香港特別行政區政府
知識產權署
Intellectual Property Department
The Government of the Hong Kong
Special Administrative Region

香港知識產權公報
Hong Kong Intellectual Property Journal

2004 年 9 月 17 日
17 September 2004

香港特別行政區政府
知識產權署
Intellectual Property Department
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

目錄
Contents

根據專利條例第 20 條發表的指定專利申請記錄請求
Requests to Record Designated Patent Applications published under section 20 of the Patents Ordinance

1. 按國際專利分類排列
Arranged by International Patent Classification

2. 按發表編號排列
Arranged by Publication Number

3. 按申請編號排列
Arranged by Application Number

4. 按申請人姓名／名稱排列
Arranged by Name of Applicant

根據專利條例第 27 條發表批予標準專利
Granted Standard Patents published under section 27 of the Patents Ordinance

1. 按國際專利分類排列
Arranged by International Patent Classification

2. 按發表編號排列
Arranged by Publication Number

3. 按申請編號排列
Arranged by Application Number

4. 按專利所有人姓名／名稱排列
Arranged by Name of Proprietor

根據專利條例第 118 條發表批予短期專利
Granted Short-term Patents published under section 118 of the Patents Ordinance

1. 按國際專利分類排列
Arranged by International Patent Classification

2. 按發表編號排列
Arranged by Publication Number

3. 按申請編號排列
Arranged by Application Number

4. 按專利所有人姓名／名稱排列
Arranged by Name of Proprietor

根據專利條例(第 514 章)公布的其他公告
Other Notices Published under the Patents Ordinance (Cap. 514)

根據專利條例第 20 條發表後撤回，當作已予撤回或被拒的申請
Applications Withdrawn, Deemed to have been Withdrawn, or Refused, after Publication under section 20 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 39 條，標準專利因未繳續期費而停止有效
Standard Patents Ceased through Non-payment of Renewal Fees under section 39 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 39(1)(b)條，標準專利 20 年期屆滿終止
Standard Patents Expired after Termination of 20 years under section 39(1)(b) of the Patents Ordinance

根據專利條例第 51 條，更改註冊紀錄冊的資料
Changes in the Register under section 51 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 126 條，短期專利因未繳續期費而停止有效
Short-term Patents Ceased through Non-payment of Renewal Fees under section 126 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 146 條，更正專利和申請中的錯誤
Correction of Errors in Patents and Applications under section 146 of the Patents Ordinance

勘誤
Corrigendum

以下事項沒有記錄
No Records for the Following Matters

根據專利條例第 34 條，標準專利的申請的恢復
Restoring Application for Standard Patent under section 34 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 40 條，已失效的標準專利的恢復
Restoration of Lapsed Standard Patent under section 40 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 43 條，在指定專利當局進行反對或撤銷專利的法律程序後修訂標準專利
Amendment of Standard Patent Following Opposition or Revocation Proceedings in the Designated Patent Office under section 43 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 44 條，在指定專利當局進行反對或撤銷專利的法律程序後撤銷標準專利
Revocation of Standard Patent Following Opposition or Revocation Proceedings in the Designated Patent Office under section 44 of the Patents Ordinance
根據專利條例第 46 條，獲批專利後修訂專利說明書
Amendment of Patent Specifications After Grant under section 46 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 48 條，放棄專利
Surrender of Patents under section 48 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 126(1)(b)條，短期專利 8 年期屆滿終止
Short-term Patents Expired after Termination of 8 years under section 126(1)(b) of the Patents Ordinance

根據專利條例第 127 條，已失效的短期專利的恢復
Restoration of Lapsed Short-term Patent under section 127 of the Patents Ordinance

註釋

A. INID 代碼

公告使用‘INID’代碼，識別不同的目錄資料，而不必理會所用的是何種語言和工業產權法例。‘INID’是‘Internationally agreed Numbers for the Identification of Data’的縮寫。 INID 代碼一般會加上方括，隨後出現的便是適當的目錄資料。本公報使用的 INID 代碼，參照世界知識產權組織標準條文第 9 條的定義，現詳列如下：

[11] 文件編號
[13] 根據世界知識產權組織標準條文第 16 條界定的文件類別代號
[21] 申請獲編配的編號
[22] 申請提交日期
[25] 所發表申請原先提交時所採用的語文
[30] 優先權資料
[43] 以編印或類似方式發表某一未經審查文件的日期，而在該日期或之前，申請未獲批予專利
[45] 以編印或類似方式發表某一文件的日期，而在該日期或之前，申請已獲批予專利
[51] 國際專利分類
[54] 發明名稱
[57] 撮錄
[62] 本申請的較早原案申請編號
[71] 申請人姓名／名稱及地址
[72] 據知的發明人姓名／名稱
[73] 獲批予人姓名／名稱及地址
[74] 代理人姓名／名稱及／或送達地址
[86] 地區或國際申請的提交資料，即申請提交日期、申請編號，以及選擇性地提供所發表申請原先提交時所採用的語文
[87] 地區或國際申請的發表資料，即發表日期、發表編號，以及選擇性地提供發表申請時所採用的語文

B. 分類索引

1. 分類索引按照國際專利分類排列。

2. 祇分爲大類及小類兩種。

3. 擁有一個以上分類號的專利文件，會在分類索引出現一次以上。在這種情況下，其後在第二、第三個 (如此類推) 分類號重覆出現的專利文件，其名稱或其他目錄資料便會省去。不過，主要及其他專利分類號的發表編號[11]旁會加上 (*) 標記，表示文件可互相參照 (參照世界知識產權組織標準條文第 19 條第 11 段)。

C. 發表編號索引

發表編號索引按照發表編號由小至大排列。

D. 申請編號索引

申請編號索引按照申請編號由小至大排列。

E. 姓名／名稱索引

概要

1. 爲準確識別索引內的姓名／名稱及方便檢索有關記項，公報公告採用世界知識產權組織標準條文第 20 條的部分建議。

2. 姓名／名稱索引名單是按字母序排列，第一組是記錄請求申請人的姓名／名稱，第二組是已批予標準專利所有人的姓名／名稱，第三組是已批予短期專利所有人的姓名／名稱，索引名單不包括發明人的姓名／名稱。

法人姓名／名稱

3. 公告會按申請人提供的資料，刊出法人的姓名／名稱。

F. 補充資料

文件代碼

1. 本公報使用下列文件代碼識別所發表的事項：

根據主體條例批予的標準專利
A = 發表記錄請求
B = 發表已批予專利的說明書
C = 發表經修訂或更正的說明書

憑藉專利(過渡性安排)規則批予的標準專利
A = 發表已批予專利的說明書
B = 發表經修訂或更正的說明書

短期專利
A = 發表已批予專利的說明書
B = 發表經修訂或更正的說明書

指定專利當局的發表編號

2.在發表編號[11]一欄下面的編號，便是相應指定專利當局的發表編號。

Notes

A. INID Codes

"INID" Codes are used in the notices to identify various bibliographic data items without knowledge of the language used and the Industrial Property laws applied. "INID" is an acronym for "Internationally agreed Numbers for the Identification of Data". The INID Codes are usually given in parenthesis before the appropriate bibliographic data item. The INID Codes used in this Journal follow the definitions given in WIPO Standard ST.9 and are listed below:

[11] Number of the document
[13] Kind of document code according to WIPO Standard ST. 16
[21] Number (s) assigned to the application (s)
[22] Date (s) of filing application (s)
[25] Language in which the published application was originally filed
[30] Priority Data
[43] Date of publication by printing or similar process of an unexamined document, on which no grant has taken place on or before the said date
[45] Date of publication by printing or similar process of a document on which grant has taken place on or before the said date
[51] International Patent Classification
[54] Title of the invention
[57] Abstract
[62] Number of the earlier application from which the present document has been divided out
[71] Name (s) and address(es) of applicant (s)
[72] Name (s) of inventor (s) if known to be such
[73] Name (s) and address(es) of grantee (s)
[74] Name of agent and/or address for service
[86] Filing data of the regional or PCT application, i.e. application filing date, application number, and, optionally, the language in which the published application was originally filed
[87] Publication data of the regional or PCT application, i.e. publication date, publication number, and, optionally, the language in which the application is published

B. Classification Index

1. The classification index is arranged in accordance with the International Patent Classification.

2. Classification provided is only up to sub-class level.

3. In the classification index, patent documents with more than one classification symbol are given more than once. In such cases, the title of patent document or other bibliographic data at the place of the second, third, etc. classification symbol are omitted. Cross-reference by means of an asterisk (*) is marked beside the publication number [11] of the main and other patent classification symbols (WIPO Standard ST. 19 para 11 followed).

C. Publication Number Index

Publication number index is arranged by publication number in ascending numerical order.

D. Application Number Index

Application number index is arranged by application number in ascending numerical order.

E. Name Index

General

1. For the purpose of uniquely identifying names in the Index and for easy retrieving of relevant entries, some recommendations in WIPO Standard ST.20 have been adopted.

2. The name index lists are sorted in alphabetic order of the names of applicants for requests to record, the names of proprietors for granted Standard Patents and the names of proprietors for granted Short-term Patents respectively. The indexes compiled do not cover the name(s) of the inventor(s).

Names of Legal Entities

3. Names of legal entities would appear as given by the applicant.

F. Supplementary Details

Document Codes

1. The following document codes are used in this Journal to identify the kind of publication:

Standard Patents Granted under the Principal Ordinance
A = Publication of request to record
B = Publication of granted patent specification
C = Publication of amended or corrected specification

Standard Patents Granted by Virtue of the Patents (Transitional Arrangements) Rules
A = Publication of granted patent specification
B = Publication of amended or corrected specification

Short-term Patents
A = Publication of granted patent specification
B = Publication of amended or corrected specification

Publication Number of Designated Patent Office

2. The number placed under the publication number [11] is the corresponding Designated Patent Office Publication Number.

香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 20 條發表的指定專利申請記錄請求

Requests to Record Designated Patent Applications published under section 20 of the Patents Ordinance

1.按國際專利分類排列
Arranged by International Patent Classification

1053131 - 1061499

[51] **A01H** [11] **1061409***
C12N EP1356054 A2
[13] A

---

[51] **A01N** [11] **1061358***
A61K EP1359883 A2
[13] A

---

[51] **A01N** [11] **1061409***
C12N EP1356054 A2
[13] A

---

[51] **A23K** [11] **1061334***
A23L CN1452461 A
[13] A

---

[51] **A23L** [11] **1061334***
A61K CN1452461 A
A23K [13] A
A61P
[25] En
[21] 04102372.0 [22] 31.03.2004
[86] 21.06.2001 PCT/US01/19828
[87] 03.01.2002 WO 02/00042
[30] 26.06.2000 US 09/603,626
[54] COMPOSITIONS AND METHODS FOR BODY WEIGHT MANAGEMENT
控制體重的組合物和方法

[71] THE PROCTER & GAMBLE COMPANY, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, United States of America
[72] RONALD JAMES JANDACEK R．J．詹德西克
GARY ROBERT KELM G．R．凱爾姆
SATINDER SINGH BHARAJ S．S．巴拉奇
JORGE VILLANUEVA PENAFIEL J．V．佩納菲爾
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A41D** [11] **1061335**
EP1353576 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102100.9 [22] 22.03.2004
[86] 18.01.2002 PCT/EP02/00472
[87] 01.08.2002 WO02/058494
[30] 24.01.2001 IT PD01A000016
[54] CLOTHING VENTILATION DEVICE ALLOWING THE HUMAN BODY TO BREATHE, AND METHOD FOR PRODUCING THE DEVICE
人體可透氣的服裝通風裝置以及生產該裝置的方法
[71] GEOX S.P.A., Via Feltrina Centro, 16, 31044 Montebelluna Localita Biadene, (Treviso), Italy
[72] MARIO POLEGATO MORETTI
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A44B** [11] **1061336**
CN1410017 A
[13] A
[25] Ch
[21] 03103518.4 [22] 19.05.2003
[30] 25.09.2001 JP 291542/2001
[54] SLIDE FASTENER
拉鏈
[71] YKK CORPORATION, 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan YKK 株式會社，日本東京都
[72] YUICHI IWASE 岩瀨祐一
KEIICHI KEYAKI 槻慶一
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **A47G** [11] **1061337***
B65D EP1350451 A1

[13] A
[25] Fr
[21] 04102557.7 [22] 08.04.2004
[54] DEVICE FOR THE PRESENTATION AND CONSERVATION OF FLORAL BOUQUETS
陳列和保存花束的裝置
[71] PHILIPPE CHARRIN, Les Chirouzes, 26600 Beaumont Monteux, France
ANDRE CHARRIN, Les Chirouzes, 26600 Beaumont Monteux, France
[72] PHILIPPE CHARRIN
ANDRE CHARRIN
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **A47L** [11] **1061338***
F16L EP1341432 A1
[13] A
[25] En
[21] 04101769.3 [22] 10.03.2004
[86] 21.11.2001 PCT/IT01/00583
[87] 20.06.2002 WO02/47528
[30] 15.12.2000 IT RM20000670
[54] ARTICULATED JOINT TO JOINT TUBES WITH TWO DUCTS, PARTICULARLY FOR A SUCTION, STEAM PRODUCTION AND/OR CLEANING APPARATUS
特別用於抽吸裝置、蒸汽產生和/或除塵裝置的將軟管與兩個管道連接在一起的鉸接接頭
[71] GIOEL ITALIA'96 S.R.L., Via O. Rovereti, 9, 38100 Trento, Italy
[72] GERARD TRATTER
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **A61B** [11] **1061339**
EP1372501 A2
[13] A
[25] En
[21] 04101749.8 [22] 10.03.2004
[86] 19.02.2002 PCT/US02/05308
[87] 06.09.2002 WO 02/067791
[30] 21.02.2001 US 09/788,639
[54] OCCIPITAL PLATE AND SYSTEM FOR SPINAL STABILIZATION
枕骨板和脊椎的穩定系統
[71] SYNTHES AG CHUR, Grabenstrasse 15, CH-7002 Chur, Switzerland
[72] ROGER BERGER
DAVID GERBER
HANSJUERG W. EMCH
MICHAEL BRACE

[74] Wenping & Co., 17/F., Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **A61B** [11] **1061340***
A61G EP1343425 A1
[13] A
[25] En
[21] 04101967.3 [22] 17.03.2004
[86] 18.12.2001 PCT/SE01/02811
[87] 27.06.2002 WO02/49522
[30] 19.12.2000 SE 0004710
[54] ACTIVITY CONTROL DURING DIETING
在節食期間的活動控制
[71] MANDOMETER AB, Box 4006, 141 04 Huddinge, Sweden
[72] CECILIA BERGH
PER SODERSTEN
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **A61B** [11] **1061341**
EP1343414 A1
[13] A
[25] En
[21] 04101968.2 [22] 17.03.2004
[86] 19.12.2001 PCT/SE01/02849
[87] 27.06.2002 WO02/49508
[30] 19.12.2000 SE 0004710
[54] ACTIVITY AID APPARATUS
活動輔助設備
[71] MANDOMETER AB, Box 4006, 141 04 Huddinge, Sweden
[72] MICHEL ZANDIAN
CECILIA BERGH
PER SODERSTEN
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **A61B** [11] **1061342**
EP1359839 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102547.0 [22] 08.04.2004
[86] 11.12.2001 PCT/US01/47751
[87] 25.07.2002 WO02/057740
[30] 18.01.2001 US 766872

[54] USE OF TARGETED GLYCEMIC PROFILES IN THE CALIBRATION OF A NONINVASIVE BLOOD GLUCOSE MONITOR
定向糖尿病性輪廓在非侵襲性血液葡萄糖監視器校準中的用途
[71] SENSYS MEDICAL, INC., 7470 West Chandler Blvd., Chandler, AZ 85226, United States of America
[72] LINDA HOCKERSMITH
THOMAS B. BLANK
STEPHEN L. MONFRE
TIMOTHY L. RUCHTI
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **A61B** [11] **1061343**
EP1364196 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102549.8 [22] 08.04.2004
[86] 25.01.2002 PCT/US02/02288
[87] 22.08.2002 WO02/065090
[30] 26.01.2001 US 264431 P
[54] NONINVASIVE MEASUREMENT OF GLUCOSE THROUGH THE OPTICAL PROPERTIES OF TISSUE
通過組織的光學性能的葡萄糖的非侵襲性測量
[71] SENSYS MEDICAL, INC., 7470 West Chandler Blvd, Chandler, AZ 85226, United States of America
[72] TIMOTHY L. RUCHTI
SURESH N. THENNADIL
THOMAS B. BLANK
ALEX LORENZ
STEPHEN L. MONFRE
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **A61B** [11] **1061363***
A61M EP1389478 A1
[13] A

---

[51] **A61C** [11] **1061435***
G02B CN1447926 A
[13] A

---

[51] **A61F** [11] **1061344**

EP1352621 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102285.6 [22] 29.03.2004
[30] 12.12.1997 US 989729
[54] MOBILE BEARING KNEE WITH METAL ON METAL INTERFACE
在金屬界面上具有金屬的可移動的支撐膝
[71] BRISTOL-MYERS SQUIBB COMPANY, 345 Park Avenue, New York, NY 10154, United States of America
[72] AUDREY M. PATMORE
PAUL D. SCHOENLE
JAMES F. SMITH
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A61F** [11] **1061345***
A61L EP1354570 A1
B29C [13] A
[25] En
[21] 04102324.9 [22] 30.03.2004
[30] 20.02.2002 US 79231
[54] METHOD OF MAKING AN ORTHOPAEDIC IMPLANT HAVING A POROUS METAL SURFACE
製造具有多孔金屬表面的整形外科植入管的方法
[71] ZIMMER INC., 345 East Main Street, Warsaw, Indiana 46580, United States of America
[72] MICHAEL HAWKINS
STEVEN JAMES CHARLESBOIS
JERRY W. HOWARD
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A61F** [11] **1061346**
EP1363570 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102912.7 [22] 26.04.2004
[86] 22.02.2002 PCT/US02/05179
[87] 12.09.2002 WO02/069856
[30] 01.03.2001 US 60/272,821
05.06.2001 US 09/875,486
[54] TRACTION DEVICE
牽引裝置
[71] AMEI TECHNOLOGIES INC., 1105 North Market Street, Suite 1300, Wilmington, Delaware 19899, United States of America
[72] STEVEN M. REINECKE

ALLAN D. LUCE
ROBIN SYDOR
MARK J. STREHLKE
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A61F** [11] **1061347***
A61M EP1358857 A1
A61L [13] A
C12N
[25] En
[21] 04102992.0 [22] 28.04.2004
[30] 28.07.1995 US 508773
[54] THE USE OF AUTOLOGOUS DERMAL FIBROBLASTS FOR THE REPAIR OF SKIN AND SOFT TISSUE DEFECTS
使用自身固有的皮膚成纖維細胞修復軟組織缺陷
[71] ISOLAGEN INTERNATIONAL S.A., St Nicolas 9A, 2000 Neuchatel, Switzerland
[72] WILLIAM K BOSS JR
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **A61F** [11] **1061348***
A61K EP1341498 A2
[13] A

---

[51] **A61G** [11] **1061340***
A61B EP1343425 A1
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1053131***
C07K EP1303536 A1
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1061334***
A23L CN1452461 A
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1061348***

A61F EP1341498 A2
[13] A
[25] En
[21] 04101775.5 [22] 10.03.2004
[86] 16.11.2001 PCT/US01/43422
[87] 03.10.2002 WO02/76379
[30] 16.11.2000 US 714060
[54] MEDICATED TATTOOS
含藥的文身
[71] CHRIS LIPPER, 35 Buckley Hill Road, Morristown, NJ 07960, United States of America
MICHAEL MAN, 933 Dempsey Road, North Vancouver, B.C. V7K 3C9, Canada
CHARLES B. PARISEK, 27 Sherman Place, Morristown, NJ 07960, United States of America
[72] CHRIS LIPPER
MICHAEL MAN
CHARLES B. PARISEK
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1061349**
EP1357903 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102381.9 [22] 31.03.2004
[86] 30.04.2001 PCT/US01/11736
[87] 15.11.2001 WO01/85147
[30] 08.05.2000 US 60/203,235
[54] STABILIZED FORMULATIONS OF 6-HYDROXY-3-(4-[2-(PIPERIDIN-1-YL) ETHOXY]PHENOXY)-2-(4-METHOXYPHENYL) BENZO[B]THIOPHENE AND SALTS THEREOF
6-羥基-3-(4-[2-(哌啶-1-YL)乙氧基]苯氧基)-2-(4-甲氧基苯基)苯並[B]噻吩及其鹽的穩定配方
[71] ELI LILLY AND COMPANY, Lilly Corporate Center, Indianapolis, Indiana 46285, United States of America
[72] FADIA NAJJAR BASHORE
KERRY JOHN HARTAUER
MICHAEL DEAN MINNETT
EUGENE CLARK RICKARD
CHERYL ANN TINGLE
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1061350**
EP1347752 A2

[13] A
[25] En
[21] 04102405.1 [22] 01.04.2004
[86] 29.11.2001 PCT/IL01/01105
[87] 06.06.2002 WO02/043652
[30] 29.11.2000 IL 13997500
[54] ANTI-PROLIFERATIVE DRUGS
抗增生藥物
[71] RAMOT AT TEL-AVIV UNIVERSITY LTD., 32 Haim Levanon Street, Ramat-Aviv, 69975 Tel-Aviv, Israel
[72] IRIT GIL-AD
ABRAHAM WEIZMAN
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1061351***
A61P EP1390059 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102554.0 [22] 08.04.2004
[86] 15.05.2002 PCT/EP02/05354
[87] 28.11.2002 WO02/094308
[30] 22.05.2001 EP 01401342
[54] IMPROVED NEURONAL GENE TRANSFER
改進的神經元基因轉移
[71] CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS), 3, rue Michel Ange, 75794 Paris Cedex 16, France
[72] STEPHANIE MILLECAMPS-NAVARRO
MARTINE BARKATS
JACQUES MALLET
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1061352***
A61L EP1381394 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102559.5 [22] 08.04.2004
[86] 17.04.2002 PCT/GB02/01713
[87] 24.10.2002 WO02/083176
[30] 17.04.2001 GB 0109348
17.04.2001 GB 0109347
[54] BIOMATERIALS COMPRISING A MELANOCYTE STIMULATING HORMONE (MSH), AND METHOD OF FORMING
載體
[71] THE UNIVERSITY OF SHEFFIELD, Firth Court, Western Bank, Sheffield, S10

2TN, United Kingdom
CELLTRAN LIMITED, Firth Court, Western Bank, Sheffield, S10 2TN, United Kingdom
[72] SHEILA MACNEIL
ROB SHORT
CHRIS HUNTER
JOHN HAYCOCK
NICK WILLIAMS
TONY RYAN
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1061353**
EP1351707 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102607.7 [22] 14.04.2004
[86] 08.01.2002 PCT/US02/00343
[87] 06.09.2002 WO02/067760
[30] 09.01.2001 US 60/260,541
[54] METHODS FOR TREATING AUTOIMMUNE DISEASES IN A SUBJECT AND IN VITRO DIAGNOSTIC ASSAYS
治療患者中自體免疫疾病的方法及體外診斷分析方法
[71] BAYLOR RESEARCH INSTITUTE, 3434 Live Oak Street, Dallas, TX 75204, United States of America
[72] JACQUES F. BANCHEREAU
ANNA KAROLINA PALUCKA
PATRICK BLANCO
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1061354**
EP1353672 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102762.8 [22] 20.04.2004
[86] 30.11.2001 PCT/US01/45229
[87] 22.08.2002 WO02/064083
[30] 30.11.2000 US 60/250,219
[54] SYNTHESIS OF 3-AMINO-THALIDOMIDE AND ITS ENANTIOMERS
3-氨基-沙利竇邁的合成及其鏡像異構物
[71] THE CHILDREN'S MEDICAL CENTER CORPORATION, 300 Longwood Avenue, Boston, MA 02115, United States of America
[72] ANTHONY TRESTON
JAMSHED H. SHAH
ROBERT J. D'AMATO

KIMBERLY A. HUNSUCKER
JOHN ROUGAS
BARRY P. CONNER
VICTOR PRIBLUDA
GLENN M. SWARTZ
[74] Robin Bridge & John Liu, 22/Fl., Lane Crawford House, 70 Queen's Road Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1061355***
A61P EP1353660 A2
[13] A
[25] De
[21] 04102809.3 [22] 21.04.2004
[86] 28.11.2001 PCT/EP01/13917
[87] 06.06.2002 WO02/43714
[30] 30.11.2000 DE 10059413.1
[54] USE OF SUBSTITUTED 6-DIMETHYLAMINOMETHYL-1-PHENYL-CYCLOHEXANE COMPOUNDS FOR TREATING URINARY INCONTINENCE
經取代的 6-二甲基氨基甲基-1-苯基-環己烷化合物用於治療尿失禁的用途
[71] GRUNENTHAL GMBH, Zieglerstrasse 6, 52078 Aachen, Germany
[72] THOMAS CHRISTOPH
ELMAR FRIDERICHS
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1061356***
A61P EP1355653 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102909.2 [22] 26.04.2004
[86] 12.10.2001 PCT/IB01/02350
[87] 18.04.2002 WO02/030320
[30] 13.10.2000 AU PR074500
13.10.2000 US 795286
13.10.2000 US 795302
05.01.2001 US 755965
26.09.2001 US 965394
[54] STIMULATION OF THYMUS FOR VACCINATION DEVELOPMENT
用於免疫接種發展的胸腺刺激
[71] MONASH UNIVERSITY, 1958 Wellington Road, Clayton, Victoria 3168, Australia
[72] RICHARD BOYD
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1061357***
A61P EP1361867 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102918.1 [22] 26.04.2004
[86] 20.04.2001 PCT/US01/12747
[87] 06.09.2002 WO02/067901
[30] 22.02.2001 US 60/270,157
[54] FIBRATE-STATIN COMBINATIONS WITH REDUCED FED-FASTED EFFECTS
具有減少進食、禁食作用的貝特、它汀組合
[71] SKYEPHARMA CANADA INC., 1000, Chemin du Golf, Ile des Soeurs, Verdun, Quebec H3E 1H4, Canada
[72] POL-HENRI GUIVARC'H
INDU PARIKH
ROBERT A. SNOW
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1061358***
A01N EP1359883 A2
C07K [13] A
[25] En
[21] 04103072.1 [22] 30.04.2004
[86] 09.11.2001 PCT/US01/51600
[87] 10.10.2002 WO02/078600
[30] 10.11.2000 US 274830P
[54] ψεRACK PEPTIDE COMPOSITION AND METHOD FOR PROTECTION AGAINST TISSUE DAMAGE DUE TO ISCHEMIA
ψεRACK 肽成分及防止由於局部缺血而令組織受損的方法
[71] THE BOARD OF TRUSTEES OF THE LELAND STANFORD JUNIOR UNIVERSITY, 900 Welch Road, Suite 350, Stanford, CA 94304, United States of America
[72] DARIA MOCHLY-ROSEN
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1061359**
EP1393721 A1
[13] A
[25] En
[21] 04103111.4 [22] 14.01.2000
[30] 20.03.1997 US 821129
[62] 14.01.2000 00100233.7
[54] DOSAGE FORM OF POWDER AGGLOMERATES
粉末附聚物劑型

[71] SCHERING CORPORATION, 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033-0530, United States of America
[72] TSONG-TOH YANG
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1061360***
C07D EP1387680 A1
[13] A
[25] En
[21] 04104377.1 [22] 16.06.2004
[86] 05.03.2002 PCT/US02/006706
[87] 12.09.2002 WO 02/069965
[30] 05.03.2001 US 273377
[54] BENZIMIDAZOLE DERIVATIVES AS THERAPEUTIC AGENTS
用作治療劑的苯並咪唑衍生物
[71] TRANSTECH PHARMA, INC., Suite 110, 4170 Mendenhall Oaks Parkway, High Point, NC, 27265, United States of America
[72] ADNAN M.M. MJALLI
RAMESH GOPALASWAMY
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1061385***
C07C EP1351921 A1
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1061386***
C07C EP1360174 A1
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1061389***
C07D EP1345927 A1
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1061391***
C07D EP1351933 A1
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1061392***

C07D [11] EP1349855 A1
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1061393***
C07D EP1355890 A1
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1061394***
C07D EP1351945 A1
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1061397***
C07D EP1370533 A2
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1061398***
C07D EP1357120 A1
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1061401***
C07K EP1345968 A2
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1061402***
C07K EP1351929 A1
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1061408***
C07K EP1349873 A2
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1061411***
C07K EP1355942 A2
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1061431***
G01R EP1345039 A1
[13] A

---

[51] **A61L** [11] **1061345***
A61F EP1354570 A1
[13] A

---

[51] **A61L** [11] **1061347***
A61F EP1358857 A1
[13] A

---

[51] **A61L** [11] **1061352***
A61K EP1381394 A2
[13] A

---

[51] **A61L** [11] **1061361**
EP1353709 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102102.7 [22] 22.03.2004
[86] 11.01.2002 PCT/EP02/00231
[87] 18.07.2002 WO02/055118
[30] 12.01.2001 EP 01100764.8
07.06.2001 CH 1035/01
[54] LENS CARE PRODUCT CONTAINING DEXPANTHENOL
包含泛醇的透鏡護理產品
[71] NOVARTIS AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel, Switzerland
[72] PETER SCHWIND
ANTON SCHERER
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A61L** [11] **1061362**
EP1409034 A1
[13] A
[25] En

[21] 04102965.3 [22] 27.04.2004
[86] 23.07.2002 PCT/GB02/03387
[87] 06.02.2003 WO03/009877A1
[30] 24.07.2001 US 60/307,548
[54] TOPICAL PHARMACEUTICAL FORMULATION
局部性藥用配方
[71] ADVANCED BIOTECHNOLOGIES, 3100 Bucklin Hill Road, Suite 220, Silverdale, Washington 98383, United States of America
[72] ALVIN BERLAT
[74] Bird & Bird, Suite 603-604, 6/F Asia Pacific Finance Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

---

[51] **A61M** [11] **1061347***
A61F EP1358857 A1
[13] A

---

[51] **A61M** [11] **1061363***
A61B EP1389478 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102561.1 [22] 08.04.2004
[30] 16.08.2002 US 223077
[54] CATHETER HAVING ARTICULATION SYSTEM MADE FROM TWO DIFFERENT MATERIALS
具有由兩種不同材料製成的接合系統的導管
[71] CRYOCOR, INC., 9717 Pacific Heights Boulevard, San Diego, California 92121, United States of America
[72] DAVID J. LENTZ
ALVIN B. SALINAS
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **A61M** [11] **1061364***
F16K EP1357961 A2
[13] A
[25] En
[21] 04103166.8 [22] 05.05.2004
[86] 01.02.2002 PCT/US02/02671
[87] 15.08.2002 WO02/062473
[30] 05.02.2001 US 09/777,788
[54] IMPROVED BURETTE SAFETY VALVE
改進的滴定管的安全閥門
[71] ALARIS MEDICAL SYSTEMS, INC., 10221 Wateridge Circle, Building A, San Diego, CA 92121-2733, United States of America

[72] ROBERT BUTTERFIELD
EMMETT B. ANDERSON
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **A61N** [11] **1061365**
EP1347800 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102407.9 [22] 01.04.2004
[86] 19.12.2001 PCT/US01/50073
[87] 04.07.2002 WO02/051332
[30] 26.12.2000 US 748548
[54] COMPRESS GARMENT FACILITATING THE USE OF MEDICAL ELECTRODES
促進醫療電極使用的敷布衣服
[71] AXELGAARD MANUFACTURING COMPANY LTD, 1667 South Mission Road, Fallbrook, CA 92028, United States of America
[72] JENS AXELGAARD
GEORGE CORNELL
STEVE HEARD
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **A61P** [11] **1061334***
A23L CN1452461 A
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1061351***
A61K EP1390059 A1
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1061355***
A61K EP1353660 A2
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1061356***
A61K EP1355653 A2
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1061357***
A61K EP1361867 A1
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1061366**
EP1363703 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102911.8 [22] 26.04.2004
[86] 12.10.2001 PCT/IB01/02745
[87] 18.04.2002 WO02/030259
[30] 13.10.2000 US 795302
13.10.2000 US 795286
13.10.2000 AU PR074500
05.01.2001 US 755965
05.01.2001 US 755983
05.01.2001 US 755646
10.01.2001 US 758910
26.09.2001 US 965395
[54] DISEASE PREVENTION BY REACTIVATION OF THE THYMUS
通過胸腺再生預防疾病
[71] MONASH UNIVERSITY, 1958 Wellington Road, Clayton, Victoria 3168, United States of America
[72] RICHARD BOYD
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A61P** [11] **1061386***
C07C EP1360174 A1
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1061389***
C07D EP1345927 A1
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1061392***
C07D EP1349855 A1
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1061393***
C07D EP1355890 A1
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1061397***
C07D EP1370533 A2
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1061401***
C07K EP1345968 A2
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1061408***
C07K EP1349873 A2
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1061411***
C07K EP1355942 A2
[13] A

---

[51] **A62B** [11] **1061367**
EP1353728 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102320.3 [22] 30.03.2004
[86] 05.06.2001 PCT/US01/18144
[87] 25.07.2002 WO02/56965
[30] 18.01.2001 US 09/765,224
[54] MODULAR RESPIRATORS AND A METHOD OF CONVERSION THEREOF
模塊化的呼吸器以及轉換方法
[71] 3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY, 3M Center, P.O. Box 33427, Saint Paul, MN 55133-3427, United States of America
[72] FRANK J. FABIN
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A63F** [11] **1061467***
H01H EP1354329 A1

[13] A

---

[51] **A63G** [11] **1061368**
EP1305092 A1
[13] A
[25] En
[21] 03107849.5 [22] 30.10.2003
[86] 16.07.2001 PCT/AU01/00863
[87] 24.01.2002 WO02/005912
[30] 17.07.2000 AU PQ880100
23.05.2001 AU PQ480001
[54] TOBOGGAN AND SNOW TUBING SLIDE
雪撬及雪管滑道
[71] SNOW FACTORIES PTY LTD., Level 8, 175 Eagle Street, Brisbane, Queensland 4000, Australia
[72] ALFIO BUCCERI
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **B01D** [11] **1061369**
EP1307276 A2
[13] A
[25] En
[21] 03108018.8 [22] 06.11.2003
[86] 06.08.2001 PCT/IB01/01399
[87] 14.02.2002 WO02/12796
[30] 04.08.2000 US 222907
[54] METHOD AND APPARATUS FOR IMPROVING THE AIR QUALITY WITHIN A BUILDING OR ENCLOSED SPACE
改善大廈或圍封空間內空氣質素的方法及儀器
[71] GUNTER RAHN, c/o Medicap Homecare GmbH, Hoherodskopfstrabe 22, Ulrichstein, D-35327, Germany
ILSE A. MASSENBAUER-STRAFE, Oxyvital Limited, 1003 Kai Seng Commercial Centre, 4-6 Hankow Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BRIAN M. C. NEIRYNCK, Oxyvital Limited, 1003 Kai Seng Commercial Centre, 4-6 Hankow Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
JURGEN F.G. STRAFE, Oxyvital Limited, 1003 Kai Seng Commercial Centre, 4-6 Hankow Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
PAUL R. DAVIES, Deacons, Alexandra House, 7th Floor, Chater Road, Central, Hong Kong
[72] GUNTER RAHN
ILSE A. MASSENBAUER-STRAFE
BRIAN M. C. NEIRYNCK
JURGEN F.G. STRAFE
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **B01D** [11] **1061370**
EP1347823 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102409.7 [22] 01.04.2004
[86] 06.12.2001 PCT/DK01/00810
[87] 20.06.2002 WO02/048044
[30] 12.12.2000 DK 200001862
[54] A METHOD AND APPARATUS FOR ISOLATION OF IONIC SPECIES FROM A LIQUID
從水離子樣本分離的方法和設備
[71] JURAG SEPARATION A/S, DTU, Building 229, 2800 Lyngby, Denmark
[72] ARVID GARDE
JENS-ULRIK RYPE
GUNNAR JONSSON
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **B05B** [11] **1061371**
CN1452515 A
[13] A
[25] Fr
[21] 04102978.8 [22] 28.04.2004
[86] 06.09.2001 PCT/FR01/02767
[87] 14.03.2002 WO02/20169
[30] 08.09.2000 FR 00/11468
[54] DEVICE FOR SELECTIVE DISPENSING TWO PRODUCTS
選擇性地分配兩種物品的裝置
[71] REXAM DISPENSING SYSTEMS, 15 bis, route Nationale, F-76470 Le Treport, France 雷克斯姆分配系統股份公司，法國
[72] RICHARD BLOC R．布洛克
[74] WU SHOU LIN, 23F, G, Shun On Mansion, Taikoo Shing, Quarry Bay, Hong Kong

---

[51] **B05B** [11] **1061372**
CN1452517 A
[13] A
[25] Fr
[21] 04102979.7 [22] 28.04.2004
[86] 07.09.2001 PCT/FR01/02780
[87] 14.03.2002 WO02/20170
[30] 08.09.2000 FR 00/11469
[54] SINGLE-NOZZLE DEVICE FOR SELECTIVELY DISPENSING TWO PRODUCTS
具有單個噴嘴用於選擇性分配兩種產品的裝置

[71] REXAM DISPENSING SYSTEMS, 15 bis, route Nationale, F-76470 Le Treport, France 雷克斯姆分配系統股份公司，法國
[72] RICHARD BLOC R・布洛克
[74] WU SHOU LIN, 23F, G, Shun On Mansion, Taikoo Shing, Quarry Bay, Hong Kong

---

[51] **B05B** [11] **1061373**
CN1452516 A
[13] A
[25] Fr
[21] 04102980.4 [22] 28.04.2004
[86] 07.09.2001 PCT/FR01/02781
[87] 14.03.2002 WO02/20171
[30] 08.09.2000 FR 00/11470
[54] LIQUID PRODUCT DISPENSER
液體分配器
[71] REXAM DISPENSING SYSTEMS, 15 bis, route Nationale, F-76470 Le Treport, France 雷克斯姆分配系統股份公司，法國
[72] JEAN-LOUIS BOUGAMONT J-L・布加蒙
[74] WU SHOU LIN, 23F, G, Shun On Mansion, Taikoo Shing, Quarry Bay, Hong Kong

---

[51] **B23K** [11] **1061374**
EP1361931 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102917.2 [22] 26.04.2004
[86] 28.06.2001 PCT/US01/20949
[87] 29.08.2002 WO02/66200
[30] 20.02.2001 US 09/788,784
[54] REDUCING METALS AS A BRAZING FLUX
作爲釬焊劑的還原金屬
[71] 3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY, 3M Center, P.O. Box 33427, Saint Paul, MN 55133-3427, United States of America
[72] GARY M. PALMGREN
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **B24B** [11] **1061375***
B24D EP1360033 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102367.7 [22] 31.03.2004

[86] 14.06.2001 PCT/US01/19188
[87] 15.08.2002 WO02/62527
[30] 07.02.2001 US 09/778,530
[54] ABRASIVE ARTICLE SUITABLE FOR MODIFYING A SEMICONDUCTOR WAFER
一種適於改進半導體晶片的研磨劑產品
[71] 3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY, 3M Center, P.O. Box 33427, Saint Paul, MN 55133-3427, United States of America
[72] WESLEY J. BRUXVOORT
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **B24B** [11] **1061376**
EP1358043 A1
[13] A
[25] En
[21] 04103094.5 [22] 03.05.2004
[86] 25.01.2002 PCT/SE02/00124
[87] 15.08.2002 WO02/062524A1
[30] 06.02.2001 SE 0100416-7
[54] ARRANGEMENT IN A MOBILE MACHINE FOR SCREEDING FLOOR SURFACES
刮平地板表面的移動式機械中的裝置
[71] HAKAN THYSELL, Agatan 25 A, SE-614 34 Soderkoping, Sweden
KARL THYSELL, Skonbergagatan 3, SE-614 30 Soderkoping, Sweden
[72] HAKAN THYSELL
KARL THYSELL
[74] Liu Shen & Associates, Unit 3801, 38th Floor, Far East Finance Centre, No. 16 Harcourt Road, Admiralty, Hong Kong

---

[51] **B24D** [11] **1061375***
B24B EP1360033 A1
[13] A

---

[51] **B29C** [11] **1061345***
A61F EP1354570 A1
[13] A

---

[51] **B61L** [11] **1061377**
EP1345803 A1
[13] A
[25] En

[21] 04102190.0 [22] 24.03.2004
[86] 17.12.2001 PCT/GB01/05557
[87] 27.06.2002 WO02/49902A1
[30] 19.12.2000 GB 0031023.5
24.01.2001 GB 0102061.9
[54] ACTUATOR ARRANGEMENTS
傳動裝置
[71] SPX CORPORATION, 13515 Ballantyne Corporate Place, Charlotte, North Carolina 28277, United States of America
[72] ANTHONY ROGER DAVIES
[74] Vivien Chan & Co., 15/Fl., One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong

---

[51] **B65B** [11] **1061378**
EP1350719 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102562.0 [22] 08.04.2004
[30] 03.04.2002 IT MI20020686
[54] DEVICE FOR STRETCHING A FILM IN AN AUTOMATIC PRODUCT PACKAGING MACHINE
一種用於在自動的產品包裝機上鋪設薄膜的裝置
[71] SITMA S.P.A., Via Vignolese 1927, 41057 Spilamberto (Modena), Italy
[72] ARIS BALLESTRAZZI
LAMBERTO TASSI
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **B65B** [11] **1061407***
C12M EP1352049 A1
[13] A

---

[51] **B65D** [11] **1061337***
A47G EP1350451 A1
[13] A

---

[51] **B65D** [11] **1061379**
GB2386596 A
[13] A
[25] En
[21] 04102204.4 [22] 24.03.2004
[54] PACKAGING FOR THE TRANSPORT OF HAZARDOUS MATERIALS

THROUGH THE MAIL
郵遞運送危險材料的包裝袋
[71] ROYAL MAIL GROUP PLC, 148 Old Street, London, EC1V 9HQ, United Kingdom
[72] ALISTAIR JOHN WILLIAMSON
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **B65H** [11] **1061380**
EP1342683 A2
[13] A
[25] En
[21] 04101767.5 [22] 10.03.2004
[30] 06.03.2002 IT MI20020460
[54] AUTOMATIC FEED DEVICE FOR INDIVIDUAL PUBLISHING PRODUCTS
單個出版產品的自動進給裝置
[71] SITMA S.P.A., Via Vignolese, 1927, I-41057 Spilamberto, Modena, Italy
[72] ARIS BALLESTRAZZI
LAMBERTO TASSI
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **C02F** [11] **1061381**
EP1349812 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102556.8 [22] 08.04.2004
[86] 06.11.2001 PCT/US01/51241
[87] 19.09.2002 WO02/072478
[30] 06.11.2000 US 246427 P
[54] BALLAST WATER TREATMENT FOR EXOTIC SPECIES CONTROL
用於對外來物種控制的船艙水處理系統
[71] LARRY RUSSELL, 11th Floor, 2140 Shattuck Avenue, Berckeley, CA 94704, United States of America
[72] LARRY RUSSELL
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **C02F** [11] **1061382**
EP1351893 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102681.6 [22] 15.04.2004
[86] 12.12.2001 PCT/US01/48747

[87] 20.06.2002 WO02/048054
[30] 12.12.2000 US 254820 P
10.01.2001 US 261101 P
12.01.2001 US 261534 P
[54] DEVICE AND METHOD FOR GENERATING AND APPLYING OZONATED WATER
產生和施加臭氧化水的設備和方法
[71] WATER PIK, INC., 1730 Prospect Road, Fort Collins, CO 80553-0001, United States of America
[72] BRIAN T. BOYD
BRIAN R. WILLIAMS
MICHAEL J. QUINN
HAROLD A. LUETTGEN
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **C02F** [11] **1061383**
EP1357088 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102778.0 [22] 21.04.2004
[30] 25.04.2002 ES 200201161 U
15.10.2002 ES 200202459 U
[54] A SWIMMING POOL WATER TREATMENT PLANT
一種游泳池水處理設備
[71] ASTRAL POOL ESPANA, S.A., Pintor Velazquez, 10, 08213 Polinya, Barcelona, Spain
[72] VILA CORTS
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **C03B** [11] **1057033***
G02B CN1424269 A
[13] A
[25] Ch
[21] 03109189.9 [22] 17.12.2003
[30] 14.12.2001 JP 2001-382283
[54] MANUFACTURING METHOD FOR PREPLASTICIZING PARISON AND PREPLASTICIZING PARISON
預塑形坯的製造方法及預塑形坯
[71] SHIN-ETSU CHEMICAL CO., LTD., 6-1, Otemachi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan 信越化學工業株式會社，日本
[72] HIROSHI OYAMADA 小山田浩
TETSUYA OTOSAKA 乙坂哲也
[74] Vivien Chan & Co., 15/Fl., One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong

---

[51] **C07C** [11] **1061385***
A61K EP1351921 A1
[13] A
[25] De
[21] 04102317.8 [22] 30.03.2004
[86] 10.09.2001 PCT/EP01/10408
[87] 25.07.2002 WO02/57214
[30] 18.01.2001 DE 10102085
[54] NOVEL 1,4-DIAMINO-2-ALKENYL-BENZENE DERIVATIVES AND COLORANTS CONTAINING SAID COMPOUNDS
新穎的 1，4-二氨基-2-鹵代-苯衍生物和含有所述化合物的著色劑
[71] WELLA AKTIENGESELLSCHAFT, Abt. RP, Berliner Allee 65, 64274 Darmstadt, Germany
[72] LAURENT CHASSOT
HANS-JURGEN BRAUN
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **C07C** [11] **1061386***
C07D EP1360174 A1
A61K [13] A
A61P
[25] En
[21] 04102915.4 [22] 26.04.2004
[86] 11.02.2002 PCT/EP02/01387
[87] 29.08.2002 WO02/066422
[30] 14.02.2001 GB 0103630.0
09.11.2001 GB 0126998.4
[54] PHENETHANOLAMINE DERIVATIVES FOR TREATMENT OF RESPIRATORY DISEASES
用於治療呼吸疾病的苯乙醇胺衍生物
[71] GLAXO GROUP LIMITED, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex UB6 0NN, United Kingdom
[72] KEITH BIGGADIKE
DIANE MARY COE
DEAN DAVID EDNEY
ABIGAIL HALTON
BRIAN EDGAR LOOKER
MICHAEL JOHN MONTEITH
REBECCA JANE MOORE
RAJNIKANT PATEL
PANAYIOTIS ALEXANDROU PROCOPIOU
STEPHEN BARRY GUNTRIP
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **C07C** [11] **1061387***
C07D EP1363877 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102919.0 [22] 26.04.2004
[86] 28.02.2002 PCT/US02/06037
[87] 12.09.2002 WO02/070470
[30] 02.03.2001 US 60/272,953
[54] BENZOPHENONES AS INHIBITORS OF REVERSE TRANSCRIPTASE
二苯甲酮作爲逆轉錄酶抑制劑
[71] SMITHKLINE BEECHAM CORPORATION, One Franklin Plaza, Philadelphia, PA 19101, United States of America
[72] JOSEPH HOWING CHAN
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **C07C** [11] **1061391***
C07D EP1351933 A1
[13] A

---

[51] **C07D** [11] **1061360***
A61K EP1387680 A1
[13] A

---

[51] **C07D** [11] **1061386***
C07C EP1360174 A1
[13] A

---

[51] **C07D** [11] **1061387***
C07C EP1363877 A2
[13] A

---

[51] **C07D** [11] **1061388**
EP1335915 A2
[13] A
[25] En
[21] 04101207.3 [22] 19.02.2004

[86] 12.11.2001 PCT/EP01/13140
[87] 23.05.2002 WO 02/040471
[30] 14.11.2000 GB 0027784
20.12.2000 GB 0031082
[54] TETRAHYDROBENZAZEPINE DERIVATIVES USEFUL AS MODULATORS OF DOPAMINE D3 RECEPTORS (ANTIPSYCHOTIC AGENTS)
用作多巴胺 D3 受體的調質(抗緊張劑)的四氫苯並氮雜卓衍生物
[71] SMITHKLINE BEECHAM PLC, 980 Great West Road, Brentford, Middlesex, TW8 9GS, United Kingdom
[72] MICHAEL STEWART HADLEY
ANDREW P. LIGHTFOOT
GREGOR JAMES MACDONALD
GEOFFREY STEMP
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1061389***
A61P EP1345927 A1
A61K [13] A
[25] En
[21] 04102099.2 [22] 22.03.2004
[86] 19.12.2001 PCT/US01/51031
[87] 15.08.2002 WO 02/062789
[30] 21.12.2000 US 257887 P
27.04.2001 US 286949P
[54] PYRAZOLE COMPOUNDS USEFUL AS PROTEIN KINASE INHIBITORS
用作蛋白激酶抑制劑的吡唑化合物
[71] VERTEX PHARMACEUTICALS INCORPORATED, 130 Waverly Street, Cambridge, MA 02139-4242, United States of America
[72] DAVID BEBBINGTON
JEAN-DAMIEN CHARRIER
JULIAN M. C. GOLEC
ANDREW MILLER
RONALD KNEGTEL
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1061390**
EP1353910 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102101.8 [22] 22.03.2004
[86] 02.11.2001 PCT/US01/27795
[87] 23.05.2002 WO02/40451
[30] 17.11.2000 US 60/249,656

[54] LACTAM COMPOUND
內酰胺化合物
[71] ELI LILLY AND COMPANY, Lilly Corporate Center, Drop Code 1104, Indianapolis, IN 46285, United States of America
[72] THOMAS MITCHELL KOENIG
JAMES EDMUND AUDIA
DAVID MITCHELL
STACEY LEIGH MCDANIEL
LYNNE ANN BUCCILLI
GARY LOWELL ENGEL
JAMES ABRAHAM AIKINS
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1061391***
C07C EP1351933 A1
A61K [13] A
[25] En
[21] 04102316.9 [22] 30.03.2004
[86] 16.01.2002 PCT/US02/01413
[87] 25.07.2002 WO02/057230
[30] 16.01.2001 US 60/261,906
[54] IL-8 RECEPTOR ANTAGONISTS
IL-8 受體拮抗劑
[71] SMITHKLINE BEECHAM CORPORATION, UW2220, 709 Swedeland Road, King of Prussia, PA 19406, United States of America
[72] BRENT MCCLELAND
MICHAEL R. PALOVICH
KATHERINE L. WIDDOWSON
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1061392***
A61K EP1349855 A1
A61P [13] A
[25] En
[21] 04102318.7 [22] 30.03.2004
[86] 21.12.2001 PCT/GB01/05751
[87] 04.07.2002 WO02/051839
[30] 22.12.2000 GB 0031521.8
22.12.2000 GB 0031526.7
22.12.2000 GB 0031524.2
22.12.2000 GB 0031528.3
[54] 5-'4-'2-(N-METHYL-N-(2-PYRIDYL)AMINO)ETHOXY!BENZYL!THIAZOLIDINE-2,4-DIONE MESYLATE SALT

5-[4-[2-(N-甲基-N-(2-吡啶基)氨基)乙氧基]苯基]噻唑烷-2，4-二酮甲磺酰鹽
[71] SMITHKLINE BEECHAM PLC, 980 Great West Road, Brentford, Middlesex, TW8 9GS, United Kingdom
[72] ANDREW SIMON CRAIG
TIM CHIEN TING HO
MICHAEL MILLAN
DEIRDRE O'KEEFFE
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1061393***
A61K EP1355890 A1
A61P [13] A
[25] En
[21] 04102321.2 [22] 30.03.2004
[86] 06.12.2001 PCT/GB01/05400
[87] 13.06.2002 WO02/046174
[30] 08.12.2000 GB 0029974
[54] 1,2,4-OXADIAZOLE DERIVATIVES AS HPPAR ALPHA AGONISTS
作爲 HPPAR 的 α 激動劑的 1，2，4-二唑啉衍生物
[71] GLAXO GROUP LIMITED, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex UB6 0NN, United Kingdom
[72] FRANCOISE JEANNE GELLIBERT
KEVIN GUANGCHENG LIU
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1061394***
A61K EP1351945 A1
[13] A
[25] De
[21] 04102325.8 [22] 30.03.2004
[86] 10.09.2001 PCT/EP01/10407
[87] 25.07.2002 WO02/57243
[30] 18.01.2001 DE 10102084
[54] NOVEL 1,4-DIAMINO-2-(THIAZOL-2-YL)BENZENE DERIVATIVES AND DYES CONTAINING SAID COMPOUNDS
新穎的 1，4-二氨基-2-(噻唑-2-YL)苯衍生物和含有所述化合物的染料
[71] WELLA AKTIENGESELLSCHAFT, Abt. RP, Berliner Allee 65, 64274 Darmstadt, Germany
[72] LAURENT CHASSOT
HANS-JURGEN BRAUN
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1061395**
EP1347970 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102406.0 [22] 01.04.2004
[86] 28.02.2001 PCT/IN01/00028
[87] 11.07.2002 WO02/053563
[30] 05.01.2001 US 754304
[54] NOVEL THIOESTER DERIVATIVES OF THIAZOLYL ACETIC ACID AND THEIR USE IN THE PREPARATION OF CEPHALOSPORIN COMPOUNDS
乙酸噻唑新的硫酯衍生物及其在製備頭孢菌素化合物中的用途
[71] ORCHID CHEMICALS AND PHARMACEUTICALS LIMITED, No. 1, 6th Floor, Crown Court, 128, Cathedral Road, 600 086 Chennai, Tamil Nadu, India
[72] PANDURANG BALWANT DESHPANDE
PARVEN KUMAR LUTHRA
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1061397***
A61K EP1370533 A2
A61P [13] A
[25] En
[21] 04102795.9 [22] 21.04.2004
[86] 13.03.2002 PCT/US02/08222
[87] 03.10.2002 WO02/076950
[30] 21.03.2001 US 815362
[54] IMIDIAZOLE DERIVATIVES AND THEIR USE AS AGONISTS SELECTIVE AT ALPHA 2B OR 2B/2C ADRENERGIC RECEPTORS
在α2B 或 2B/2C 腎上腺素受體具有選擇性的類興奮劑活性的化合物和治療方法
[71] ALLERGAN, INC., 2525 Dupont Drive Irvine, California 92612, United States of America
[72] KEN CHOW
DANIEL W. GIL
JAMES A. BURKE
DALE A. HARCOURT
MICHAEL E. GARST
LARRY A. WHEELER
STEPHEN A. MUNK
DARIO G. GOMEZ
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1061398***
A61K EP1357120 A1

[13] A
[25] En
[21] 04103000.8 [22] 03.07.2001
[30] 16.03.1998 US 78180
[62] 03.07.2001 01104573.6
[54] 2-(2,6-DIOXOPIPERIDIN-3-YL)ISOINDOLINE DERIVATIVES, THEIR PREPARATION AND THEIR USE AS INHIBITORS OF INFLAMMATORY CYTOKINES
2-(2，6-二氧代哌啶-3-基)異二氫吲哚衍生物，它們的製備和它們作爲炎性細胞因子抑制劑的用途
[71] CELGENE CORPORATION, 7 Powder Horn Drive, Warren, New Jersey 07059, United States of America
[72] HON-WAH MAN
GEORGE W. MULLER
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **C07F** [11] **1061399***
C08F EP1343794 A1
[13] A
[25] En
[21] 04101969.1 [22] 17.03.2004
[86] 07.12.2001 PCT/EP01/14492
[87] 27.06.2002 WO02/50087
[30] 21.12.2000 IT MI20002776
[54] ALLYL-METALLOCENE COMPLEXES AND THEIR USE IN THE CATALYSIS OF (CO)POLYMERIZATION PROCESSES OF ALPHA-OLEFINS
烯丙基-金屬茂配合物和它們在α-烯烴(共)聚合工藝催化中的用途
[71] POLIMERI EUROPA S.P.A., Via E. Fermi, 4, 72100 Brindisi, Italy
[72] ANNA SOMMAZZI
GIAMPIETRO BORSOTTI
FRANCESCO MASI
ROBERTO SANTI
VALENTINA BRICCO
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **C07H** [11] **1061400**
EP1341800 A2
[13] A
[25] En
[21] 04101771.9 [22] 10.03.2004
[86] 11.12.2001 PCT/US01/47554
[87] 08.08.2002 WO02/60911
[30] 11.12.2000 US 254598 P

[54] C-GLUCOSYL ETHER LIPIDS
C-葡萄糖基醚脂質
[71] THE RESEARCH FOUNDATION OF THE CITY UNIVERSITY OF NEW YORK, 555 West 57th St., New York, NY 10019, United States of America
THE UNIVERSITY OF MANITOBA, University Industry Office, 610 Drake Building, Winnepeg, Manitoba R3T 2N2, Canada
[72] ROBERT BITTMAN
GILBERT ARTHUR
RICHARD W. FRANK
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **C07K** [11] **1053131***
C12N EP1303536 A1
A61K [13] A
C12Q
G01N
[25] En
[21] 03105392.0 [22] 25.07.2003
[86] 10.07.2001 PCT/US01/21738
[87] 31.01.2002 WO02/008271
[30] 19.07.2000 US 219137P
[54] NOVEL FIBROBLAST GROWTH FACTOR (FGF23) AND METHODS FOR USE
新成纖維細胞生長因子(FGF23)和其使用方法
[71] ADVANCED RESEARCH AND TECHNOLOGY INSTITUTE, Indiana University, Suite 100, 1100 Waterway Boulevard Indianapolis, IN 46202-2156, United States of America
LUDWIG-MAXIMILIANS-UNIVERSITAT MUNCHEN ABTEILUNG MEDIZINISCHE GENETIK, Goethestrasse 29, 80336 Munchen, Germany
[72] MICHAEL ECONS
KEN WHITE
TIM MATTHIAS STROM
THOMAS MEITINGER
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07K** [11] **1061358***
A61K EP1359883 A2
[13] A

---

[51] **C07K** [11] **1061401***
A61K EP1345968 A2
G01N [13] A

A61P
[25] En
[21] 04102144.7 [22] 23.03.2004
[86] 26.12.2001 PCT/US01/49628
[87] 19.09.2002 WO02/072636
[30] 28.12.2000 US 60/258,704
[54] CRYSTALS OF WHOLE ANTIBODIES AND FRAGMENTS THEREOF AND METHODS FOR MAKING AND USING THEM
全抗體晶體及其片段和製備和使用它們的方法
[71] ALTUS BIOLOGICS INC., 625 Putnam Avenue, Cambridge, MA 02139-4807, United States of America
[72] BHAMI SHENOY
CHANDRIKA P. GOVARDHAN
MARK X. YANG
ALEXEY L. MARGOLIN
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **C07K** [11] **1061402***
A61K EP1351929 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102326.7 [22] 30.03.2004
[86] 17.12.2001 PCT/GB01/05596
[87] 27.06.2002 WO02/50021
[30] 21.12.2000 GB 0031179.5
[54] NITRIC OXIDE SYNTHASE INHIBITOR PHOSPHATE SALT
氧化氮合成酶抑制劑的磷酸鹽
[71] GLAXO GROUP LIMITED, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex UB6 0NN, United Kingdom
[72] DAVID BOX
DAVID COLCLOUGH
IAIN GILLIES
MICHAEL SIMON LOFT
REBECCA MOORE
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **C07K** [11] **1061403**
CN1484652 A
[13] A
[25] En
[21] 04103018.8 [22] 29.04.2004
[86] 20.08.2001 PCT/EP01/09588
[87] 28.02.2002 WO02/16436A3
[30] 22.08.2000 GB 0020685.4

[54] ANTIBODIES TO HUMAN IL-1β
人 IL-1 β的抗體
[71] NOVARTIS AG, Lichtstrasse 35, CH-4056 Basel, Switzerland
[72] HERMANN GRAM
FRANCO E. DIPADOVA
[74] Zhongzi IP, Room 1204, 12/F, Shanghai Ind. Investment Bldg., 48-62 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07K** [11] **1061408***
C12N EP1349873 A2
A61K [13] A
A61P
[25] En
[21] 04102483.6 [22] 07.04.2004
[86] 14.09.2001 PCT/US01/28612
[87] 21.03.2002 WO02/22805
[30] 14.09.2000 US 60/232,251
[54] MODULATION OF IL-2- AND IL-15-MEDIATED T CELL RESPONSES
IL-2-和 IL-15-介導 T 細胞應答的調控
[71] BETH ISRAEL DEACONESS MEDICAL CENTER, INC., 330 Brookline Avenue, Boston, MA, United States of America
[72] XIAN CHANG LI
TERRY STROM
XIN XIAO ZHENG
[74] Fong & Ng, Solicitors, Suite 1101, 11th Floor, Nine Queen's Road Central, Hong Kong

---

[51] **C07K** [11] **1061409***
C12N EP1356054 A2
[13] A

---

[51] **C07K** [11] **1061411***
C12N EP1355942 A2
A61K [13] A
A61P
[25] En
[21] 04102243.7 [22] 25.03.2004
[86] 29.11.2001 PCT/US01/43165
[87] 13.06.2002 WO02/46227
[30] 07.12.2000 US 60/251,954
[54] GLP-1 FUSION PROTEINS
GLP-1 融合蛋白質
[71] ELI LILLY AND COMPANY, Lilly Corporate Center, Indianapolis, Indiana 46285, United States of America

[72] WOLFGANG GLAESNER
RADMILA MICANOVIC
SHENG-HUNG RAINBOW TSCHANG
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **C08F** [11] **1061399***
C07F EP1343794 A1
[13] A

---

[51] **C08J** [11] **1061404**
EP1358254 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102379.3 [22] 31.03.2004
[86] 26.12.2001 PCT/US01/49667
[87] 15.08.2002 WO02/62881
[30] 08.01.2001 US 09/756,422
[54] FOAM INCLUDING SURFACE-MODIFIED NANOPARTICLES
含有表面改進的毫微顆粒的泡沫
[71] 3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY, 3M Center, P.O. Box 33427, Saint Paul, MN 55133-3427, United States of America
[72] BRANT U. KOLB
JIMMIE R. BARAN JR.
MICHAEL A. JOHNSON
GORDON G. JOHNSON
MEGAN P. LEHMANN
JOHN S. SOKALSKI
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **C08J** [11] **1061405**
EP1358251 A2
[13] A
[25] En
[21] 04103093.6 [22] 03.05.2004
[86] 20.11.2001 PCT/IL01/01065
[87] 30.05.2002 WO02/42364
[30] 26.11.2000 IL 139910
[54] PLASTIC FILMS CONTAINING A FRAGRANCE AND AN ODOR BARRIER MATERIAL WITHIN AND A METHOD FOR THEIR PRODUCTION
包含香味及味道阻隔物料的塑膠薄膜及其製造方法
[71] SAKIT LTD., 23 Ein Gedi St., 93383 Jerusalem, Israel
[72] DAVID VAN GELDER

SHARON VOSS
[74] Robin Bridge & John Liu, 22/Fl., Lane Crawford House, 70 Queen's Road Central, Hong Kong

---

[51] **C09J** [11] **1061406**
EP1358291 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102380.0 [22] 31.03.2004
[86] 29.01.2002 PCT/US02/02540
[87] 08.08.2002 WO02/61010
[30] 30.01.2001 JP 2001-022030
[54] METHOD FOR ADHERING SUBSTRATES USING LIGHT ACTIVATABLE ADHESIVE FILM
使用可光激活的黏性膜來黏附基片的方法
[71] 3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY, 3M Center, P.O. Box 33427, Saint Paul, MN 55133-3427, United States of America
[72] HIROAKI YAMAGUCHI
TETSU KITAMURA
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **C12M** [11] **1061407***
B65B EP1352049 A1
[13] A
[25] Fr
[21] 04102680.7 [22] 15.04.2004
[86] 10.01.2002 PCT/FR02/00083
[87] 25.07.2002 WO02/057405
[30] 18.01.2001 FR 0100679
[54] STERILE BOX FOR MICRO-ORGANISM CULTURE, SET AND DISPENSER OF BOXES
用於微生物培養的無菌箱，箱子的組件和分配器
[71] JEAN LEMONNIER, 13, rue Lobineau, 75006 Paris, France
[72] JEAN LEMONNIER
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **C12N** [11] **1053131***
C07K EP1303536 A1
[13] A

---

[51] **C12N** [11] **1061347***
A61F EP1358857 A1
[13] A

---

[51] **C12N** [11] **1061408***
C07K EP1349873 A2
[13] A

---

[51] **C12N** [11] **1061409***
C07K EP1356054 A2
A01H [13] A
A01N
[25] En
[21] 04103008.0 [22] 28.04.2004
[86] 24.10.2001 PCT/US01/45468
[87] 02.05.2002 WO02/34774
[30] 24.10.2000 US 60/242,838
23.10.2001 US 10/032,717
[54] BACILLUS THURINGIENSIS PROTEINS AND VATIANTS THEREOF WITH PESTICIDAL ACTIVITY AGAINST COLEOPTERANS
編碼具有殺鞘翅目昆蟲活性的新的蛋白質的基因
[71] E.I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY, 1007 Market Street, Wilmington, Delaware 19898, United States of America
[72] ANDRE R. ABAD
NICHOLAS B. DUCK
XIANG FENG
RONALD D. FLANNAGAN
THEODORE W. KAHN
LYNNE E. SIMS
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **C12N** [11] **1061411***
C07K EP1355942 A2
[13] A

---

[51] **C12Q** [11] **1053131***
C07K EP1303536 A1
[13] A

---

[51] **C12Q** [11] **1061410**

EP1349954 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102465.8 [22] 06.04.2004
[86] 18.05.2001 PCT/US01/16359
[87] 29.11.2001 WO01/090417
[30] 19.05.2000 US 205712 P
14.10.2000 US 240398P
10.04.2001 US 282831P
[54] MATERIALS AND METHODS FOR DETECTION OF NUCLEIC ACIDS
檢測核酸的材料和方法
[71] ERAGEN BIOSCIENCES, INC., 918 Deming Way, Madison, WI 53717-1944, United States of America
[72] DAVID J. MARSHALL
JAMES R. PRUDENT
CHRISTOPHER B. SCHERRILL
GIDEON SHAPIRO
JENNIFER K. GRENIER
CRAIG S. RICHMOND
SIMONA JURCZYK
JEROD L. PTACIN
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **D06F** [11] **1061412**
EP1362135 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102548.9 [22] 08.04.2004
[86] 12.02.2002 PCT/GB02/00619
[87] 29.08.2002 WO02/066724
[30] 20.02.2001 GB 0104077
[54] IMPROVEMENTS IN AND RELATING TO WASHING MACHINES
洗衣機以及之相關的改進
[71] JOHN HERBERT NORTH, 21 Briar Court, Guardian Road, Norwich NR5 8PR, United Kingdom
[72] JOHN HERBERT NORTH
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **D06M** [11] **1061413**
CN1419006 A
[13] A
[25] Ch
[21] 03107048.4 [22] 30.09.2003
[30] 03.05.1996 US 08/643,218

[54] HIGH DI(ALKYL FATTY ESTER) QUATERNARY AMMONIUM COMPOUND FROM TRIETHANOL AMINE
由三乙醇胺製備高含量二(烷基脂肪酯)季銨鹽化合物
[71] AKZO NOBEL N.V., Postbox 9300, NL-6800 SB Arnhem, Netherlands 阿克佐諾貝爾公司，荷蘭阿納姆
[72] PAUL ALBERT IACOBUCCI P・A・伊亞克布希
RALPH FRANKLIN R・福蘭克林
PHUONG NGA P・恩加
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **E04C** [11] **1061414**
GB2387183 A
[13] A
[25] En
[21] 04102440.8 [22] 02.04.2004
[54] INFLATABLE PLASTICS CUSHION RELEASABLY HELD IN A RIGID FRAME
可釋放的保持在剛性框架內的可膨脹塑料墊子
[71] BENEDICT GEORGE MORRIS, 66 Brooke Road, London, N16 7RU, United Kingdom
[72] BENEDICT GEORGE MORRIS
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **E04C** [11] **1061415**
GB2387395 A
[13] A
[25] En
[21] 04102606.8 [22] 14.04.2004
[54] AN INFLATABLE PANEL
可膨脹面板
[71] BENEDICT GEORGE MORRIS, 66 Brooke Road, London, N16 7RU, United Kingdom
[72] BENEDICT GEORGE MORRIS
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **E04H** [11] **1061416**
EP1357241 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102781.5 [22] 21.04.2004

[30] 25.04.2002 ES 200201160 U
[54] A PREFABRICATED SWIMMING POOL
一種預製游泳池
[71] ASTRAL POOL ESPANA, S.A., Pintor Velazquez, 10, 08213 Polinya, Barcelona, Spain
[72] VILA CORTS
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **E05B** [11] **1061417***
G09F EP1355027 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102098.3 [22] 22.03.2004
[30] 17.04.2002 IT PD20020095
[54] IMPROVED SEAL WITH ANTI-THEFT DEVICE FOR ARTICLES HAVING SLENDER PORTIONS
一種改進的用於有細長部的物品上的防盜密封裝置
[71] LLEXAN INTERNATIONAL S.R.L. UNIPERSONALE, Via Leonardo Da Vinci, 33, 36070 Brogliano (Vicenza), Italy
[72] EMILIO COSTA
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **E05D** [11] **1061418**
EP1353030 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102675.4 [22] 15.04.2004
[30] 10.04.2002 GB 0208181
[54] HINGES
鉸鏈
[71] BEKAERT HANDLING LTD, Green Lane Industrial Estate, Spennymoor, County Durham, DL16 6BP, United Kingdom
[72] DAVID MICHAEL ABBOTT
MICHAEL JAMES
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **E06B** [11] **1061419**
EP1344890 A2
[13] A
[25] De
[21] 04101966.4 [22] 17.03.2004
[30] 13.03.2002 DE 10211242

04.09.2002 DE 10240701
[54] FIRE PROTECTED DOOR FRAME IN A FIRE PROTECTED SECURITY ROOM
防火安全房的消防門框
[71] LAMPERTZ GMBH & CO. KG, Industriestrasse 24, 56472 Hof, Germany
[72] MARTIN BAHNER
WILFRIED REIFENROTHER
JURGEN MEYER
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **F02D** [11] **1053503**
CN1403696 A
[13] A
[25] Ch
[21] 03105829.3 [22] 14.08.2003
[30] 04.09.2001 JP 267877/2001
07.08.2002 JP 229983/2002
[54] EGR CONTROL UNIT AND EGR CONTROL METHOD
EGR 控制裝置及 EGR 控制方法
[71] MITSUBISHI FUSO TRUCK AND BUS CORPORATION, 16-4, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo 108-8285, Japan 三菱扶桑卡客車公司，日本東京
[72] YOSHIYUKI AKAO 赤尾好之
SUSUMU KOHKETSU 纐纈晉
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **F02M** [11] **1061420**
EP1362177 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102822.6 [22] 22.04.2004
[86] 20.02.2002 PCT/US02/04946
[87] 29.08.2002 WO02/066815
[30] 20.02.2001 US 60/270,647
18.06.2001 US 09/883,695
[54] FUEL DELIVERY SYSTEM
燃料輸送系統
[71] CHARLES L. EKSTAM, 1230 Duane Swift Parkway, Jefferson City, MO 65109, United States of America
[72] CHARLES L. EKSTAM
[74] Marks & Clerk, 20/Fl., Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central, Hong Kong

---

[51] **F16K** [11] **1061364***
A61M EP1357961 A2
[13] A

---

[51] **F16K** [11] **1061421***
H01F EP1358416 A1
[13] A
[25] En
[21] 04103132.9 [22] 04.05.2004
[86] 17.01.2002 PCT/US02/01525
[87] 25.07.2002 WO02/057671
[30] 18.01.2001 US 09/766,315
[54] PRESSURE RELIEF DEVICE WITH ONE PIECE GASKET
帶單件墊圈的減壓閥
[71] QUALITROL CORPORATION, 1385 Fairport Road, Fairport, NY 14450-1390, United States of America
[72] JOSHUA J. HERTZ
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **F16L** [11] **1061338***
A47L EP1341432 A1
[13] A

---

[51] **F16L** [11] **1061422**
EP1368590 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102558.6 [22] 08.04.2004
[86] 14.03.2002 PCT/GB02/01160
[87] 19.09.2002 WO02/073079
[30] 14.03.2001 GB 0106268
[54] PIPE COUPLING
管道連接件
[71] OYSTERTEC PLC, Southgate, Market Weighton, York, North Yorkshire YO43 3BG, United Kingdom
[72] PAUL ANTHONY DAVIDSON
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **F16L** [11] **1061423**

EP1352191 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102679.0 [22] 15.04.2004
[86] 15.01.2002 PCT/CA02/00026
[87] 25.07.2002 WO02/057676
[30] 16.01.2001 CA 2331099
[54] FIRE BLOCK CONDUIT COUPLER
防火塊管道連接器
[71] MANFRED HARLE, 14 Newport St., Brampton, Ontario L6S 4M1, Canada
BRIAN M. DIDONE, 7 Meangan Drive, Georgetown, Ontrio K4G 5G6, Canada
[72] BRIAN M. DIDONE
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **F21S** [11] **1061424**
EP1347232 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102208.0 [22] 24.03.2004
[30] 21.03.2002 BE 200200206
[54] STANDARD LAMP
落地燈
[71] NAAMLOZE VENNOOTSCHAP MASSIVE, Uilenbaan 20, 2160 Wommelgem, Belgium
[72] DIRK MARIA KAREL ROSALIA VERELST
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **F41A** [11] **1061425**
EP1345000 A1
[13] A
[25] En
[21] 04101970.8 [22] 17.03.2004
[30] 15.03.2002 IT MI20020559
[54] MECHANISM FOR LOADING AND FEEDING A SEMI-AUTOMATIC RIFLE AND ITS OPERATING METHOD
在半自動步槍中用來裝載和提供彈藥筒的機構及其操作方法
[71] OTO MELARA S.P.A., Via Valdilocchi, 15, 19136 La Spezia, Italy
[72] BRUNO CIVOLANI
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **F41A** [11] **1061426**

EP1344999 A1
[13] A
[25] En
[21] 04101971.7 [22] 17.03.2004
[30] 15.03.2002 IT MI20020558
[54] MECHANISM FOR LOCKING THE BREECHBLOCK IN A SEMI-AUTOMATIC RIFLE
在半自動步槍中鎖定尾栓的機構
[71] OTO MELARA S.P.A., Via Valdilocchi, 15, 19136 La Spezia, Italy
[72] BRUNO CIVOLANI
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **G01B** [11] **1061427**
EP1342048 A1
[13] A
[25] De
[21] 04101768.4 [22] 10.03.2004
[86] 08.08.2001 PCT/DE01/03031
[87] 18.04.2002 WO02/31433
[30] 09.10.2000 DE 10050193
[54] COMBINATION CONSISTING OF TWO SENSORS, FOR EXAMPLE, OF A CAPACITIVE SENSOR AND OF A PROXIMITY SENSOR THAT FUNCTIONS ON THE BASIS OF EDDY CURRENT OF ULTRASOUND, INSIDE A HOUSING
傳感器組件
[71] MICRO-EPSILON MESSTECHNIK GMBH & CO. KOMMANDITGESELLSCHAFT, Konigbacher Strasse 15, D-94496 Ortenburg, Germany
[72] FRANZ HRUBES
NORBERT REINDL
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **G01N** [11] **1053131***
C07K EP1303536 A1
[13] A

---

[51] **G01N** [11] **1061401***
C07K EP1345968 A2
[13] A

---

[51] **G01N** [11] **1061428**
EP1342071 A1
[13] A
[25] Fr
[21] 04101773.7 [22] 10.03.2004
[86] 13.12.2001 PCT/FR01/03991
[87] 20.06.2002 WO02/48689
[30] 13.12.2000 FR 0016247
13.12.2000 FR 0016248
[54] METHOD FOR CHARACTERISING A SURFACE, AND DEVICE THEREFOR
表徵表面的方法以及裝置
[71] INSTITUT D'OPTIQUE THEORIQUE ET APPLIQUEE, Centre Universitaire D'Orsay, Batiment 503, 91403 Orsay Cedex, France
[72] PHILIPPE GUEDON
YVES LEVY
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **G01N** [11] **1061429**
EP1356288 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102242.8 [22] 25.03.2004
[86] 21.01.2002 PCT/EP02/00569
[87] 25.07.2002 WO02/057778
[30] 22.01.2001 GB 0101598.1
[54] SCREENING ASSAY FOR CONTRANSLATIONAL TRANSLOCATION INTERFERING COMPOUNDS
共翻譯易位干擾性化合物的篩選測定
[71] NOVARTIS AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel, Switzerland
[72] CHRISTIANE DASCHER
IVAN JAMES DALTON LINDLEY
KATHI FRANZISKA MARQUART
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G01R** [11] **1061430**
EP1260820 A1
[13] A
[25] En
[21] 03103709.3 [22] 26.05.2003
[30] 22.05.2001 IT MI20011078
[54] CURRENT DETECTOR FOR SURGE ARRESTER DIAGNOSTIC AND OVERVOLTAGE ASSESSMENT IN HIGH VOLTAGE SUBSTATIONS
在高壓配電站用於電涌制動器探測及超電壓評估的電流探測器

[71] CESI CENTRO ELETTROTECNICO SPERIMENTALE ITALIANO GIACINTO MOTTA S.P.A., 20134 Milano, Italy
MICROELETTRICA SCIENTIFICA S.P.A., I-20089 Rozzano, Milano, Italy
T.E.R.NA. TRASMISSIONE ELETTRICITÀ RETE NAZIONALE S.P.A., 00198 Roma, Italy
[72] ENRICO COLOMBO
FILIPPO JASELLI
EVARISTO DI BARTOLOMEO
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **G01R** [11] **1061431***
A61K EP1345039 A1
[13] A
[25] En
[21] 04101964.6 [22] 17.03.2004
[30] 07.06.1993 US 71970
[54] MAGNETIC RESONANCE ARTERIOGRAPHY WITH DYNAMIC, INTRAVENOUS INJECTION OF A CONTRAST AGENT
通過造影劑的動態靜脈注射來進行磁共振動脈造影
[71] MARTIN R. PRINCE, 403 Riverview Drive, Ann Arbor, MI 48104, United States of America
[72] MARTIN R. PRINCE
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **G01R** [11] **1061432**
EP1361456 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102546.1 [22] 08.04.2004
[30] 28.12.1995 US 580195
[54] METHOD AND APPARATUS FOR MAGNETIC RESONANCE IMAGING OF ARTERIES USING A MAGNETIC RESONANCE CONTRAST AGENT
利用磁共振造影劑對動脈進行磁共振成像的方法和設備
[71] MARTIN R. PRINCE, 403 Riverview Drive, Ann Arbor, MI 48104, United States of America
[72] MARTIN R. PRINCE
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **G01R** [11] **1061433**
EP1361449 A2
[13] A
[25] En

[21] 04102916.3 [22] 26.04.2004
[30] 06.12.1999 US 169229P
[54] TIME DOMAIN REFLECTOMETER DISPLAY METHOD
時域反射儀顯示方法
[71] UTILX CORPORATION, 22820 Rusell Road, Kent, WA 98032, United States of America
[72] KEITH LANAN
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G02B** [11] **1057033***
C03B CN1424269 A
[13] A

---

[51] **G02B** [11] **1061434***
G02F EP1358513 A2
G06K [13] A
[25] En
[21] 04102368.6 [22] 31.03.2004
[86] 18.01.2002 PCT/US02/05741
[87] 12.12.2002 WO02/99479
[30] 02.02.2001 JP 2001-26809
22.06.2001 JP 2001-189580
[54] OPTICAL FILTER AND FILTER FOR TOUCH PANEL TYPE DISPLAY
濾光器以及用於觸板型顯示器的濾光器
[71] 3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY, 3M Center, P.O. Box 33427, Saint Paul, MN 55133-3427, United States of America
[72] KAZUHIKO MINAMI
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G02B** [11] **1061435***
A61C CN1447926 A
[13] A
[25] En
[21] 04102369.5 [22] 31.03.2004
[86] 03.08.2001 PCT/US01/24558
[87] 21.02.2002 WO 02/14910
[30] 14.08.2000 US 09/638,822
[54] PRODUCTS AND METHODS THAT SIMULATE CHANGES IN TOOTH COLOR
模擬牙齒顏色改變的產品和方法
[71] THE PROCTER & GAMBLE COMPANY, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, United States of America

[72] PAUL ALBERT SAGEL P・A・薩格爾
PHILIPPE G. LAPUJADE P・G・拉普杰德
MELISSA ELLEN JEFFERS M・E・杰夫里斯
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G02B** [11] **1061436***
H05K EP1359441 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102376.6 [22] 31.03.2004
[30] 25.06.1999 JP 17964699
[54] OPTICAL-ELECTRICAL WIRING BOARD, MOUNTED BOARD, AND METHOD OF MANUFACTURING OPTICAL-ELECTRICAL WIRING BOARD
光學-電線板、安裝板以及製造光學-電線板的方法
[71] TOPPAN PRINTING CO., LTD., 5-1, 1-chome, Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, Japan
[72] TAKEHITO TSUKAMOTO
MASAKICHI YOSHIDA
TAKAO MINATO
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G02B** [11] **1061437**
EP1368685 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102804.8 [22] 21.04.2004
[86] 22.08.2001 PCT/US01/26185
[87] 07.03.2002 WO02/19005A2
[30] 28.08.2000 US 20000649398
[54] CABLE MANAGEMENT PANEL WITH SLIDING DRAWER
帶有滑動抽屜的電纜管理安裝板
[71] ADC TELECOMMUNICATIONS, INC., 13625 Technology Drive, Eden Prairie, MN 55344-2252, United States of America
[72] STEVEN P. TREBESCH
THOMAS C. TINUCCI
JOEL B. DOUGLAS
JOHN C. HOLMAN
TREVOR D. SMITH
PAUL C. LANCE
[74] Vivien Chan & Co., 15/Fl., One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong

---

[51] **G02C** [11] **1061438**
EP1334399 A1
[13] A
[25] En
[21] 04101053.8 [22] 13.02.2004
[86] 31.10.2001 PCT/CA01/01538
[87] 10.05.2002 WO02/037171
[30] 31.10.2000 US 699391
[54] BRIDGE FOR ATTACHING AUXILIARY LENSES
接觸輔助鏡片的橋連
[71] DAVE NG, 7300 Warden Avenue, Suite 103, Markham, Ontario L3R 9Z6, Canada
[72] DAVE NG
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **G02F** [11] **1061434***
G02B EP1358513 A2
[13] A

---

[51] **G02F** [11] **1061439**
EP1356347 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102921.6 [22] 26.04.2004
[86] 28.09.2001 PCT/US01/42379
[87] 11.04.2002 WO02/029489
[30] 03.10.2000 US 678597
[54] ANTI-GLARE DEVICE EXHIBITING PHOTO-INDUCED DICHROISM
防眩保護視力並具有光子誘發的二色性的裝置
[71] ALPHAMICRON, INC., Suite R, 277 Martinel Drive, Kent, OH 44240, United States of America
[72] TAMAS KOSA
PETER PALFFY-MUHORAY
BAHMAN TAHERI
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G03B** [11] **1061462***
G09B EP1352377 A1
[13] A

---

[51] **G03G** [11] **1061440**
EP1357445 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102974.2 [22] 27.04.2004
[30] 26.04.2002 JP 2002125995
09.07.2002 JP 2002200081
30.09.2002 JP 2002286047
[54] ELECTROPHOTOGRAPHIC ENDLESS BELT, PROCESS CARTRIDGE, AND ELECTROPHOTOGRAPHIC APPARATUS
靜電攝影高速無端皮帶、處理器及靜電攝影儀器
[71] CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-Chome, Shimomaruko, Ohta-ku, TOKYO, Japan
[72] RYOTA KASHIWABARA
HIROYUKI KOBAYASHI
AKIHIKO NAKAZAWA
ATSUSHI TANAKA
TSUNENORI ASHIBE
TAKASHI KUSABA
HIDEKAZU MATSUDA
YUJI SAKURAI
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **G03G** [11] **1061441**
EP1369748 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102975.1 [22] 27.04.2004
[30] 03.06.2002 JP 2002160979
[54] PROCESS FOR PRODUCING TONER PARTICLES, AND TONER
調色劑粒子的製造法，以及調色劑
[71] CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-Chome, Shimomaruko, Ohta-ku, TOKYO, Japan
[72] YOSHINORI TSUJI
TOSHIYUKI UGAI
AKIRA HASHIMOTO
HIDEKAZU FUMITA
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **G03G** [11] **1061442**
CN1470954 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04104378.0 [22] 16.06.2004
[30] 26.07.2002 JP 2002-218669

27.09.2002 JP 2002-284277
[54] DEVELOPER FILLING METHOD
顯影劑充入方法
[71] BROTHER KOGYO KABUSHIKI KAISHA, No. 15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken, Japan
[72] SHOUGO SATO
NAO ITABASHI
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **G05G** [11] **1061467***
H01H EP1354329 A1
[13] A

---

[51] **G06F** [11] **1061443**
EP1305764 A2
[13] A
[25] En
[21] 03107860.9 [22] 31.10.2003
[86] 16.02.2001 PCT/US01/05099
[87] 06.12.2001 WO01/93179
[30] 26.05.2000 US 09/579,872
[54] MEDICAL MANAGEMENT SYSTEM
醫學管理系統
[71] BAYER CORPORATION, 79 TW Alexander Drive, 4101 Research Commons, PO Box 13877, Research Triangle Park, NC27709, United States of America
[72] JEFFREY S. ALBRECHT
[74] Robin Bridge & John Liu, 22/Fl., Lane Crawford House, 70 Queen's Road Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1061444**
EP1354259 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102103.6 [22] 22.03.2004
[86] 10.12.2001 PCT/US01/48290
[87] 01.08.2002 WO02/059728
[30] 23.01.2001 US 09/767,398
[54] METHOD AND SYSTEM FOR OBTAINING DIGITAL SIGNATURES
用於獲得數字簽名的方法和系統
[71] COMPUTER ASSOCIATES THINK, INC., One Computer Associates Plaza, Islandia, New York 11749, United States of America
[72] CHARLES F. SPITZ
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1061445**
EP1381939 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102104.5 [22] 22.03.2004
[86] 27.03.2003 PCT/US03/09478
[87] 16.10.2003 WO03/085517
[30] 03.04.2002 US 10/116,670
[54] REGISTERS FOR DATA TRANSFERS WITHIN A MULTITHREADED PROCESSOR
用於多線程處理器內數據傳送的寄存器
[71] INTEL CORPORATION, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California 95052, United States of America
[72] GILBERT WOLRICH
MARK ROSENBLUTH
DEBRA BERNSTEIN
MATTHEW ADILETTA
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1061446**
GB2387252 A
[13] A
[25] En
[21] 04102319.6 [22] 30.03.2004
[30] 09.03.2000 US 09524401
[54] SYSTEM AND METHOD FOR MANAGING STORAGE RESOURCES IN A CLUSTERED COMPUTING ENVIRONMENT
在群集計算環境中管理存儲器資源的系統和方法
[71] DELL PRODUCTS LP, One Dell Way, Round Rock, Texas 78682-244, United States of America
[72] AHMAD H TAWIL
NAM V NGUYEN
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1061447**
EP1360568 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102377.5 [22] 31.03.2004
[86] 31.01.2002 PCT/CA02/00106
[87] 08.08.2002 WO02/61550

[30] 01.02.2001 US 09/775,205
[54] METHOD AND SYSTEM FOR SECURING A COMPUTER NETWORK AND PERSONAL IDENTIFICATION DEVICE USED THEREIN FOR CONTROLLING ACCESS TO NETWORK COMPONENTS
使計算機網絡安全的方法和系統以及在其中使用以用於控制對網絡部件進行訪問的個人識別設備
[71] 3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY, 3M Center, P.O. Box 33427, Saint Paul, MN 55133-3427, United States of America
[72] ALAN BOATE
BRIAN REED
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1061448**
EP1350213 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102545.2 [22] 08.04.2004
[86] 14.11.2001 PCT/US01/45787
[87] 23.05.2002 WO02/041233
[30] 16.11.2000 US 715385
[54] POSITIVE-RETURN GAMBLING
積極返還賭博
[71] ELECTRONIC ARTS, INC., 209 Redwood Shores Parkway, Redwood City, CA 94065, United States of America
[72] NICHOLAS J. RUSH
JASON M. KAPALKA
SUKHBIR S. SIDHU
[74] Coombes Phillips, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1061449**
EP1374028 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102550.4 [22] 08.04.2004
[86] 03.01.2002 PCT/IL02/00009
[87] 11.07.2002 WO02/054221
[30] 03.01.2001 US 259158 P
[54] CONTENT-BASED STORAGE MANAGEMENT
基於內容的存儲管理
[71] NICE SYSTEMS LIMITED, 8 Hapnina Street, P.O. Box 690, 43107 Ra'anana, Israel
[72] YEHOSHAPHAT KASMIRSKY
ILAN KOR
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1061450**
EP1388062 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102553.1 [22] 08.04.2004
[86] 12.03.2002 PCT/IL02/00197
[87] 19.09.2002 WO02/73413
[30] 12.03.2001 US 274658 P
[54] SYSTEM AND METHOD FOR CAPTURING, ANALYZING AND RECORDING SCREEN EVENTS
一種用於捕捉、分析和記錄屏幕事件的系統和方法
[71] NICE SYSTEMS LIMITED, 8 Hapnina Street, P.O. Box 690, 43107 Ra'anana, Israel
[72] OMRI HAYNER
ITAY GRUSHKA
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1061451**
EP1352316 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102666.5 [22] 15.04.2004
[86] 30.11.2001 PCT/US01/45223
[87] 06.06.2002 WO02/44887
[30] 01.12.2000 US 60/250,809
[54] A METHOD AND SYSTEM FOR VOICE ACTIVATING WEB PAGES
一種用於聲音激活網頁的方法和系統
[71] THE TRUSTEES OF COLUMBIA UNIVERSITY IN THE CITY OF NEW YORK, West 116th Street and Broadway, New York, New York 10027, United States of America
[72] MICHAEL L. CHARNEY
JUSTIN STARREN
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1061452**
EP1393186 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102671.8 [22] 15.04.2004
[86] 29.10.2001 PCT/US01/49994
[87] 27.06.2002 WO02/050687

[30] 19.12.2000 US 739233
[54] METHOD AND APPARATUS FOR MULTILEVEL TRANSLATION AND PROTECTION TABLE
多級平移和保護工作臺的方法以及裝置
[71] INTEL CORPORATION, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, CA 95052, United States of America
[72] FRANK L. BERRY
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1061453**
EP1399834 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102683.4 [22] 15.04.2004
[86] 15.05.2002 PCT/US02/15640
[87] 27.12.2002 WO02/103538
[30] 14.06.2001 US 881785
[54] SYSTEM AND METHOD OF COMMUNICATION BETWEEN VIDEOCONFERENCING SYSTEMS AND COMPUTER SYSTEMS
在可視會議系統和計算機系統之間進行通訊的系統和方法
[71] POLYCOM, INC., 1565 Barber Lane, Milpitas, CA 95035, United States of America
[72] MICHAEL TUCKER
TIMOTHY PERRY
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1061454**
EP1402356 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102684.3 [22] 15.04.2004
[86] 02.07.2002 PCT/CA02/01008
[87] 16.01.2003 WO03/005203
[30] 03.07.2001 US 302872
[54] SYSTEM AND METHOD OF OBJECT-ORIENTED PERSISTENCE
面向對象持久性的系統和方法
[71] RESEARCH IN MOTION LIMITED, 295 Phillip Street, Waterloo, Ontario N2L 3W8, Canada
[72] JOHN F. A. DAHMS
DAVID P. YACH
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1061455**
EP1358527 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102687.0 [22] 16.04.2004
[86] 05.07.2001 PCT/US01/21222
[87] 17.01.2002 WO 02/005060
[30] 12.07.2000 US 09/614,575
[54] GUIDE PACKING RECORDING MEDIA ALONG WITH CARTRIDGES AND APPARATUS INCORPORATING SUCH GUIDES
指導捲磁帶的記錄媒體沿著筒心及包含該指導的工具
[71] SEGWAY SYSTEMS, LLC, 10488 West Centennial Road, Littleton, CO 80127, United States of America
[72] STEPHAN E. GAVIT
[74] Robin Bridge & John Liu, 22/Fl., Lane Crawford House, 70 Queen's Road Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1061456**
EP1358549 A1
[13] A
[25] En
[21] 04103010.6 [22] 29.04.2004
[86] 04.01.2002 PCT/US02/00073
[87] 11.07.2002 WO02/054225A1
[30] 05.01.2001 US 60/260,138
[54] SYSTEM FOR TRANSMITTING CONTROL COMMANDS TO ELECTRONIC DEVICES
用於將控制命令傳輸到電子裝置的系統
[71] HARMAN INTERNATIONAL INDUSTRIES INC., 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, United States of America
[72] ARA H. GHARAPETIAN
[74] Wong Yau Chun, Flat H, 62/F, Tower 3, Sorrento, 1 Austin Road West, TST, Kowloon Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1061457**
EP1376439 A1
[13] A
[25] En
[21] 04103061.4 [22] 30.04.2004
[30] 24.06.2002 US 390937P
[54] CORRESPONDENT BANK REGISTRY
往來銀行登記
[71] GOLDMAN, SACHS & CO., One New York Plaza, New York, NY 10004, United States of America
[72] DAVID LAWRENCE

CARL YOUNG
[74] Stevenson, Wong & Co., Rooms 2002-2009, Edinburgh Tower, The Landmark, 15 Queen's Road Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1061458***
H04L EP1359491 A1
[13] A
[25] En
[21] 04103141.8 [22] 05.05.2004
[30] 30.04.2002 US 135043
[54] METHODS FOR REMOTELY CHANGING A COMMUNICATIONS PASSWORD
遠程改變一個通訊密碼的方法
[71] MICROSOFT CORPORATION, One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052, United States of America
[72] ARUN AYYAGARI
KRISHNA GANUGAPATI
DANIEL R. SIMON
TIMOTHY M. MOORE
PRADEEP BAHL
[74] Marks & Clerk, 20/Fl., Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1061488***
H04L EP1400076 A2
[13] A

---

[51] **G06F** [11] **1061495***
H04N EP1356677 A1
[13] A

---

[51] **G06K** [11] **1061434***
G02B EP1358513 A2
[13] A

---

[51] **G06K** [11] **1061459**
EP1356429 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102240.0 [22] 25.03.2004

[86] 18.01.2002 PCT/US02/01284
[87] 29.08.2002 WO02/067190
[30] 25.01.2001 US 60/263,756
19.11.2001 US 09/988,151
[54] MINIATURE DATA CARD
小型數據卡片
[71] BANK OF AMERICA CORPORATION, NC1-002-29-01, 101 South Tryon Street, Charlotte, NC 28255, United States of America
[72] JAMILY PENTZ
EMMET BURNS
RICHARD J. COLLINS
R. BRUCE MONTGOMERY
A. ALLEN KENDLE
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G07F** [11] **1061460**
EP1334473 A2
[13] A
[25] En
[21] 04100971.9 [22] 12.02.2004
[86] 20.08.2001 PCT/CA01/01171
[87] 28.02.2002 WO 02/17250
[30] 22.08.2000 US 60/226,686
[54] INTERACTIVE GAME
交互式遊戲
[71] SERPENT RIVER POWER CORP., Suite 1000, 250 Consumers Road, Willowdale, Ontario M2J 4V6, Canada
[72] GREG W. LEFROY
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G08G** [11] **1061461**
EP1352373 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102673.6 [22] 15.04.2004
[86] 18.01.2002 PCT/IT02/00029
[87] 25.07.2002 WO02/058031
[30] 19.01.2001 IT FI20010012
[54] METHOD AND SYSTEM FOR CONTROLLING URBAN TRAFFIC VIA A TELEPHONE NETWORK
通過電話網控制城市交通的方法和系統
[71] VANNI PUCCIONI, Piazza d'Azeglio, 35, 50100 Firenze, Italy
[72] VANNI PUCCIONI
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street,

Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **G09B** [11] **1061462***
G11B EP1352377 A1
G03B [13] A
[25] En
[21] 04102608.6 [22] 14.04.2004
[86] 30.11.2001 PCT/AU01/01561
[87] 06.06.2002 WO02/45050
[30] 30.11.2000 AU PR1818
[54] A DISPLAY DEVICE
一種顯示設備
[71] FLASHBACK FRAMES PTY LTD, 45 Whitehorse Road, Balwyn, Victoria 3103, Australia
[72] GREGORY JOHN SODEN
MICHAEL GEORGE ALCORN
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G09F** [11] **1061417***
E05B EP1355027 A2
[13] A

---

[51] **G09F** [11] **1061463**
EP1352381 A1
[13] A
[25] De
[21] 04102672.7 [22] 15.04.2004
[86] 04.08.2000 PCT/EP00/07598
[87] 08.03.2001 WO01/016926
[30] 31.08.1999 DE 29915269 U
[54] ENVELOPING BODY
封裝本體
[71] BLOWUP MEDIA GMBH, Borkstrasse 13, 48163 Munster, Germany
STREIF BAULOGISTIK GMBH, Alfredstrasse 236, 45133 Essen, Germany
[72] MARKUS WEISS
FRANK KLEIN
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **G11B** [11] **1061462***
G09B EP1352377 A1

[13] A

---

[51] **G11B** [11] **1061464**
CN1447317 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04102370.2 [22] 31.03.2004
[30] 26.10.1995 JP 300524/1995
[54] CD DRIVER
光盤驅動裝置
[71] SONY CORPORATION, 6-7-35, Kitashinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 141, Japan
[72] KIYOSHI OHMORI
HIDEKAZU SETO
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G11B** [11] **1061465**
CN1448932 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04102371.1 [22] 31.03.2004
[30] 01.04.2002 JP 099278/2002
28.06.2002 JP 190805/2002
[54] REPRODUCING METHOD AND APPARATUS, RECORDING METHOD AND APPARATUS, AND METHOD FOR GENERATING A MANAGEMENT TABLE
再現方法及裝置、記錄方法及裝置以及產生管理表的方法
[71] SONY CORPORATION, 6-7-35, Kitashinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 141, Japan
[72] SEIJI OHBI
TAKASHI KAWAKAMI
KII MANABU
HATTORI MASATO
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G11B** [11] **1061480***
H04H EP1383259 A1
[13] A

---

[51] **H01B** [11] **1061466**

EP1361584 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102375.7 [22] 31.03.2004
[30] 09.05.2002 IT PD20020118
[54] APPARATUS PARTICULARLY FOR MANUFACTURING ELECTRICAL CABLES WITH SHEATHING MADE OF SILICONE RUBBER AND THE LIKE
特別用於製造具有夾襯板的電纜的裝置，上述夾襯板由硅橡膠等製造而成
[71] CET ELECTRIC S.R.L., Via R. Colpi, 12, 35010 Limena (Prov. of Padova), Italy
[72] GIORGIO VOLPATO
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H01F** [11] **1061421***
F16K EP1358416 A1
[13] A

---

[51] **H01F** [11] **1061467***
H01H EP1354329 A1
[13] A

---

[51] **H01H** [11] **1061467***
G05G EP1354329 A1
H03K [13] A
H03M
H01F
A63F
[25] En
[21] 04102741.4 [22] 19.04.2004
[86] 15.11.2001 PCT/US01/45323
[87] 18.07.2002 WO02/056328
[30] 21.12.2000 US 09/746,452
[54] INDUCTIVE JOYSTICKA
誘導式操縱杆
[71] ICT, INC., 1123 Mount Curve Avenue, Minneapolis, MN 55403-1128, United States of America
[72] ANDREW BERTON
G. BURNELL HOHL
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H01L** [11] **1061468**
EP1359618 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102366.8 [22] 31.03.2004
[30] 17.04.2001 JP 2001118242
[54] SEMICONDUCTOR DEVICE
半導體器件
[71] CASIO COMPUTER CO., LTD., 6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan
OKI ELECTRIC INDUSTRY CO., LTD., 7-12, Toranomon 1-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan
[72] YUTAKA AOKI
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H01P** [11] **1061469**
EP1346432 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102209.9 [22] 24.03.2004
[86] 09.11.2001 PCT/SE01/02489
[87] 04.07.2002 WO02/052675
[30] 22.12.2000 SE 0004835
[54] FOUR PORT HYBRID MICROSTRIP CIRCUIT OF LANGE TYPE
蘭格型四端口雜化微帶電路
[71] ALLGON AB, Antennvagen 6, 187 80 Taby, Sweden
[72] OLEG POZDEEV
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **H01R** [11] **1061470**
GB2387492 A
[13] A
[25] En
[21] 04102609.5 [22] 13.05.2003
[62] 13.05.2003 03103366.7
[54] FEMALE CONNECTOR FOR CORDLESS ELECTRICAL APPLIANCE
無繩電氣設備的內螺紋管接頭
[71] KETTLE SOLUTIONS LIMITED, 11B, 25 Yiu Wa Street, Causeway Bay, Hong Kong
[72] MARTIN JOHN SHEPHERD
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H03F** [11] **1061471**
EP1344313 A1
[13] A
[25] En
[21] 04101972.6 [22] 17.03.2004
[86] 09.11.2001 PCT/SE01/02490
[87] 04.07.2002 WO02/052722
[30] 22.12.2000 SE 0004834
[54] MICROWAVE AMPLIFIER WITH BYPASS SEGMENT
具有旁通段的微波放大器
[71] ALLGON AB, Antennvagen 6, 187 80 Taby, Sweden
[72] OLEG POZDEEV
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **H03G** [11] **1061484***
H04L EP1354454 A2
[13] A

---

[51] **H03J** [11] **1061472**
EP1352470 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102678.1 [22] 15.04.2004
[86] 12.12.2001 PCT/SE01/02758
[87] 20.06.2002 WO02/049213
[30] 15.12.2000 SE 0004658
[54] METHOD FOR TUNING A RADIO FILTER, A RADIO FILTER AND A SYSTEM COMPRISING SUCH A RADIO FILTER
調諧無線電濾波器的方法，無線電濾波器以及包括該無線電濾波器的系統
[71] ALLGON AB, Antennvagen 6, 187 80 Taby, Sweden
[72] THOMAS MATTSSON
ANDERS JANSSON
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **H03K** [11] **1061467***
H01H EP1354329 A1
[13] A

---

[51] **H03M** [11] **1061467***

H01H EP1354329 A1
[13] A

---

[51] **H03M** [11] **1061473**
EP1347580 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102203.5 [22] 24.03.2004
[30] 13.10.1998 US 104040P
14.12.1998 US 112318P
[54] HYBRID INTERLEAVER FOR TURBO CODES
用於渦輪編碼的混合數字復用器
[71] INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION, Suite 527, 300 Delaware Avenue, Wilmington, DE 19801, United States of America
[72] SUNG-HYUK SHIN
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1061474**
EP1343255 A2
[13] A
[25] En
[21] 04100962.0 [22] 12.02.2004
[30] 11.03.1997 US 815299
[54] CODE DIVISION MULTIPLE ACCESS COMMUNICATION SYSTEM
碼分多址通訊系統
[71] INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION, Suite 527, 300 Delaware Avenue, Wilmington, DE 19801, United States of America
[72] FATIH OZLUTURK
ALEXANDER JACQUES
GARY LOMP
JOHN KOWALSKI
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1061475**
EP1354415 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102322.1 [22] 30.03.2004
[86] 18.12.2001 PCT/US01/49243
[87] 27.06.2002 WO02/051017
[30] 19.12.2000 US 09/741,527
[54] BASE STATION ANTENNA SHARING

基站天線共享
[71] QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, United States of America
[72] BRUCE A. JUSDON
ROMAN BOYCHEW
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1061476**
EP1349294 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102373.9 [22] 31.03.2004
[30] 22.03.1999 US 125417P
28.05.1999 US 136556P
28.05.1999 US 136557P
[54] WEIGHTED OPEN LOOP POWER CONTROL IN A TIME DIVISION DUPLEX COMMUNICATION SYSTEM
在時分雙工通信系統中的加權開式回路功率控制
[71] INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION, Suite 527, 300 Delaware Avenue, Wilmington, DE 19801, United States of America
[72] ARIELA ZEIRA
SUNG-HYUK SHIN
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1061477***
H04Q EP1376898 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102551.3 [22] 08.04.2004
[30] 22.03.1999 US 273508
24.03.1999 US 275010
04.05.1999 US 304345
[54] CDMA REMOTE STATION AND METHOD OF TRANSFERING DATA
CDMA 遠端站和傳送數據的方法
[71] GOLDEN BRIDGE TECHNOLOGY, INC., 198 Brighton Avenue, Long Branch, NJ 07740, United States of America
[72] EMMANUEL KANTERAKIS
KOUROSH PARSA
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1061478**

CN1455990 A
[13] A
[25] En
[21] 04102697.8 [22] 16.04.2004
[86] 11.07.2001 PCT/US01/22008
[87] 24.01.2002 WO02/07340
[30] 13.07.2000 US 09/615,355
[54] MULTI-STATE POWER CONTROL MECHANISM FOR A WIRELESS COMMUNICATION SYSTEM
用於無線通信系統的多狀態功率控制機構
[71] QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, United States of America 高通股份有限公司，美利堅合眾國
[72] FATIH ULUPINAR F．尤盧皮納
RASHID ATTAR R．阿塔
EDUARDO ESTEVES E．埃斯特維斯
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1061484***
H04L EP1354454 A2
[13] A

---

[51] **H04H** [11] **1061480***
G11B EP1383259 A1
[13] A
[25] En
[21] 04102560.2 [22] 08.04.2004
[30] 15.07.2002 JP 2002205404
[54] LEVEL ADJUSTMENT APPARATUS
電平調節裝置
[71] YAMAHA CORPORATION, 10-1, Nakazawa-cho, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken 430-8650, Japan
[72] MASARU AISO
AKIO SUYAMA
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **H04J** [11] **1061481***
H04Q EP1396108 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102191.9 [22] 24.03.2004
[86] 24.05.2002 PCT/US02/16466

[87] 19.12.2002 WO02/101965
[30] 12.06.2001 US 09/881,448
[54] ROUTING AND SWITCHING IN A HYBRID NETWORK
混合網絡中的路由和接通
[71] INTEL CORPORATION, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, CA 95052, United States of America
[72] MANAV MISHRA
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04J** [11] **1061482***
H04Q CN1445951 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04102303.4 [22] 30.03.2004
[54] ADMISSION CONTROL METHOD IN A CDMA MOBILE COMMUNICATION SYSTEM
碼分多址移動通信系統中的一種接納控制方法
[71] DA TANG MOBILE COMMUNICATIONS EQUIPMENT CO., LTD., No.40 Xue Yuan Rd., Hai Dian District, Beijing 100083, China 大唐移動通信設備有限公司，中國北京市海澱區學院路 40 號 100083
[72] DENGKUN XIAO 肖登坤
[74] 德琦知識產權代理(香港)有限公司，香港九龍旺角彌敦道 555 號九龍行 703 室

---

[51] **H04J** [11] **1061494***
H04N EP1357751 A1
[13] A

---

[51] **H04L** [11] **1061458***
G06F EP1359491 A1
[13] A

---

[51] **H04L** [11] **1061483**
EP1354452 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102097.4 [22] 22.03.2004
[86] 23.01.2002 PCT/US02/02141
[87] 01.08.2002 WO02/060139
[30] 26.01.2001 US 60/264,621

04.04.2001 US 09/826,130
[54] METHOD AND APPARATUS FOR ESTIMATING CHANNEL CHARACTERISTICS USING PILOT AND NON-PILOT DATA
使用導頻數據和非導頻數據來測定信道特性的方法和裝置
[71] QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, United States of America
[72] ANDREW SENDONARIS
RAJESH SUNDARESAN
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1061484***
H04B EP1354454 A2
H03G [13] A
[25] En
[21] 04102105.4 [22] 22.03.2004
[86] 17.01.2002 PCT/US02/01794
[87] 01.08.2002 WO02/060089
[30] 23.01.2001 US 09/767,443
[54] ADAPTIVE FILTERING FOR WIRELESS COMMUNICATION
無線通訊的適應過濾
[71] QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, United States of America
[72] JAY S. KING
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1061485**
EP1348281 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102408.8 [22] 01.04.2004
[86] 19.10.2001 PCT/US01/49453
[87] 25.04.2002 WO 02/033898
[30] 19.10.2000 US 693359
[54] SCALEABLE MULTIPLE-PATH WORMHOLE INTERCONNECT
可縮放多路徑蛀洞互相連接
[71] INTERACTIC HOLDINGS, LLC, 62 William Street, Princeton, NJ 08540, United States of America
[72] JOHN HESSE
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1061486**

EP1351424 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102563.9 [22] 08.04.2004
[30] 06.04.2002 KR 2002018819
[54] RADIO LINK PARAMETER UPDATING METHOD IN MOBILE COMMUNICATION SYSTEM
在移動通信系統中無線電通信線參數更新方法
[71] LG ELECTRONICS INC., 20, Yoido-Dong, Youngdungpo-Gu, Seoul, Republic of Korea
[72] YOUNG-DAE LEE
JIN-YOUNG PARK
EUN-JUNG KIM
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1061487**
EP1353481 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102677.2 [22] 15.04.2004
[30] 08.04.2002 KR 2002018888
[54] MOBILE COMMUNICATION METHOD AND SYSTEM
移動通信方法和系統
[71] LG ELECTRONICS INC., 20, Yoido-Dong, Youngdungpo-Gu, Seoul, Republic of Korea
[72] SEUNG-JUNE YI
WOON-YOUNG YEO
SO-YOUNG LEE
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1061488***
G06F EP1400076 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102682.5 [22] 15.04.2004
[86] 18.06.2002 PCT/CA02/00917
[87] 27.12.2002 WO02/103967
[30] 18.06.2001 US 298983
[54] MESSAGE MANAGEMENT IN A MOBILE DATA COMMUNICATION DEVICE
用於管理來自移動數據通信裝置的信息附件以及信息處理的系統和方法
[71] RESEARCH IN MOTION LIMITED, 295 Phillip Street, Waterloo, Ontario N2L 3W8, Canada
[72] ATUL ASTHANA

GARY P. MOUSSEAU
MIHAL LAZARIDIS
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1061489**
EP1359714 A2
[13] A
[25] En
[21] 04103140.9 [22] 05.05.2004
[30] 02.05.2002 US 137912
[54] METHOD AND SYSTEM FOR DETERMINING THE LOCATION OF A MOBILE COMPUTER
確定一個流動電腦位置的方法及系統
[71] MICROSOFT CORPORATION, One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052, United States of America
[72] TIMOTHY M. MOORE
JOSEPH POLASTRE
WARREN BARKLEY
PARAMVIR BAHL
[74] Marks & Clerk, 20/Fl., Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1061494***
H04N EP1357751 A1
[13] A

---

[51] **H04L** [11] **1061495***
H04N EP1356677 A1
[13] A

---

[51] **H04M** [11] **1061490**
EP1344376 A2
[13] A
[25] En
[21] 04101965.5 [22] 17.03.2004
[86] 12.12.2001 PCT/IL01/01151
[87] 20.06.2002 WO02/49329
[30] 12.12.2000 US 254580 P
[54] A METHOD AND SYSTEM FOR MONITORING AND RECORDING VOICE FROM CIRCUIT-SWITCHED SWITCHES VIA A PACKET-SWITCHED NETWORK

通過信息包交換網絡監控和記錄來自電路轉換開關的聲音的方法和系統
[71] NICE SYSTEMS LTD., 8 Hapnina Street, 43107 Ra'anana, Israel
[72] TOMER ILAN
ERAN HALBRAICH
ILAN YOSEF
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1061491**
EP1335594 A2
[13] A
[25] En
[21] 04100970.0 [22] 12.02.2004
[30] 30.10.1989 US 428620
[54] A SYSTEM FOR UNATTENDED RECORDING OF TELEVISION PROGRAMS
對電視節目進行無人錄音的系統
[71] STARSIGHT TELECAST, INC., 39650 Liberty Street, Third Floor, Fremont, CA 94538, United States of America
[72] PATRICK YOUNG
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1061492**
EP1342364 A2
[13] A
[25] En
[21] 04101770.0 [22] 10.03.2004
[86] 28.11.2001 PCT/US01/44276
[87] 06.06.2002 WO02/45430
[30] 28.11.2000 US 723385
[54] CONTENT/SERVICE HANDLING AND DELIVERY
內容/服務處理及輸送
[71] SEACHANGE INTERNATIONAL, INC., 124 Acton Street, Maynard, MA 01754-1227, United States of America
[72] DAVID CARVER
BRANKO J. GEROVAC
R. JAMES KELSO
YVETTE MARIE GORDON
MARK SANDERS
BRIAN E. KAHN
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1061493**
EP1347644 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102206.2 [22] 24.03.2004
[30] 21.03.2002 US 366472 P
[54] SATELLITE SIGNAL DISTRIBUTION SYSTEMS
衛星信號分配系統
[71] UNITRON, Frankrijklaan 27, 8970 Poperinge, Belgium
[72] GOEMAERE JORIS
ABRAM NOVAK
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1061494***
H04L EP1357751 A1
H04J [13] A
[25] Ja
[21] 04102239.3 [22] 25.03.2004
[86] 29.01.2002 PCT/JP02/00664
[87] 08.08.2002 WO02/062064
[30] 30.01.2001 JP 2001002209
[54] TRANSMISSION METHOD, TRANSMISSION SYSTEM, TRANSMISSION DEVICE AND RECEPTION DEVICE
發射方法、發射系統、傳送裝置和接收裝置
[71] MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006 Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan
SONY CORPORATION, 7-35, Kitashinagawa 6-chome, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0001, Japan
[72] NAOKI EJIMA
AKIHISA KAWAMURA
SHO MURAKOSHI
HIROSHIGE OKAMOTO
TOSHIROH NISHIO
HIDEKAZU SUZUKI
TETSUYA HIROE
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1061495***
H04L EP1356677 A1
G06F [13] A
[25] En
[21] 04102241.9 [22] 25.03.2004
[86] 18.12.2001 PCT/GB01/05599
[87] 18.07.2002 WO02/056590

[30] 12.01.2001 GB 0100912.5
[54] TELEVISION RECEIVER AND METHOD OF OPERATING A SERVER
電視接收機和操作服務器的方法
[71] WAPTV LIMITED, Grant Way, Isleworth, Middlesex TW7 5QD, United Kingdom
[72] PATRICK SANSOM
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1061496**
EP1361751 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102374.8 [22] 28.03.2000
[30] 10.12.1996 US 325393
18.09.1997 US 938028
[62] 28.03.2000 00101903.4
[54] INTERNET TELEVISION PROGRAM GUIDE SYSTEM
互聯網電視節目指引系統
[71] UNITED VIDEO PROPERTIES, INC., 7140 South Lewis Avenue, Tulsa OK 74136, United States of America
[72] FRANKLIN E BOYER
TIMOTHY B DEMERS
DONALD W ALLISON
MARK A REGOUBY
STEVEN C WILLIAMSON
JOANNA L HENSLEY
BENJAMIN W HERRINGTON
PAUL N REEDY
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1061497**
EP1384376 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102552.2 [22] 08.04.2004
[86] 11.04.2002 PCT/IL02/00291
[87] 24.10.2002 WO02/84990
[30] 11.04.2001 US 282911 P
[54] DIGITAL VIDEO PROTECTION FOR AUTHENTICITY VERIFICATION
真實性確定的數字視頻保護
[71] NICE SYSTEMS LTD., P.O. Box 690, 43107 Ra'anana, Israel
[72] OREN KEIDAR
RAN BAR-SELLA
IGAL DVIR

[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **H04Q** [11] **1061477***
H04B EP1376898 A2
[13] A

---

[51] **H04Q** [11] **1061481***
H04J EP1396108 A2
[13] A

---

[51] **H04Q** [11] **1061482***
H04J CN1445951 A
[13] A

---

[51] **H04Q** [11] **1061498**
EP1354490 A2
[13] A
[25] En
[21] 04102323.0 [22] 30.03.2004
[86] 17.01.2002 PCT/US02/01802
[87] 01.08.2002 WO02/060196
[30] 24.01.2001 US 09/771,210
[54] SYSTEM AND METHOD FOR MINIMIZING HARDWARE AND MAXIMIZING CAPACITY IN A WIRELESS COMMUNICATIONS SYSTEM
在無線電台通信系統中使硬件最小化和使容量最大化的系統和方法
[71] QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, United States of America
[72] BAAZIZ ACHOUR
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H05B** [11] **1061499**
EP1353538 A1
[13] A
[25] De
[21] 04102676.3 [22] 15.04.2004
[30] 08.04.2002 DE 10215394
[54] PROGRAMMABLE AMBIENT-LIGHT CIRCUIT
可編程的光敏自動開關

[71] THEBEN AG, Hohenbergstrasse 32, 72401 Haigerloch, Germany
[72] PETER GERHARD
HANS RENNER
[74] Williams, Davis, Hill & Co, Suite 701, 7th Floor, 6-8 Pottinger Street, Central, Hong Kong

---

[51] **H05K**
G02B

[11] **1061436***
EP1359441 A1

[13] A

---

2. 按發表編號排列

Arranged by Publication Number

1053131 - 1061499

[11] 發表編號 Publication No.	指定專利當局發表編號 Designated Patent Office Publication No.	[51] 國際專利分類 International Patent Classification
1053131	EP1303536	C07K, C12N, A61K, C12Q, G01N
1053503	CN1403696	F02D
1057033	CN1424269	C03B, G02B
1061334	CN1452461	A23L, A61K, A23K, A61P
1061335	EP1353576	A41D
1061336	CN1410017	A44B
1061337	EP1350451	A47G, B65D
1061338	EP1341432	A47L, F16L
1061339	EP1372501	A61B
1061340	EP1343425	A61B, A61G
1061341	EP1343414	A61B
1061342	EP1359839	A61B
1061343	EP1364196	A61B
1061344	EP1352621	A61F
1061345	EP1354570	A61F, A61L, B29C
1061346	EP1363570	A61F
1061347	EP1358857	A61F, A61M, A61L, C12N
1061348	EP1341498	A61K, A61F
1061349	EP1357903	A61K
1061350	EP1347752	A61K
1061351	EP1390059	A61K, A61P
1061352	EP1381394	A61K, A61L
1061353	EP1351707	A61K
1061354	EP1353672	A61K
1061355	EP1353660	A61K, A61P
1061356	EP1355653	A61K, A61P
1061357	EP1361867	A61K, A61P
1061358	EP1359883	A61K, A01N, C07K
1061359	EP1393721	A61K
1061360	EP1387680	A61K, C07D
1061361	EP1353709	A61L
1061362	EP1409034	A61L
1061363	EP1389478	A61M, A61B
1061364	EP1357961	A61M, F16K
1061365	EP1347800	A61N
1061366	EP1363703	A61P

1061367	EP1353728	A62B
1061368	EP1305092	A63G
1061369	EP1307276	B01D
1061370	EP1347823	B01D
1061371	CN1452515	B05B
1061372	CN1452517	B05B
1061373	CN1452516	B05B
1061374	EP1361931	B23K
1061375	EP1360033	B24B, B24D
1061376	EP1358043	B24B
1061377	EP1345803	B61L
1061378	EP1350719	B65B
1061379	GB2386596	B65D
1061380	EP1342683	B65H
1061381	EP1349812	C02F
1061382	EP1351893	C02F
1061383	EP1357088	C02F
1061385	EP1351921	C07C, A61K
1061386	EP1360174	C07C, C07D, A61K, A61P
1061387	EP1363877	C07C, C07D
1061388	EP1335915	C07D
1061389	EP1345927	C07D, A61P, A61K
1061390	EP1353910	C07D
1061391	EP1351933	C07D, C07C, A61K
1061392	EP1349855	C07D, A61K, A61P
1061393	EP1355890	C07D, A61K, A61P
1061394	EP1351945	C07D, A61K
1061395	EP1347970	C07D
1061397	EP1370533	C07D, A61K, A61P
1061398	EP1357120	C07D, A61K
1061399	EP1343794	C07F, C08F
1061400	EP1341800	C07H
1061401	EP1345968	C07K, A61K, G01N, A61P
1061402	EP1351929	C07K, A61K
1061403	CN1484652	C07K
1061404	EP1358254	C08J
1061405	EP1358251	C08J
1061406	EP1358291	C09J
1061407	EP1352049	C12M, B65B
1061408	EP1349873	C07K, C12N, A61K, A61P
1061409	EP1356054	C12N, C07K, A01H, A01N
1061410	EP1349954	C12Q
1061411	EP1355942	C07K, C12N, A61K, A61P
1061412	EP1362135	D06F
1061413	CN1419006	D06M
1061414	GB2387183	E04C
1061415	GB2387395	E04C
1061416	EP1357241	E04H
1061417	EP1355027	E05B, G09F
1061418	EP1353030	E05D
1061419	EP1344890	E06B

1061420	EP1362177	F02M
1061421	EP1358416	F16K, H01F
1061422	EP1368590	F16L
1061423	EP1352191	F16L
1061424	EP1347232	F21S
1061425	EP1345000	F41A
1061426	EP1344999	F41A
1061427	EP1342048	G01B
1061428	EP1342071	G01N
1061429	EP1356288	G01N
1061430	EP1260820	G01R
1061431	EP1345039	G01R, A61K
1061432	EP1361456	G01R
1061433	EP1361449	G01R
1061434	EP1358513	G02B, G02F, G06K
1061435	CN1447926	G02B, A61C
1061436	EP1359441	G02B, H05K
1061437	EP1368685	G02B
1061438	EP1334399	G02C
1061439	EP1356347	G02F
1061440	EP1357445	G03G
1061441	EP1369748	G03G
1061442	CN1470954	G03G
1061443	EP1305764	G06F
1061444	EP1354259	G06F
1061445	EP1381939	G06F
1061446	GB2387252	G06F
1061447	EP1360568	G06F
1061448	EP1350213	G06F
1061449	EP1374028	G06F
1061450	EP1388062	G06F
1061451	EP1352316	G06F
1061452	EP1393186	G06F
1061453	EP1399834	G06F
1061454	EP1402356	G06F
1061455	EP1358527	G06F
1061456	EP1358549	G06F
1061457	EP1376439	G06F
1061458	EP1359491	G06F, H04L
1061459	EP1356429	G06K
1061460	EP1334473	G07F
1061461	EP1352373	G08G
1061462	EP1352377	G09B, G11B, G03B
1061463	EP1352381	G09F
1061464	CN1447317	G11B
1061465	CN1448932	G11B
1061466	EP1361584	H01B
1061467	EP1354329	H01H, G05G, H03K, H03M, H01F, A63F
1061468	EP1359618	H01L
1061469	EP1346432	H01P

1061470	GB2387492	H01R
1061471	EP1344313	H03F
1061472	EP1352470	H03J
1061473	EP1347580	H03M
1061474	EP1343255	H04B
1061475	EP1354415	H04B
1061476	EP1349294	H04B
1061477	EP1376898	H04B, H04Q
1061478	CN1455990	H04B
1061480	EP1383259	H04H, G11B
1061481	EP1396108	H04J, H04Q
1061482	CN1445951	H04J, H04Q
1061483	EP1354452	H04L
1061484	EP1354454	H04L, H04B, H03G
1061485	EP1348281	H04L
1061486	EP1351424	H04L
1061487	EP1353481	H04L
1061488	EP1400076	H04L, G06F
1061489	EP1359714	H04L
1061490	EP1344376	H04M
1061491	EP1335594	H04N
1061492	EP1342364	H04N
1061493	EP1347644	H04N
1061494	EP1357751	H04N, H04L, H04J
1061495	EP1356677	H04N, H04L, G06F
1061496	EP1361751	H04N
1061497	EP1384376	H04N
1061498	EP1354490	H04Q
1061499	EP1353538	H05B

3. 按申請編號排列

Arranged by Application Number

1053131 - 1061499

[21] 申請編號 Application No.	[11] 發表編號 Publication No.
03103518.4	1061336
03103709.3	1061430
03105392.0	1053131
03105829.3	1053503
03107048.4	1061413
03107849.5	1061368
03107860.9	1061443
03108018.8	1061369
03109189.9	1057033
04100962.0	1061474
04100970.0	1061491
04100971.9	1061460
04101053.8	1061438
04101207.3	1061388
04101749.8	1061339
04101767.5	1061380
04101768.4	1061427
04101769.3	1061338
04101770.0	1061492
04101771.9	1061400
04101773.7	1061428
04101775.5	1061348
04101964.6	1061431
04101965.5	1061490
04101966.4	1061419
04101967.3	1061340
04101968.2	1061341
04101969.1	1061399
04101970.8	1061425
04101971.7	1061426
04101972.6	1061471
04102097.4	1061483
04102098.3	1061417
04102099.2	1061389
04102100.9	1061335
04102101.8	1061390
04102102.7	1061361
04102103.6	1061444
04102104.5	1061445

04102105.4	1061484
04102144.7	1061401
04102190.0	1061377
04102191.9	1061481
04102203.5	1061473
04102204.4	1061379
04102206.2	1061493
04102208.0	1061424
04102209.9	1061469
04102239.3	1061494
04102240.0	1061459
04102241.9	1061495
04102242.8	1061429
04102243.7	1061411
04102285.6	1061344
04102303.4	1061482
04102316.9	1061391
04102317.8	1061385
04102318.7	1061392
04102319.6	1061446
04102320.3	1061367
04102321.2	1061393
04102322.1	1061475
04102323.0	1061498
04102324.9	1061345
04102325.8	1061394
04102326.7	1061402
04102366.8	1061468
04102367.7	1061375
04102368.6	1061434
04102369.5	1061435
04102370.2	1061464
04102371.1	1061465
04102372.0	1061334
04102373.9	1061476
04102374.8	1061496
04102375.7	1061466
04102376.6	1061436
04102377.5	1061447
04102379.3	1061404
04102380.0	1061406
04102381.9	1061349
04102405.1	1061350
04102406.0	1061395
04102407.9	1061365
04102408.8	1061485
04102409.7	1061370
04102440.8	1061414
04102465.8	1061410
04102483.6	1061408
04102545.2	1061448

04102546.1	1061432
04102547.0	1061342
04102548.9	1061412
04102549.8	1061343
04102550.4	1061449
04102551.3	1061477
04102552.2	1061497
04102553.1	1061450
04102554.0	1061351
04102556.8	1061381
04102557.7	1061337
04102558.6	1061422
04102559.5	1061352
04102560.2	1061480
04102561.1	1061363
04102562.0	1061378
04102563.9	1061486
04102606.8	1061415
04102607.7	1061353
04102608.6	1061462
04102609.5	1061470
04102666.5	1061451
04102671.8	1061452
04102672.7	1061463
04102673.6	1061461
04102675.4	1061418
04102676.3	1061499
04102677.2	1061487
04102678.1	1061472
04102679.0	1061423
04102680.7	1061407
04102681.6	1061382
04102682.5	1061488
04102683.4	1061453
04102684.3	1061454
04102687.0	1061455
04102697.8	1061478
04102741.4	1061467
04102762.8	1061354
04102778.0	1061383
04102781.5	1061416
04102795.9	1061397
04102804.8	1061437
04102809.3	1061355
04102822.6	1061420
04102909.2	1061356
04102911.8	1061366
04102912.7	1061346
04102915.4	1061386
04102916.3	1061433
04102917.2	1061374

04102918.1	1061357
04102919.0	1061387
04102921.6	1061439
04102965.3	1061362
04102974.2	1061440
04102975.1	1061441
04102978.8	1061371
04102979.7	1061372
04102980.4	1061373
04102992.0	1061347
04103000.8	1061398
04103008.0	1061409
04103010.6	1061456
04103018.8	1061403
04103061.4	1061457
04103072.1	1061358
04103093.6	1061405
04103094.5	1061376
04103111.4	1061359
04103132.9	1061421
04103140.9	1061489
04103141.8	1061458
04103166.8	1061364
04104377.1	1061360
04104378.0	1061442

4. 按申請人姓名／名稱排列
Arranged by Name of Applicant

1053131 - 1061499

[71] 申請人姓名／名稱 Name of Applicant	[51] 國際專利分類 International Patent Classification	[11] 發表編號 Publication No.	指定專利當局發表編號 Designated Patent Office Publication No.
3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY	A62B	1061367	EP1353728
3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY	B24B, B24D	1061375	EP1360033
3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY	G02B, G02F, G06K	1061434	EP1358513
3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY	C08J	1061404	EP1358254
3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY	C09J	1061406	EP1358291
3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY	G06F	1061447	EP1360568
3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY	B23K	1061374	EP1361931
ADC TELECOMMUNICATIONS, INC.	G02B	1061437	EP1368685
ADVANCED BIOTECHNOLOGIES	A61L	1061362	EP1409034
ADVANCED RESEARCH AND TECHNOLOGY INSTITUTE	C07K, C12N, A61K, C12Q, G01N	1053131	EP1303536
AKZO NOBEL N.V. 阿克佐諾貝爾公司	D06M	1061413	CN1419006
ALARIS MEDICAL SYSTEMS, INC.	A61M, F16K	1061364	EP1357961
ALLERGAN, INC.	C07D, A61K, A61P	1061397	EP1370533

ALLGON AB	H03F	1061471	EP1344313
ALLGON AB	H03J	1061472	EP1352470
ALLGON AB	H01P	1061469	EP1346432
ALPHAMICRON, INC.	G02F	1061439	EP1356347
ALTUS BIOLOGICS INC.	C07K, A61K, G01N, A61P	1061401	EP1345968
AMEI TECHNOLOGIES INC.	A61F	1061346	EP1363570
ANDRE CHARRIN	A47G, B65D	1061337	EP1350451
ASTRAL POOL ESPANA, S.A.	C02F	1061383	EP1357088
ASTRAL POOL ESPANA, S.A.	E04H	1061416	EP1357241
AXELGAARD MANUFACTURING COMPANY LTD	A61N	1061365	EP1347800
BANK OF AMERICA CORPORATION	G06K	1061459	EP1356429
BAYER CORPORATION	G06F	1061443	EP1305764
BAYLOR RESEARCH INSTITUTE	A61K	1061353	EP1351707
BEKAERT HANDLING LTD	E05D	1061418	EP1353030
BENEDICT GEORGE MORRIS	E04C	1061414	GB2387183
BENEDICT GEORGE MORRIS	E04C	1061415	GB2387395
BETH ISRAEL DEACONESS MEDICAL CENTER, INC.	C07K, C12N, A61K, A61P	1061408	EP1349873
BLOWUP MEDIA GMBH	G09F	1061463	EP1352381
BRIAN M. C. NEIRYNCK	B01D	1061369	EP1307276
BRIAN M. DIDONE	F16L	1061423	EP1352191
BRISTOL-MYERS SQUIBB COMPANY	A61F	1061344	EP1352621
BROTHER KOGYO KABUSHIKI KAISHA	G03G	1061442	CN1470954
CANON KABUSHIKI KAISHA	G03G	1061440	EP1357445
CANON KABUSHIKI KAISHA	G03G	1061441	EP1369748
CASIO COMPUTER CO., LTD.	H01L	1061468	EP1359618
CELGENE CORPORATION	C07D, A61K	1061398	EP1357120
CELLTRAN LIMITED	A61K, A61L	1061352	EP1381394
CENTRE NATIONAL	A61K, A61P	1061351	EP1390059

DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS)			
CESI CENTRO ELETTROTECNICO SPERIMENTALE ITALIANO GIACINTO MOTTA S.P.A.	G01R	1061430	EP1260820
CET ELECTRIC S.R.L.	H01B	1061466	EP1361584
CHARLES B. PARISEK	A61K, A61F	1061348	EP1341498
CHARLES L. EKSTAM	F02M	1061420	EP1362177
CHRIS LIPPER	A61K, A61F	1061348	EP1341498
COMPUTER ASSOCIATES THINK, INC.	G06F	1061444	EP1354259
CRYOCOR, INC.	A61M, A61B	1061363	EP1389478
DA TANG MOBILE COMMUNICATIONS EQUIPMENT CO., LTD. 大唐移動通信設備有限公司	H04J, H04Q	1061482	CN1445951
DAVE NG	G02C	1061438	EP1334399
DELL PRODUCTS LP	G06F	1061446	GB2387252
E.I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY	C12N, C07K, A01H, A01N	1061409	EP1356054
ELECTRONIC ARTS, INC.	G06F	1061448	EP1350213
ELI LILLY AND COMPANY	C07D	1061390	EP1353910
ELI LILLY AND COMPANY	A61K	1061349	EP1357903
ELI LILLY AND COMPANY	C07K, C12N, A61K, A61P	1061411	EP1355942
ERAGEN BIOSCIENCES, INC.	C12Q	1061410	EP1349954
FLASHBACK FRAMES PTY LTD	G09B, G11B, G03B	1061462	EP1352377
GEOX S.P.A.	A41D	1061335	EP1353576
GIOEL ITALIA'96 S.R.L.	A47L, F16L	1061338	EP1341432
GLAXO GROUP LIMITED	C07D, A61K, A61P	1061393	EP1355890
GLAXO GROUP LIMITED	C07K, A61K	1061402	EP1351929
GLAXO GROUP LIMITED	C07C, C07D, A61K, A61P	1061386	EP1360174
GOLDEN BRIDGE TECHNOLOGY, INC.	H04B, H04Q	1061477	EP1376898
GOLDMAN, SACHS & CO.	G06F	1061457	EP1376439
GRUNENTHAL GMBH	A61K, A61P	1061355	EP1353660

GUNTER RAHN	B01D	1061369	EP1307276
HAKAN THYSELL	B24B	1061376	EP1358043
HARMAN INTERNATIONAL INDUSTRIES INC.	G06F	1061456	EP1358549
ICT, INC.	H01H, G05G, H03K, H03M, H01F, A63F	1061467	EP1354329
ILSE A. MASSENBAUER-STRAFE	B01D	1061369	EP1307276
INSTITUT D'OPTIQUE THEORIQUE ET APPLIQUEE	G01N	1061428	EP1342071
INTEL CORPORATION	G06F	1061445	EP1381939
INTEL CORPORATION	H04J, H04Q	1061481	EP1396108
INTEL CORPORATION	G06F	1061452	EP1393186
INTERACTIC HOLDINGS, LLC	H04L	1061485	EP1348281
INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION	H04B	1061474	EP1343255
INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION	H04B	1061476	EP1349294
INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION	H03M	1061473	EP1347580
ISOLAGEN INTERNATIONAL S.A.	A61F, A61M, A61L, C12N	1061347	EP1358857
JEAN LEMONNIER	C12M, B65B	1061407	EP1352049
JOHN HERBERT NORTH	D06F	1061412	EP1362135
JURAG SEPARATION A/S	B01D	1061370	EP1347823
JURGEN F.G. STRAFE	B01D	1061369	EP1307276
KARL THYSELL	B24B	1061376	EP1358043
KETTLE SOLUTIONS LIMITED	H01R	1061470	GB2387492
LAMPERTZ GMBH & CO. KG	E06B	1061419	EP1344890
LARRY RUSSELL	C02F	1061381	EP1349812
LG ELECTRONICS INC.	H04L	1061486	EP1351424
LG ELECTRONICS INC.	H04L	1061487	EP1353481
LLEXAN INTERNATIONAL S.R.L. UNIPERSONALE	E05B, G09F	1061417	EP1355027
LUDWIG-MAXIMILIANS-	C07K, C12N, A61K, C12Q,	1053131	EP1303536

UNIVERSITAT MUNCHEN ABTEILUNG MEDIZINISCHE GENETIK	G01N		
MANDOMETER AB	A61B, A61G	1061340	EP1343425
MANDOMETER AB	A61B	1061341	EP1343414
MANFRED HARLE	F16L	1061423	EP1352191
MARTIN R. PRINCE	G01R, A61K	1061431	EP1345039
MARTIN R. PRINCE	G01R	1061432	EP1361456
MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.	H04N, H04L, H04J	1061494	EP1357751
MICHAEL MAN	A61K, A61F	1061348	EP1341498
MICRO-EPSILON MESSTECHNIK GMBH & CO. KOMMANDITGESELL SCHAFT	G01B	1061427	EP1342048
MICROELETTRICA SCIENTIFICA S.P.A.	G01R	1061430	EP1260820
MICROSOFT CORPORATION	H04L	1061489	EP1359714
MICROSOFT CORPORATION	G06F, H04L	1061458	EP1359491
MITSUBISHI FUSO TRUCK AND BUS CORPORATION 三菱扶桑卡客車公司	F02D	1053503	CN1403696
MONASH UNIVERSITY	A61K, A61P	1061356	EP1355653
MONASH UNIVERSITY	A61P	1061366	EP1363703
NAAMLOZE VENNOOTSCHAP MASSIVE	F21S	1061424	EP1347232
NICE SYSTEMS LIMITED	G06F	1061449	EP1374028
NICE SYSTEMS LIMITED	G06F	1061450	EP1388062
NICE SYSTEMS LTD.	H04M	1061490	EP1344376
NICE SYSTEMS LTD.	H04N	1061497	EP1384376
NOVARTIS AG	A61L	1061361	EP1353709
NOVARTIS AG	G01N	1061429	EP1356288
NOVARTIS AG	C07K	1061403	CN1484652
OKI ELECTRIC INDUSTRY CO., LTD.	H01L	1061468	EP1359618
ORCHID CHEMICALS AND PHARMACEUTICALS	C07D	1061395	EP1347970

LIMITED			
OTO MELARA S.P.A.	F41A	1061425	EP1345000
OTO MELARA S.P.A.	F41A	1061426	EP1344999
OYSTERTEC PLC	F16L	1061422	EP1368590
PAUL R. DAVIES	B01D	1061369	EP1307276
PHILIPPE CHARRIN	A47G, B65D	1061337	EP1350451
POLIMERI EUROPA S.P.A.	C07F, C08F	1061399	EP1343794
POLYCOM, INC.	G06F	1061453	EP1399834
QUALCOMM INCORPORATED	H04L	1061483	EP1354452
QUALCOMM INCORPORATED 高通股份有限公司	H04B	1061478	CN1455990
QUALCOMM INCORPORATED	H04L, H04B, H03G	1061484	EP1354454
QUALCOMM INCORPORATED	H04B	1061475	EP1354415
QUALCOMM INCORPORATED	H04Q	1061498	EP1354490
QUALITROL CORPORATION	F16K, H01F	1061421	EP1358416
RAMOT AT TEL-AVIV UNIVERSITY LTD.	A61K	1061350	EP1347752
RESEARCH IN MOTION LIMITED	H04L, G06F	1061488	EP1400076
RESEARCH IN MOTION LIMITED	G06F	1061454	EP1402356
REXAM DISPENSING SYSTEMS 雷克斯姆分配系統股份公司	B05B	1061371	CN1452515
REXAM DISPENSING SYSTEMS 雷克斯姆分配系統股份公司	B05B	1061372	CN1452517
REXAM DISPENSING SYSTEMS 雷克斯姆分配系統股份公司	B05B	1061373	CN1452516
ROYAL MAIL GROUP PLC	B65D	1061379	GB2386596
SAKIT LTD.	C08J	1061405	EP1358251
SCHERING CORPORATION	A61K	1061359	EP1393721
SEACHANGE INTERNATIONAL, INC.	H04N	1061492	EP1342364
SEGWAY SYSTEMS, LLC	G06F	1061455	EP1358527

SENSYS MEDICAL, INC.	A61B	1061342	EP1359839
SENSYS MEDICAL, INC.	A61B	1061343	EP1364196
SERPENT RIVER POWER CORP.	G07F	1061460	EP1334473
SHIN-ETSU CHEMICAL CO., LTD. 信越化學工業株式會社	C03B, G02B	1057033	CN1424269
SITMA S.P.A.	B65H	1061380	EP1342683
SITMA S.P.A.	B65B	1061378	EP1350719
SKYEPHARMA CANADA INC.	A61K, A61P	1061357	EP1361867
SMITHKLINE BEECHAM CORPORATION	C07D, C07C, A61K	1061391	EP1351933
SMITHKLINE BEECHAM CORPORATION	C07C, C07D	1061387	EP1363877
SMITHKLINE BEECHAM PLC	C07D	1061388	EP1335915
SMITHKLINE BEECHAM PLC	C07D, A61K, A61P	1061392	EP1349855
SNOW FACTORIES PTY LTD.	A63G	1061368	EP1305092
SONY CORPORATION	H04N, H04L, H04J	1061494	EP1357751
SONY CORPORATION	G11B	1061465	CN1448932
SONY CORPORATION	G11B	1061464	CN1447317
SPX CORPORATION	B61L	1061377	EP1345803
STARSIGHT TELECAST, INC.	H04N	1061491	EP1335594
STREIF BAULOGISTIK GMBH	G09F	1061463	EP1352381
SYNTHES AG CHUR	A61B	1061339	EP1372501
T.E.R.NA. TRASMISSIONE ELETTRICITÀ RETE NAZIONALE S.P.A.	G01R	1061430	EP1260820
THE BOARD OF TRUSTEES OF THE LELAND STANFORD JUNIOR UNIVERSITY	A61K, A01N, C07K	1061358	EP1359883
THE CHILDREN'S MEDICAL CENTER CORPORATION	A61K	1061354	EP1353672
THE PROCTER & GAMBLE COMPANY	G02B, A61C	1061435	CN1447926
THE PROCTER & GAMBLE COMPANY	A23L, A61K, A23K, A61P	1061334	CN1452461
THE RESEARCH	C07H	1061400	EP1341800

FOUNDATION OF THE CITY UNIVERSITY OF NEW YORK			
THE TRUSTEES OF COLUMBIA UNIVERSITY IN THE CITY OF NEW YORK	G06F	1061451	EP1352316
THE UNIVERSITY OF MANITOBA	C07H	1061400	EP1341800
THE UNIVERSITY OF SHEFFIELD	A61K, A61L	1061352	EP1381394
THEBEN AG	H05B	1061499	EP1353538
TOPPAN PRINTING CO., LTD.	G02B, H05K	1061436	EP1359441
TRANSTECH PHARMA, INC.	A61K, C07D	1061360	EP1387680
UNITED VIDEO PROPERTIES, INC.	H04N	1061496	EP1361751
UNITRON	H04N	1061493	EP1347644
UTILX CORPORATION	G01R	1061433	EP1361449
VANNI PUCCIONI	G08G	1061461	EP1352373
VERTEX PHARMACEUTICALS INCORPORATED	C07D, A61P, A61K	1061389	EP1345927
WAPTV LIMITED	H04N, H04L, G06F	1061495	EP1356677
WATER PIK, INC.	C02F	1061382	EP1351893
WELLA AKTIENGESELLSCHAFT	C07C, A61K	1061385	EP1351921
WELLA AKTIENGESELLSCHAFT	C07D, A61K	1061394	EP1351945
YAMAHA CORPORATION	H04H, G11B	1061480	EP1383259
YKK CORPORATION YKK 株式會社	A44B	1061336	CN1410017
ZIMMER INC.	A61F, A61L, B29C	1061345	EP1354570

香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 27 條發表批予標準專利

Granted Standard Patents published under section 27 of the Patents Ordinance

1.按國際專利分類排列
Arranged by International Patent Classification

1000891 - 1051164

[51] **A24B** [11] **1014838**
EP0884957 B1
[13] B
[25] En
[21] 99100175.9 [22] 14.01.1999
[86] 04.03.1997 PCT/GB97/00587
[87] 12.09.1997 WO97/32490
[30] 07.03.1996 GB 9605554
[54] SMOKABLE FILLER MATERIAL FOR SMOKING ARTICLES
吸煙工具的吸食填料物料
[73] BRITISH-AMERICAN TOBACCO (INVESTMENTS) LIMITED, Globe House, 1 Water Street, LONDON, WC2R 3LA, United Kingdom
[72] KEVIN GERARD McADAM
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **A41G** [11] **1019137***
D01F CN1132535 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99104339.4 [22] 05.10.1999
[30] 21.11.1997 JP 321379/97
27.11.1997 JP 325858/97
28.10.1998 JP 307129/98
[54] ARTIFICIAL HAIR AND A BUNDLE OF FIBERS USING THE SAME FOR HEAD DECORATIVE ARTICLES
人工毛髮和使用其的頭飾製品用纖維束
[73] KANEKA CORPORATION, 2-4, Nakanoshima 3-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka 530, Japan 鐘淵化學工業株式會社，日本
[72] SHOICHI MURATA 村田照一
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **A44B** [11] **1009071***

A44C CN1131683 C
[13] B

---

[51] **A44B** [11] **1011522**
CN1149031 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98112682.1 [22] 02.12.1998
[30] 16.01.1997 JP 5597/97
[54] BELT END FASTENER
帶端固定器
[73] YKK CORPORATION, 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Toyko, Japan YKK 株式會社，日本東京都
[72] HIROSHI MATOBA 的場博嗣
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **A44B** [11] **1015644**
CN1146334 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99101012.4 [22] 12.03.1999
[30] 02.05.1997 JP 114855/97
[54] SLIDER FOR SLIDE FASTENER
滑動拉鏈的滑動頭
[73] YKK CORPORATION, 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan YKK 株式會社，日本東京都
[72] MASAO WAKABAYASHI 若林政男
KIYOSHI ODA 織田潔
HIDEYUKI MATSUSHIMA 松島秀幸
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **A44C** [11] **1009071***
A44B CN1131683 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98110119.8 [22] 24.08.1998
[30] 23.07.1996 FR 9609235
[54] PUSH BUTTON AND METHOD FOR ASSEMBLING SUCH PUSH BUTTON
按鈕和組裝該按鈕的方法
[73] ETA SA FABRIQUES D'EBAUCHES, Schild-rust-strasse 17 CH-2540 Grenchen, Switzerland ETA 草圖制造公司，瑞士
[72] DAVID ERAY D・艾雷

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61F** [11] **1009739**
CN1133406 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98110728.1 [22] 18.09.1998
[86] 01.04.1996 PCT/GB96/00774
[87] 10.10.1996 WO96/31175
[30] 01.04.1995 GB 9506804.5
06.06.1995 GB 9511397.3
[54] FABRIC ARTICLE WITH EXTENSION INDICATOR
具有伸展指示器的織物製品
[73] SMITH & NEPHEW PLC., 2 Temple Place Victoria Embankment, London EC2R 3BP, United Kingdom 史密夫及內修公開有限公司，聯合王國
[72] WILLIAM PIGG W・皮格
JOSEPH WILLIAM ROBINSON J・W・魯濱遜
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61H** [11] **1016062**
CN1141928 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99101168.6 [22] 23.03.1999
[30] 19.02.1997 JP 35047/97
[54] ACUPRESSURE TYPE MOXA TREATMENT DEVICE
針壓式灸料治療裝置
[73] OSAMU SHIMADA, 996 Shima-machi, Kumamoto City, Kumamoto Pref., Japan 島田修，日本熊本縣
[72] OSAMU SHIMADA 島田修
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **A61K** [11] **1000891***
C07K CN1130374 C
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1004368***
A61P EP0809498 B1
[13] B

[25] En
[21] 98103634.9 [22] 29.04.1998
[86] 02.02.1996 PCT/SE96/00124
[87] 15.08.1996 WO 96/24355
[30] 06.02.1995 WO PCT/SE95/00114
[54] PHARMACEUTICAL COMPOSITION FOR TOPICAL APPLICATION CONTAINING ACYCLOVIR AND HYDROCORTISONE
用於局部施用的含有阿昔洛韋和氫化可的松的藥物組合物
[73] MEDIVIR AB, Lunastigen 7, SE-141 44 HUDDINGE, Sweden
[72] JOHAN GEORG HARMENBERG
ANN HARRIET MARGARETA KRISTOFFERSON
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1005227***
A61P CN1138547 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98104497.3 [22] 25.05.1998
[86] 29.07.1996 PCT/IB96/00754
[87] 13.02.1997 WO 97/04784
[30] 01.08.1995 FR 95/09364
[54] A HORMONAL PHARMACEUTICAL COMPOSITION FOR CORRECTING ESTROGEN DEFICIENCIES IN MENOPAUSAL WOMEN
一種用於矯正絕經婦女雌激素不足的激素藥用組合物
[73] LABORATOIRE THERAMEX, 6 Avenue Du Prince Hereditaire Albert, MC-98000 Monaco, Monaco 泰拉梅斯實驗室，摩納哥
[72] MICHEL LANQUETIN M・拉努丁
JACQUES PARIS J・帕列斯
JEAN-LOUIS THOMAS J・L・托馬斯
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1014956***
C07D CN1145622 C
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1015705***
A61P CN1134260 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99100931.4 [22] 08.03.1999
[86] 06.06.1996 PCT/US96/09306
[87] 19.12.1996 WO96/40162

[30] 07.06.1995 US 08/474,497
[54] METHOD OF TREATMENT FOR LUNG DISEASES USING ANTISENSE OLIGONUCLEOTIDES
使用反義寡核苷酸治療肺病的方法
[73] EAST CAROLINA UNIVERSITY, 210 Spilman Building., Greenville NC 27858-4353, United States of America 東卡羅萊娜大學，美利堅合眾國
[72] JONATHAN W. NYCE J・W・尼塞
W. JAMES METZGER W・J・梅茨格
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1016873***
A61P CN1131027 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99101812.6 [22] 26.04.1999
[86] 25.11.1996 PCT/US96/18960
[87] 26.06.1997 WO97/22335
[30] 19.12.1995 US 08/574,877
[54] A CONTROLLED RELEASE FORMULATION FOR POORLY SOLUBLE BASIC DRUGS
一種難溶碱性藥物的控釋製劑
[73] ABBOTT LABORATORIES, Chad 0377/AP6D-2, 100 Abbott Park Road, Abbott Park, Illinois 60064-3500, United States of America 艾博特公司，美利堅合眾國
[72] NEVILLE W. BOARD N・W・波爾德
ALAN F. CARMODY A・-F・卡爾慕迪
LIAM C. FEELY L・C・菲利
BRIAN C. WITHERS B・C・維德爾斯
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1019141**
CN1143673 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99104345.6 [22] 06.10.1999
[86] 10.04.1997 PCT/EP97/01781
[87] 13.11.1997 WO97/41835
[30] 02.05.1996 DE 19617487.2
[54] FLAVOUR IMPROVEMENT OF PHARMACEUTICAL AGENTS
活性藥物成份口味的改善
[73] MERCK PATENT GMBH, Frankfurter Strasse 250, D-64293, Postfach, 64271 Darmstadt, Germany 默克專利股份有限公司，德國達姆施塔特
[72] EUGEN SCHWARZ E・施瓦茨

GERNOT MOSCHL G・默施爾
SIVA TALLAVAJHALA S・塔拉瓦哈拉
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **A61K** [11] **1020873**
CN1132624 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99105903.7 [22] 15.12.1999
[86] 15.04.1997 PCT/US97/06284
[87] 30.10.1997 WO97/39763
[30] 19.04.1996 US 60/015,638
24.05.1996 GB 9611006.9
[54] COMPOSITIONS COMPRISING ANTIFUNGAL AGENT AND ACETATE BUFFER
含有抗真菌劑和乙酸鹽緩衝液的組合物
[73] MERCK & CO., INC., 126E. Lincoln Avenue City of Rahway, New Jersey 07065-0907, United States of America 麥克公司，美利堅合眾國
[72] MANEESH J. NERURKAR M・J・內魯爾卡
WILLIAM A. HUNKE W・A・亨克
MICHAEL J. KAUFMAN M・J・考夫曼
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61L** [11] **1020018**
CN1134269 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99105342.6 [22] 18.11.1999
[86] 09.04.1997 PCT/BR97/00012
[87] 16.10.1997 WO97/37693
[30] 09.04.1996 BR PI9601523-3
[54] A METHOD AND APPARATUS FOR SCENTING ROOMS IN A PROGRAMMED MANNER
使室內按程序散發氣味的方法和裝置
[73] MAURICIO ARAUJO DE SOUSA, Avenida Professor Fonseca Rodrigues, 520 Pinheiros Sao Paulo-sp, Brazil 毛里西奧・阿勞霍・德索薩，巴西
[72] MAURICIO ARAUJO DE SOUSA 毛里西奧・阿勞霍・德索薩
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61M** [11] **1015291**
EP0856331 B1
[13] B

[25] En
[21] 99100357.9 [22] 27.01.1999
[30] 02.02.1997 US 794404
[54] MEDICAL ADAPTER HAVING NEEDLELESS VALVE AND SHARPENED CANNULA
帶有無針閥與修尖插管的醫用接頭
[73] ALARIS MEDICAL SYSTEMS, INC., 10221 Wateridge Circle, Building A, San Diego, CA 92121-2733, United States of America
[72] KARL R. LEINSING
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **A61P** [11] **1004368***
A61K EP0809498 B1
[13] B

---

[51] **A61P** [11] **1005227***
A61K CN1138547 C
[13] B

---

[51] **A61P** [11] **1015705***
A61K CN1134260 C
[13] B

---

[51] **A61P** [11] **1016873***
A61K CN1131027 C
[13] B

---

[51] **A63F** [11] **1008862***
G06T CN1143705 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98109615.9 [22] 03.08.1998
[30] 22.08.1996 JP 221601/96
[54] A FIGHTING-TYPE TELEVISION GAME MACHINE AND METHOD
打斗式電視遊戲裝置及打斗式電視遊戲方法
[73] KONAMI CO., LTD., 3-2, Minatojimanakamachi 7-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo-ken, Japan 科樂美股份有限公司，日本
[72] SHIGEKI MORIHIRA 森平茂樹
[74] Liu Shen & Associates, Unit 3801, 38th Floor, Far East Finance Centre, No. 16 Harcourt Road, Admiralty, Hong Kong

---

[51] **A63F** [11] **1009575***
H04N EP0835584 B1
[13] B

---

[51] **B21D** [11] **1018359***
H01M CN1133223 C
[13] B

---

[51] **B29C** [11] **1051164**
CN1127403 C
[13] B
[25] Ch
[21] 03103309.7 [22] 13.05.2003
[30] 07.06.1995 US 08/475849
07.03.1996 US 08/612251
[54] A METHOD FOR PRODUCTION OF LARGE COMPOSITE STRUCTURES INCORPORATING A RESIN DISTRIBUTION NETWORK
具有樹脂分配網路的大型複合結構的製造方法
[73] SCRIMP SYSTEMS, L.L.C., 373 Market Street, Warren, RI 02885, United States of America 精算系統有限公司，美利堅合眾國
[72] GEORGE C. TUNIS III 喬治・C・圖尼斯三世
WILLIAM H. SEEMANN III 威廉・H・澤曼三世
ANDREW P. PERRELLA 安德魯・P・佩雷拉
RIKARD K. HARALDSSON 理查德・K・哈拉德森
WILLIAM E. EVERITT 威廉・E・埃弗里特
EVERETT A. PEARSON 埃弗里特・A・皮爾遜
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **B41C** [11] **1003509**
CN1131775 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98102675.1 [22] 30.03.1998
[30] 28.12.1995 JP 341991/95
28.12.1995 JP 341996/95
28.12.1995 JP 341998/95
[54] CHARACTER LAYOUT METHOD, IMAGE FORMING METHOD AND STAMP-MAKING METHOD AND APPARATUSES THEREFOR
文字分配方法、圖象生成方法及印章製作方法以及它們裝置

[73] SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1, Nishishinjuku, 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0811, Japan 精工愛普生株式會社，日本
KING JIM CO., LTD., 10-18, Higashi-kanda 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 101-0031, Japan 株式會社吉姆帝王，日本
[72] HITOSHI HAYAMA 羽山均
KENJI WATANABE 渡邊健二
TAKANOBU KAMEDA 龜田登信
TOMOYUKI SHIMMURA 新村朋之
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B65B** [11] **1015746**
CN1133564 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99100895.8 [22] 03.03.1999
[30] 04.06.1997 EP 97109019.6
[54] LIQUID FOOD PACKAGING MACHINES
液態食品包裝機械
[73] TETRA LAVAL HOLDINGS & FINANCE SA, Tetra Laval Holdings & Finance SA, Avenue General-guisan 70, CH-1009 Pully, Switzerland 利樂拉瓦爾集團及財務有限公司，瑞士
[72] PER GUSTAFSSON P・古斯塔夫松
PAOLO FONTANAZZI P・方塔納茲
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B65B** [11] **1017652**
CN1133562 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99102741.0 [22] 28.06.1999
[30] 27.06.1997 EP 97830316.2
[54] PACKAGING UNIT FOR CONTINUOUSLY PRODUCING SEALED PACKAGES, CONTAINING POURABLE FOOD PRODUCTS, FROM A TUBE OF PACKAGING MATERIAL
用以從一包裝材料管連續生產密封包裝的包裝裝置
[73] TETRA LAVAL HOLDINGS & FINANCE SA, Avenue General-guisan 70, P.O. Box 430 CH-1009 Pully, Switzerland 利樂拉瓦爾集團及財務有限公司，瑞士
[72] PAOLO FONTANAZZI P・方塔納茲
FELIX DUNGE F・頓格
PER GUSTAFSSON P・古斯塔夫松
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B65B** [11] **1017870**
CN1131817 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99102930.1 [22] 08.07.1999
[30] 27.06.1997 EP 97830313.9
[54] PACKAGING UNIT FOR CONTINUOUSLY PRODUCING SEALED PACKAGES, CONTAINING POURABLE FOOD PRODUCTS, FROM A TUBE OF PACKAGING MATERIAL
用以從一包裝材料管連續生產密封包裝的包裝裝置
[73] TETRA LAVAL HOLDINGS & FINANCE S.A., P.O. Box 430 CH-1009 Pully, Switzerland 利樂拉瓦爾集團及財務有限公司，瑞士
[72] PAOLO FONTANAZZI P・方塔納茲
LENNART FRIBERG L・弗里堡
PER GUSTAFSSON P・古斯塔夫松
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B65B** [11] **1018605**
CN1131816 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99102929.4 [22] 08.07.1999
[30] 27.06.1997 EP 97830320.4
[54] PACKAGING UNIT FOR CONTINUOUSLY PRODUCING SEALED PACKAGES, CONTAINING POURABLE FOOD PRODUCTS, AND METHOD OF MONITORING A SEALING OPERATING PERFORMED ON THE PACKAGING UNIT
用以生產密封包裝的包裝裝置以及監測其密封操作的方法
[73] TETRA LAVAL HOLDINGS & FINANCE S.A., P.O. Box 430 CH-1009 Pully, Switzerland 利樂拉瓦爾集團及財務有限公司，瑞士
[72] PER GUSTAFSSON P・古斯塔夫松
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B65D** [11] **1002859**
EP0801005 B1
[13] B
[25] En
[21] 98102011.4 [22] 11.03.1998
[86] 14.11.1996 PCT/JP96/03334
[87] 22.05.1997 WO 97/18139
[30] 15.11.1995 JP 297161/95

[54] CLOSURE DEVICE AND CONTAINER
封口器及容器
[73] ALCOA CLOSURE SYSTEMS JAPAN, LIMITED, 148, Oaza Nogi, Nogi-machi, Shimotsuga-gun, Tochigi-ken, Japan
[72] KOUICHI TAKAMATSU
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **B65D** [11] **1011888***
G09F EP0874346 B1
[13] B

---

[51] **B65G** [11] **1008797**
CN1146520 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98109583.7 [22] 31.07.1998
[30] 07.08.1996 JP 8-225840
[54] METHOD AND APPARATUS FOR CONTROLLING PIEZOELECTRIC VIBRATION
用於控制壓電振動的方法和設備
[73] YKK CORPORATION, 1 Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan YKK 株式會社，日本東京都
[72] SUSUMU YAGI 屋木晉
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **B65H** [11] **1018894**
EP0905074 B1
[13] B
[25] En
[21] 99103971.9 [22] 13.09.1999
[30] 12.09.1997 JP 267968/97
[54] CLUTCH MECHANISM OF COAT FILM TRANSFER TOOL AND COAT FILM TRANSFER TOOL
鍍膜傳送工具的離合機構及鍍膜傳送工具
[73] SEED RUBBER COMPANY LTD, 5-25, Uchindai-cho, 3-chome, Miyakojima-ku, Osaka-shi, Osaka 534, Japan
[72] KOUHEI KOYAMA
SHIGERU TAMAI
[74] Marks & Clerk, 20/Fl., Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central, Hong Kong

---

[51] **B66B** [11] **1018643***

G01M CN1143127 C
[13] B

---

[51] **B67D** [11] **1014851**
CN1132779 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99100081.2 [22] 08.01.1999
[30] 04.03.1997 US 08/810081
[54] A DUAL SPOUT STOPPER
雙出口限制器
[73] MEGATRADE INTERNATIONAL, INC., 2727 Westwood Drive, Nashville, TN 37204, United States of America 大強貿易國際股份有限公司，美利堅合眾國
[72] JORGE E. MORAN 豪爾赫・E・莫蘭
ARIEL LIJTENSTEIN 阿里埃爾・里杰坦斯汀
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **C03C** [11] **1016961**
CN1131848 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99102157.7 [22] 14.05.1999
[30] 24.05.1997 DE 19721738.9
[54] ALUMINOSILICATE GLASS FOR FLAT DISPLAY DEVICES
用於平面顯示裝置的鋁硅酸鹽玻璃
[73] SCHOTT GLAS, Hattenbergstrasse 10 55122 Mainz, Germany 肖特玻璃制造廠，德國
[72] PETER BRIX P・布里克斯
WILFRIED LINZ W・林茲
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C04B** [11] **1019441**
CN1147446 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99103867.6 [22] 06.09.1999
[86] 09.12.1997 PCT/US97/23399
[87] 02.07.1998 WO98/28240
[30] 20.12.1996 US 08/771,741
[54] PROCESSES FOR MAKING A GYPSUM BOARD AND GYPSUM FIBER BOARD
石膏板和石膏纖維板的製備方法
[73] UNITED STATES GYPSUM COMPANY, 125 South Franklin Street, Chicago, IL

60606-4678, United States of America 美國石膏公司，美利堅合眾國伊利諾伊州
[72] MARK H. ENGLERT 馬克・H・安格勒特
[74] 王幼珍，香港九龍尖沙咀柯士甸道西 1 號擎天半島 3 座 62H

---

[51] **C07D** [11] **1014956***
A61K CN1145622 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99100203.5 [22] 14.01.1999
[30] 25.04.1997 FR 9705110
[54] SUBSTITUTED BENZOHETEROCYCLIC COMPOUNDS, A PROCESS FOR THEIR PREPARATION AND PHARMACEUTICAL COMPOSITIONS CONTAINING THEM
取代的苯並雜環化合物、其製備方法及包含它們的藥物組合物
[73] LES LABORATOIRES SERVIER, 1, Rue Carle Hebert 92415 Courbevoie Cedex, France 瑟維爾實驗室，法國庫伯瓦
[72] GERALD GUILLAUMET G・圭勞邁特
ISABELLE CHARTON I・查通
AHMED MAMAI A・瑪麥
PIERRE RENARD P・裏納德
BRUNO PFEIFFER B・普菲弗
PHILIPPE DELAGRANGE P・德拉格蘭吉
BEATRICE GUARDIOLA B・瓜迪厄拉
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **C07K** [11] **1000891***
A61K CN1130374 C
[13] B
[25] Ch
[21] 97102503.0 [22] 18.12.1997
[86] 27.05.1995 PCT/EP95/02028
[87] 07.12.1995 WO 95/32992
[30] 31.05.1994 DE P4418936.2
[54] SYNTHETIC PEPTIDE ANALOGS OF LUNG SURFACTANT PROTEIN SP-C
肺表面蛋白 SP-C 的合成多肽類似物
[73] ALTANA PHARMA AG, Byk-gulden-str. 2 78467 Konstanz, Germany 奧坦納醫藥公司，德國
[72] KLAUS P. SCHAEFER K・P・ 謝弗
KLAUS MELCHERS K・梅爾歇爾斯
RUEDIGER NAVE R・納韋
WOLF-RUEDIGER ULRICH W・-R・烏爾里希
ERNST STURM E・施圖姆
UWE KRUEGER U・克呂格爾
DIETRICH HAFNER D・黑夫納

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C08F** [11] **1009491***
G02B EP0843184 B1
[13] B

---

[51] **C09B** [11] **1004145***
C09D EP0802246 B1
[13] B

---

[51] **C09D** [11] **1004145***
C09B EP0802246 B1
[13] B
[25] En
[21] 98103280.6 [22] 18.04.1998
[30] 02.11.1995 JP 286290/95
02.11.1995 JP 286291/95
02.11.1995 JP 286292/95
02.11.1995 JP 286293/95
20.11.1995 JP 301729/95
26.12.1995 JP 339754/95
19.01.1996 JP 7219/96
[54] COLOR INK SET FOR INK-JET RECORDING
用於油墨-噴射記錄的彩色油墨組
[73] SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1, Nishi-shinjuku 2-chome Shinjuku-ku, Tokyo 163-0811, Japan 精工愛普生株式會社，日本
[72] HIROKO HAYASHI
ETSUKO YOSHIIKE
MIHARU KANAYA
YOSHIYUKI KOIKE
YASUHIRO OUKI
AKIO OWATARI
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C10B** [11] **1016211**
CN1130441 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98111012.4 [22] 28.09.1998
[86] 02.02.1996 PCT/US96/01283

[87] 15.08.1996 WO96/24441
[30] 02.02.1995 US 08/382,730
19.06.1995 US 08/492,429
[54] TUNABLE, SELF-POWERED INTEGRATED ARC PLASMA-MELTER VITRIFICATION SYSTEM FOR WASTE TREATMENT AND RESOURCE
廢物處理和資源再生用的可調節、自供能量的一體型電弧等離子體-熔融室熔漿化系統
[73] BATTELLE MEMORIAL INSTITUTE, 902 Battelle Boulevard, Richland, WA 99352, United States of America 巴特勒-邁默瑞爾研究所，美利堅合眾國
CHARLES H. TITUS, 323 Echo Valley Lane, Newton Square, PA 19073, United States of America 查爾斯・H・泰特斯，美利堅合眾國
DANIEL R. COHN, 26 Walnut Hill Road, Chestnut Hill, MA 02167, United States of America 丹尼爾・R・科恩，美利堅合眾國
[72] CHARLES H. TITUS 查爾斯・H・泰特斯
DANIEL R. COHN 丹尼爾・R・科恩
JEFFREY E. SURMA 杰弗里・E・祖爾馬
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **C25D** [11] **1019462***
H01J EP0909347 B1
[13] B
[25] En
[21] 99104647.1 [22] 20.10.1999
[86] 05.06.1997 PCT/US97/09197
[87] 11.12.1997 WO97/46739
[30] 07.06.1996 US 660,535
[54] METHOD OF FABRICATING AN ELECTRON-EMITTING DEVICE
製造電子發射裝置的方法
[73] CANDESCENT TECHNOLOGIES CORPORATION, 6320 San Ignacio Avenue, San Jose, CA 95119, United States of America
[72] DUANE A. HAVEN
ESTHER SLUZKY
JOHN M. MACAULAY
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **D01F** [11] **1019137***
A41G CN1132535 C
[13] B

---

[51] **D02G** [11] **1020612***
G01N CN1133876 C
[13] B

---

[51] **E03C** [11] **1010230**
EP0867569 B1
[13] B
[25] En
[21] 98111339.0 [22] 20.10.1998
[30] 07.03.1997 SE 9700819
[54] AIR VALVE
氣閥
[73] AB DURGO, P.O. Box 3021, S-169 03 Solna, Sweden
[72] BJORN ANDERSSON
[74] Wenping & Co., 17/F., Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **E06B** [11] **1019912**
EP0925419 B1
[13] B
[25] De
[21] 99105106.2 [22] 06.11.1999
[86] 23.03.1998 PCT/EP98/01693
[87] 08.10.1998 WO98/44233
[30] 27.03.1997 DE 29705576U
[54] CLAMPING FITTING FOR FIXING GLASS PANES
固定玻璃窗格的夾裝件
[73] DORMA GMBH + CO. KG, Breckerfelder Str. 42-48, D-58256 ENNEPETAL, Germany
[72] ERNST UDO BLOBAUM
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **E21B** [11] **1011556**
EP0866210 B1
[13] B
[25] De
[21] 98112801.7 [22] 04.12.1998
[30] 19.03.1997 DE 19711479
[54] METHOD FOR OPERATING A TOOL AND APPARATUS FOR TRANSMISSION OF ROTARY TORQUE AND SPEED OF ROTATION OF A DRIVE UNIT TO THAT TOOL
操作工作組件的方法及用於將驅動裝置的扭矩和轉速傳入工作組件的裝置
[73] BAUER MASCHINEN GMBH, Wittelsbacherstrasse 5, D-86529 Schrobenhausen, Germany 鮑爾機械設備有限公司，德國施洛本豪森
[72] HANS HABERER
LEONHARD WEIXLER
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **F24C** [11] **1021017***
H05B CN1129735 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99106035.6 [22] 22.12.1999
[86] 21.05.1997 PCT/JP97/01722
[87] 04.12.1997 WO97/45679
[30] 31.05.1996 JP 138080/96
[54] HIGH-FREQUENCY COOKER AND METHOD OF MANUFACTURING THE SAME
高頻加熱烹調器及其製造方法
[73] MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza Kadoma City, Kadoma-shi, Osaka, 571-8501, Japan 松下電器產業株式會社，日本大阪府
[72] YUJI HAYAKAWA 早川雄二
ICHIRO HORI 堀一郎
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **F25B** [11] **1018307**
EP0894229 B1
[13] B
[25] En
[21] 99103360.8 [22] 03.08.1999
[86] 24.04.1997 PCT/US97/06796
[87] 06.11.1997 WO97/41397
[30] 26.04.1996 US 08/638,301
[54] PULSED OPERATION CONTROL VALVE
以脈衝狀態工作的控制閥
[73] ROCKY RESEARCH, 1598 Foothill Drive Boulder City, Nevada 89005, United States of America 羅基研究公司，美利堅合眾國
[72] LANCE D. KIROL
JAMES W. LANGELIERS
TRAVIS CHANDLER
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G01D** [11] **1018643***
G01M CN1143127 C
[13] B

---

[51] **G01M** [11] **1018643***
G01D CN1143127 C
G01P [13] B

B66B
[25] Ch
[21] 99102134.5 [22] 12.05.1999
[86] 12.09.1997 PCT/JP97/03229
[87] 19.03.1998 WO98/11417
[30] 13.09.1996 JP 291310/96
[54] UNSTABLE SIGNAL ANALYZING DEVICE
非穩定信號分析裝置
[73] KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA, 1-1, Shibaura 1-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan 株式會社東芝，日本
TOSHIBA ELEVATOR CO., LTD., 5-27, Kitashinagawa 6-chome, Shinagawa-ku, Tokyo-to, Japan 東芝電梯株式會社，日本
[72] YUTAKA IINO 飯野穰
MASANORI YUKITOMO 行友雅德
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G01N** [11] **1020612***
D02G CN1133876 C
G06T [13] B
[25] Ch
[21] 99104729.2 [22] 22.10.1999
[86] 17.04.1997 PCT/US97/06411
[87] 30.10.1997 WO97/40341
[30] 19.04.1996 US 08/635,289
[54] APPARATUS AND METHOD FOR CHARACTERIZING FIBER CRIMPS
用於鑒定纖維卷曲度的裝置和方法
[73] ALLIEDSIGNAL INC., 101 Columbia Road, P. O. Box 2245, Morristown, NJ 07962-2245, United States of America 聯合訊號公司，美利堅合眾國
[72] YEJIA WU Y・J・吳
NICHOLAS LEONCAVALLO JR. 小N・萊翁卡瓦洛
THOMAS YIU-TAI TAM T・Y-T・譚
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G01P** [11] **1018643***
G01M CN1143127 C
[13] B

---

[51] **G01S** [11] **1015880***
H04B CN1134123 C
[13] B

---

[51] **G02B** [11] **1001785**
EP0790513 B1
[13] B
[25] En
[21] 98100853.9 [22] 05.02.1998
[30] 15.02.1996 JP 54276/96
08.07.1996 JP 197061/96
[54] CATADIOPTRIC ZOOM LENS
折反射式變焦鏡
[73] CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-Chome, Shimomaruko, Ohta-ku, TOKYO, Japan
[72] TAKESHI AKIYAMA
NORIHIRO NANBA
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **G02B** [11] **1009491***
C08F EP0843184 B1
[13] B
[25] En
[21] 98110273.0 [22] 28.08.1998
[30] 18.11.1996 JP 306482/96
[54] OCULAR LENS MATERIAL
眼鏡片材料
[73] MENICON CO., LTD., 21-19, Aoi 3-chome Naka-ku, Nagoya-shi Aichi-ken, Japan
[72] HARUYUKI HIRATANI
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **G02F** [11] **1008795***
G03B CN1132057 C
[13] B

---

[51] **G03B** [11] **1008795***
G02F CN1132057 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98109553.3 [22] 30.07.1998
[86] 09.01.1997 PCT/JP97/00018
[87] 17.07.1997 WO 97/25651
[30] 10.01.1996 JP 2686/96
[54] A DATA WRITING DEVICE FOR CAMERAS
照相機用的數據寫入裝置
[73] SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1, Nishishinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-

0811, Japan 精工愛普生株式會社，日本
[72] HITOSHI HASEGAWA 長谷川仁志
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G03B** [11] **1008796**
CN1133097 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98109560.4 [22] 30.07.1998
[30] 30.08.1996 JP 229724/96
09.06.1997 JP 151394/97
[54] DATA RECORDING APPARATUS FOR CAMERA AND FILM TYPE CAMERA WITH LENS
照相機用數據記錄裝置及帶透鏡膠片型照相機
[73] SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1, Nishi-shinjuku 2-chome Shinjuku-ku, Tokyo 163-0811, Japan 精工愛普生株式會社，日本
[72] MASAAKI HANDA 半田正明
MASAO AKAIWA 赤岩正夫
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G03G** [11] **1016280**
CN1143184 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99101063.2 [22] 15.03.1999
[30] 31.03.1997 JP 80906/97
31.03.1997 JP 80907/97
08.04.1997 JP 89190/97
[54] PROCESS CARTRIDGE AND IMAGE-FORMATION DEVICE SUITABLE FOR MINIATURIZATION
適於小型化的成象處理盒和成象裝置
[73] RICOH COMPANY, LTD., 3-6, Nakamagome 1-chome Ohta-ku, Tokyo 143-8555, Japan 株式會社理光，日本
[72] MASAHIRO YONEKAWA 米川昌弘
TETSUO YAMANAKA 山中哲夫
NAHOKO AIZAWA 相澤奈保子
HIROSHI HOSOKAWA 細川浩
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G04B** [11] **1008248**

CN1132070 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98109246.6 [22] 17.07.1998
[30] 17.05.1996 FR 9606155
[54] ASSEMBLY COMPRISING A HARD PLASTIC WATCH CASE AND AT LEAST ONE PUSH BUTTON, AND METHOD FOR MANUFACTURING SUCH AN ASSEMBLY
包含一硬塑料錶殼和至少一撳鈕的組合件及其製造方法
[73] SMH MANAGEMENT SERVICES AG, Seevorstadt 6, CH-2501 Biel, Switzerland
SMH 管理服務有限公司，瑞士
[72] JACQUES MULLER J・穆勒
ROLF WIDMER R・威德馬
CLEMENT MEYRAT C・梅拉特
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1002784***
H04L EP0789879 B1
[13] B
[25] En
[21] 98101350.5 [22] 20.02.1998
[86] 30.10.1995 PCT/US95/14209
[87] 09.05.1996 WO 96/13777
[30] 31.10.1994 US 08/331,727
[54] METHOD AND APPARATUS FOR DYNAMICALLY GENERATING AND MAINTAINING FRAME BASED POLLING SCHEDULES FOR POLLING ISOCHRONOUS AND ASYNCHRONOUS FUNCTIONS THAT GUARANTEE LATENCIES AND BANDWIDTHS TO THE ISOCHRONOUS FUNCTIONS
以動態方式產生和保持以幀爲基礎的探詢表的方法和裝置用於探詢同步和導步功能對同步功能保證等待時間和帶寬
[73] INTEL CORPORATION, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California 95052, United States of America
[72] SHAUN KNOLL
JEFF CHARLES MORRISS
AJAY V. BHATT
PUTHIYA KOTTAL NIZAR
RICHARD M. HASLAM
SUDARSHAN BALA CADAMBI
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1005958***
H05K EP0811186 B1
[13] B
[25] En

[21] 98105146.5 [22] 10.06.1998
[86] 02.02.1996 PCT/US96/01294
[87] 29.08.1996 WO 96/26479
[30] 21.02.1995 US 08/391,110
[54] MODULAR PCMCIA CARD
模塊式 PCMCIA 卡
[73] INTEL CORPORATION, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California 95052, United States of America
[72] HOMER T. GEE
DANIEL C. STEERE JR.
WALTER S. MATTHEWS
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1010254**
CN1146824 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98111104.3 [22] 05.10.1998
[30] 13.11.1996 JP 301696/96
[54] GAME PROGRAM SUPPLY SYSTEM AND PROGRAM REWRITE SYSTEM
遊戲程序供給系統及程序改寫系統
[73] MEGA CHIPS CORPORATION, 5-36, Miyahara 4-chome, Yodogawa-ku, Osaka-shi, Osaka, 532, Japan 株式會社巨晶片，日本
[72] AKIRA TAKATA 高田明
TAKAHIRO MASUDA 增田隆弘
TOSHIHIRO SATOU 佐藤稔浩
TETSUJI KAJITANI 梶谷哲司
MASASHI KURAMOTO 倉本雅史
[74] Union Patent Service Centre, 1302 Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1010594**
CN1132106 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98111712.7 [22] 03.11.1998
[30] 18.10.1996 JP 276462/96
22.08.1997 JP 226285/97
[54] METHOD OF EXTENDING CAPABILITY OF MUSIC APPARATUS BY NETWORKING
運用網絡擴展音樂裝置功能的方法
[73] YAMAHA CORPORATION, Intellectual Property Division, 10-1 Nakazawa-cho, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken 430-8650, Japan 雅馬哈株式會社，日本
[72] IDE KENSUKE 井出健介
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai,

Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1010923**
CN1146773 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98112136.3 [22] 19.11.1998
[30] 06.03.1997 JP 051526/97
[54] EXPANSION CARD AND ACCESS CONTROL METHOD OF EXPANSION CARD
擴展卡及其控制方法
[73] CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Japan
[72] HIROSHI HAMADA
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1015899**
CN1129830 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99100610.2 [22] 12.02.1999
[86] 26.06.1997 PCT/FR97/01141
[87] 08.01.1998 WO98/00772
[30] 01.07.1996 FR 96/08179
[54] DISPOSITIF POUR COMMUNIQUER AVEC UN SUPPORT DE DONNEES PORTABLE
和便携式數據載體進行通訊的裝置
[73] BULL CP8, 68 Route De Versailles, Boite Postale 45, F-78430 Louveciennes, France 布爾 CP8 公司，法國盧旺茨那斯
[72] JEAN-PIERRE LAFON 讓-皮埃爾・拉馮
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **G06F** [11] **1020645***
H04N EP0909508 B1
[13] B

---

[51] **G06F** [11] **1020788**
CN1134741 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99105937.7 [22] 16.12.1999
[30] 12.12.1997 JP 343218/97
[54] NETWORK SYSTEM AND PRINTER

網絡系統和打印機
[73] SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1, Nishi-shinjuku 2-chome Shinjuku-ku, Tokyo 163-0811, Japan 精工愛普生株式會社，日本
[72] MIKIO AOKI 青木三喜男
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G06K** [11] **1001875**
CN1133953 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98100985.0 [22] 09.02.1998
[30] 28.12.1995 JP 341999/95
14.10.1996 JP 291142/96
[54] METHOD OF CREATING EXTERNAL CHARACTERS IN IMAGE FORMING APPARATUS
圖象形成裝置上的自造字製作方法
[73] SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1, Nishi-shinjuku 2-chome Shinjuku-ku, Tokyo 163-0811, Japan 精工愛普生株式會社，日本
KING JIM CO., LTD., No. 10-18, 2-chome Higashi-kanda Chiyoda-ku, Tokyo, Japan 株式會社吉姆帝王，日本
[72] HITOSHI HAYAMA 羽山均
KENJI WATANABE 渡邊健二
TAKANOBU KAMEDA 龜田登信
TOMOYUKI SHIMMURA 新村朋之
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G06T** [11] **1008862***
A63F CN1143705 C
[13] B

---

[51] **G06T** [11] **1020612***
G01N CN1133876 C
[13] B

---

[51] **G08B** [11] **1006498**
EP0817142 B1
[13] B
[25] En
[21] 98105628.2 [22] 18.06.1998

[30] 27.06.1996 JP 168038/96
[54] RADIO PAGING RECEIVER WITH DISPLAY
帶顯示的無線電傳呼接收機
[73] NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-Chome, Minato-Ku, Tokyo, Japan
[72] KINYA TSUCHIYAMA
[74] Kin Shing & Co., 1302 Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **G09F** [11] **1011888***
B65D EP0874346 B1
[13] B
[25] En
[21] 98113174.4 [22] 11.12.1998
[30] 09.04.1997 AU P06170/97
[54] SECURITY SEAL
安全密封件
[73] HARCOR SECURITY SEALS PTY LIMITED, Mona Vale, New South Wales 2103, Australia
[72] GARY BORTZ
[74] Vincent Luk & Associates, Unit A, 13/F, Nathan Commercial Building, 430 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong

---

[51] **G11B** [11] **1005275**
CN1146869 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98104407.2 [22] 21.05.1998
[86] 04.10.1996 PCT/JP96/02897
[87] 17.04.1997 WO 97/14143
[30] 09.10.1995 JP 261246/95
09.10.1995 JP 261262/95
25.07.1996 JP 195880/96
[54] METHOD AND DEVICE FOR RECORDING OPTICAL INFORMATION
光學信息的記錄方法和記錄單元
[73] MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan 松下電器產業株式會社，日本
[72] YOSHITAKA SAKAUE 坂上嘉孝
KENICHI NISHIUCHI 西內健一
EIJI OHNO 大野銳二
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **G11B** [11] **1019654**
CN1135549 C

[13] B
[25] Ch
[21] 99104755.9 [22] 25.10.1999
[86] 07.02.1997 PCT/US97/02010
[87] 14.08.1997 WO97/29486
[30] 09.02.1996 US 08/599,146
09.02.1996 US 08/599,149
[54] AN APPARATUS AND A METHOD FOR ERROR ENCODING A DIGITAL DATA STREAM AND A DATA STORAGE DEVICE
用於對數字數據流進行錯誤編碼的設備和方法以及數據存儲裝置
[73] OVERLAND STORAGE, INC., 4820 Overland Avenue, San Diego, CA 92123-1599, United States of America
[72] MARTIN D. GRAY M・D・格賴
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H01C** [11] **1021066**
CN1133180 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99106077.5 [22] 23.12.1999
[86] 27.05.1997 PCT/JP97/01787
[87] 11.12.1997 WO97/47017
[30] 03.06.1996 JP 139876/96
12.05.1997 JP 120603/97
[54] METHOD FOR MANUFACTURING VARISTOR
可變電阻的製造方法
[73] MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-Shi, Osaka 571-8501, Japan 松下電器產業株式會社，日本
[72] HIDEAKI TOKUNAGA 德永英晃
MIHO HIGASHITANI 東谷美穗
YASUO WAKAHATA 若畑康男
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H01H** [11] **1017945***
H02B CN1130745 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99102992.6 [22] 13.07.1999
[30] 12.09.1997 JP 249183/97
[54] SWITCH AND A SWITCH DEVICE USING THE SWITCH
開關及使用該開關的開關裝置
[73] MATSUSHITA ELECTRIC WORKS, LTD., 1048, Oaza-kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan 松下電工株式會社，日本

[72] HIDEKAZU NOMURA 野村秀和
MASUO KITAMURA 北村滿壽雄
YUTAKA KATO 加藤豐
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **H01J** [11] **1017484**
CN1139099 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99102560.8 [22] 14.06.1999
[30] 30.07.1997 JP 204120/97
[54] HALOGEN LAMP AND METHOD FOR MANUFACTURING THE SAME
鹵素燈及其製造方法
[73] MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006 Oaza Kadoma Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan 松下電器產業株式會社，日本
[72] KAZUO MAEDA 前田和男
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H01J** [11] **1019462***
C25D EP0909347 B1
[13] B

---

[51] **H01L** [11] **1009557**
EP0845805 B1
[13] B
[25] En
[21] 98110304.3 [22] 29.08.1998
[30] 29.11.1996 JP 319568/96
[54] METHOD FOR FABRICATING SEMICONDUCTOR DEVICE
製造半導體裝置的方法
[73] CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Japan
[72] YOSHIHIKO FUKUMOTO
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **H01M** [11] **1010609**
CN1130787 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98111709.2 [22] 03.11.1998

[30] 29.11.1996 JP 320122/96
29.11.1996 JP 320123/96
[54] NON-AQUEOUS ELECTROLYTE SECONDARY BATTERY AND METHOD OF PRODUCING THE SAME
非水電解質二次電池及其製造方法
[73] SII MICRO PARTS LTD., 45-1, Aza-matsubara, Kami-ayashi, Aoba-ku, Sendai-shi, Miyagi, Japan 精工電子微型器件有限公司，日本
[72] SHUNJI WATANABE 渡邊俊二
SHINICHI TAKASUGI 高杉信一
TSUGIO SAKAI 酒井次夫
KENSUKE TAHARA 田原謙介
AKIFUMI SAKATA 坂田明史
HIDEHARU ONODERA 小野寺英晴
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H01M** [11] **1015959**
EP0869570 B1
[13] B
[25] En
[21] 99100939.6 [22] 09.03.1999
[30] 12.03.1997 JP 57598/97
13.03.1997 JP 58206/97
30.09.1997 JP 265939/97
[54] RECTANGULAR BATTERY
矩形電池
[73] SANYO ELECTRIC CO., LTD., 5-5, Keihanhondori 2-chome, Moriguchi-shi, Osaka 570-0083, Japan
[72] TAKEO HAMAMATSU
MASAO INOUE
TAKASHI NAGASE
SATORU KOMETANI
NOBUYOSHI OI
HIROFUMI SAKO
HIROSHI SATO
TADASHI ISE
YASUSHI KURODA
[74] Marks & Clerk, 20/Fl., Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central, Hong Kong

---

[51] **H01M** [11] **1015961**
CN1129970 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99101028.6 [22] 12.03.1999

[30] 24.04.1997 JP 106997/97
[54] A NONAQUEOUS ELECTROLYTE SECONDARY BATTERY
非水電解質二次電池
[73] MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-Shi, Osaka 571, Japan 松下電器產業株式會社，日本
[72] SHOICHIRO WATANABE 渡邊庄一郎
NORIKO TANAKA 田中紀子
TOSHITADA SATO 佐藤俊忠
TAKAYUKI SHIRANE 白根隆行
SHIGEO KOBAYASHI 小林茂雄
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H01M** [11] **1018359***
B21D CN1133223 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99103233.3 [22] 27.07.1999
[30] 28.08.1997 JP 232074/97
[54] METHOD FOR MANUFACTURING THE EXPANDED GRID OF THE STORAGE BATTERY
擴展的蓄電池鉛板的製造方法
[73] MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-Shi, Osaka 571, Japan 松下電器產業株式會社，日本
[72] GO KASHIO 樫尾剛
AKIRA IWAMURA 岩村亮
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H01R** [11] **1020396**
CN1142619 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99104324.1 [22] 05.10.1999
[30] 15.12.1997 JP 345538/97
[54] A THIN-TYPE SOCKET
薄型插座
[73] MATSUSHITA ELECTRIC WORKS LTD., 1048, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi Osaka, Japan 松下電工株式會社，日本大阪府門真市大字門真 1048 番地
[72] SHUJI IIDA 飯田修士
YOSHIMITSU TSUKAWAKI 塚脅義光
TAKESHI KASAHARA 笠原健
NOBUYUKI SHIBUE 涉江伸之
[74] 中科專利商標代理有限責任公司，香港粉嶺百和路 88 號花都廣場 2 座 17/F D

---

[51] **H02B** [11] **1017945***
H01H CN1130745 C
[13] B

---

[51] **H03H** [11] **1017521**
CN1130827 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99102515.4 [22] 09.06.1999
[86] 23.12.1996 PCT/US96/20155
[87] 10.07.1997 WO97/24804
[30] 27.12.1995 US 08/578,944
[54] APPARATUS AND METHOD FOR GAUGING THE CONVERGENCE OF THE ADAPTIVE FILTER
自適應濾波器的收斂檢測裝置及方法
[73] ERICSSON INC., 7001 Development Drive, P.O. Box 13969 Research Triangle Park, North Carolina 27709, United States of America 艾利森公司，美利堅合眾國
[72] JIM AGNE JERKER RASMUSSON J・A・J・拉斯慕森
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1015880***
G01S CN1134123 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99100710.1 [22] 22.02.1999
[86] 20.09.1995 PCT/GB95/02211
[87] 27.03.1997 WO97/11383
[54] LOCATING THE SOURCE OF AN UNKNOWN SIGNAL
探測一個未知信號源的位置
[73] QINETIQ LIMITED, 85 Buckingham Gate London SW1E 6PD, United Kingdom 秦內蒂克有限公司，聯合王國
[72] DAVID PATRICK HAWORTH D・P・哈沃爾思
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1002784***
G06F EP0789879 B1
[13] B

---

[51] **H04N** [11] **1005119**
CN1133331 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98104372.3 [22] 20.05.1998
[86] 29.09.1995 PCT/US95/12421
[87] 02.05.1996 WO 96/13128
[30] 20.10.1994 GB 9421206.5
[54] DIGITAL VCR WITH TRICK PLAY STREAM DERIVATION
帶有特技放像數據流導出的數字盒帶錄像機
[73] THOMSON CONSUMER ELECTRONICS INC., 600 North Sherman Drive Indianapolis, Indiana 46201, United States of America 湯姆森消費電子有限公司，美利堅合眾國
[72] DAVID LIONEL McLAREN D・L・麥拉倫
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1008877**
CN1136736 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98109628.4 [22] 03.08.1998
[30] 19.06.1996 US 666,773
[54] MPEG ECODER INCLUDING REDUCING MEANS AND METHOD OF PROCESSING A MPEG CODED DATASTREAM
具有簡縮裝置的 MPEG 譯碼器和處理 MPEG 編碼數據流的方法
[73] THOMSON CONSUMER ELECTRONICS INC., 600 North Sherman Drive Indianapolis, Indiana 46201, United States of America 湯姆森消費電子有限公司，美利堅合眾國
[72] BARTH ALAN CANFIELD B・A・坎菲爾德
WAI MAN LAM W・M・林
BILLY WESLEY BEYERS JR. 小 B・W・拜爾斯
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1009575***
A63F EP0835584 B1
[13] B
[25] En
[21] 98109604.2 [22] 01.08.1998
[86] 28.06.1996 PCT/US96/11122
[87] 23.01.1997 WO97/02699
[30] 30.06.1995 US 498009

10.01.1996 US 585145
[54] A SYSTEM FOR ENHANCING THE TELEVISION PRESENTATION OF AN OBJECT AT A SPORTING EVENT
體育節目物體電視顯示的增強系統
[73] FOX SPORTS PRODUCTIONS, INC., 10201 West Pico Boulevard, LOS ANGELES, CA, 90064, United States of America
[72] STANLEY K. HONEY
RICHARD H. CAVALLARO
DAVID BLYTH HILL
ANDREW G. SETOS
JERRY NEIL GEPNER
THIMOTHY PAUL HEIDMANN
PATRICK WADE OLSEN
FRED JUDSON HEINZMANN
ALAN C. PHILLIPS
HAROLD GUTHART
ALAN ALEXANDER BURNS
CHARLES LAWRENCE RINO
PHILIP CALVIN EVANS
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1015590**
CN1144468 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99100261.4 [22] 20.01.1999
[86] 04.06.1996 PCT/IB96/00722
[87] 16.01.1997 WO97/01935
[30] 29.06.1995 US 60/000,675
14.12.1995 US 08/572,844
[54] METHOD FOR PARTIONING AND ENCODING DATA
對數據進行劃分和編碼的方法
[73] THOMSON MULTIMEDIA S.A., 9, place des Vosges, La Defense 5, F-92050 Paris-La Defense, France 湯姆森多媒體公司，法國
[72] TIHAO CHIANG 常泰浩
HUIFANG SUN 孫惠芳
JOEL WALTER ZDEPSKI 喬爾・W・茲德普斯基
[74] Liu Shen & Associates, Unit 3801, 38th Floor, Far East Finance Centre, No. 16 Harcourt Road, Admiralty, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1016389**
EP0865192 B1
[13] B
[25] En
[21] 99101092.7 [22] 16.03.1999

[30] 11.03.1997 JP 55781/97
19.03.1997 JP 65746/97
[54] PORTABLE TERMINAL DEVICE FOR TRANSMITTING IMAGE DATA VIA NETWORK AND IMAGE PROCESSING DEVICE FOR PERFORMING AN IMAGE PROCESSING BASED ON RECOGNITION RESULT OF RECEIVED IMAGE DATA
經過網絡傳輸圖像數據的輕型終端設備和根據接收的圖像數據的識別結果進行圖像處理的圖像處理設備
[73] CASIO COMPUTER CO., LTD., 6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo, Japan
[72] TOORU YAMAKITA
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1019683**
CN1134161 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99104742.5 [22] 25.10.1999
[86] 21.03.1997 PCT/EP97/01557
[87] 16.10.1997 WO97/38530
[30] 03.04.1996 EP 96200907.2
[54] METHOD FOR PROVIDING A SECURE COMMUNICATION BETWEEN TWO DEVICES AND DEVICE FOR USING THE METHOD
在兩個設備之間提供安全通信的方法及該方法的設備
[73] IRDETO ACCESS B.V., Jupiterstraat 42, 2132 HD Hoofddorp, Netherlands 耶德托存取公司，荷蘭霍夫多普
[72] SIMON PAUL ASHLEY RIX 西蒙・鮑爾・阿什利・裏克斯
ANDREW GLASSPOOL 安德魯・格拉斯普爾
DONALD WATTS DAVIES 多納德・瓦茨・戴維斯
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **H04N** [11] **1020645***
G06F EP0909508 B1
[13] B
[25] En
[21] 99104679.2 [22] 21.10.1999
[86] 20.06.1997 PCT/US97/11526
[87] 24.12.1997 WO97/49057
[30] 21.06.1996 US 08/664,445
12.11.1996 US 08/747,452
[54] DEVICE USER INTERFACE WITH TOPOLOGY MAP
具有拓撲圖的設備用戶接口
[73] SONY ELECTRONICS, INC., One Sony Drive, Park Ridge, New Jersey 07656, United States of America
[72] RYUICHI IWAMURA
YOSHIZUMI MANO
CHENCHU L. CHILAMAKURI

ANDREW M. PROEHL
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04Q** [11] **1000902**
CN1136752 C
[13] B
[25] Ch
[21] 97102507.6 [22] 18.12.1997
[30] 25.10.1995 US 548172
[54] CELLULAR COMMUNICATION SYSTEM AND METHOD PROVIDING IMPROVED HANDOFF CAPABILITY
提供改進的越區切換能力的蜂窩通信系統和方法
[73] NORTEL NETWORKS CORPORATION, 380 St. Antoine St., W., Quebec H2Y 3Y4, Canada 北方電訊網絡有限公司，加拿大
[72] DONALD V. HANLEY D・V・漢利
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04Q** [11] **1016809**
CN1147164 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99101721.6 [22] 21.04.1999
[86] 04.11.1996 PCT/US96/17667
[87] 19.06.1997 WO97/22214
[30] 08.12.1995 US 08/569,813
[54] SELECTIVE CALL TRANSCEIVER AND METHOD OF RE-REGISTERING SAME
選擇收發信機及其登記方法
[73] MOTOROLA INC., 1303 East Algonquin Road, Schaumburg, Illinois 60196, United States of America 摩托羅拉公司，美利堅合眾國伊利諾斯
[72] DOUGLAS I. AYERST 道格拉斯・I・艾爾斯特
ROBERT GARY GOODMAN 羅伯特・加裏・古德曼
JAMES A. STARKWEATHER 詹姆斯・A・斯塔克韋瑟
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **H04R** [11] **1015603**
CN1144499 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99100497.0 [22] 05.02.1999
[30] 29.11.1996 JP 318966/96
11.06.1997 JP 154117/97
13.06.1997 JP 156304/97

[54] ELECTRO-MECHANICAL AND ACOUSTIC TRANSDUCER FOR PORTABLE TERMINAL UNIT
電氣-機械-音響變換器及攜帶式終端裝置
[73] MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-Shi, Osaka 571, Japan 松下電器產業株式會社，日本
[72] SHUJI SAIKI 佐伯周二
SAWAKO USUKI 薄木佐和子
MITSUKAZU KUZE 久世光一
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H05B** [11] **1002218**
CN1143599 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98101247.2 [22] 18.02.1998
[86] 19.10.1995 PCT/JP95/02145
[87] 02.05.1996 WO 96/13140
[30] 20.10.1994 JP 255066/94
09.11.1994 JP 274997/94
09.11.1994 JP 274999/94
24.05.1995 JP 124749/95
12.07.1995 JP 175744/95
27.07.1995 JP 191700/95
[54] HIGH-FREQUENCY HEATING DEVICE
高頻電波加熱裝置
[73] MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-Shi, Osaka 571-8501, Japan 松下電器產業株式會社，日本
[72] KOJI YOSHINO 吉野浩二
TAKASHI KASHIMOTO 柏本隆
MAKOTO SHIBUYA 澀谷誠
HIROHISA IMAI 今井博久
AKIRA AHAGON 阿波根明
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H05B** [11] **1021017***
F24C CN1129735 C
[13] B

---

[51] **H05K** [11] **1005958***
G06F EP0811186 B1
[13] B

2. 按發表編號排列

Arranged by Publication Number

1000891 - 1051164

[11] 發表編號 Publication No.	指定專利當局發表編號 Designated Patent Office Publication No.	[51] 國際專利分類 International Patent Classification
1000891	CN1130374	C07K, A61K
1000902	CN1136752	H04Q
1001785	EP0790513	G02B
1001875	CN1133953	G06K
1002218	CN1143599	H05B
1002784	EP0789879	G06F, H04L
1002859	EP0801005	B65D
1003509	CN1131775	B41C
1004145	EP0802246	C09D, C09B
1004368	EP0809498	A61K, A61P
1005119	CN1133331	H04N
1005227	CN1138547	A61K, A61P
1005275	CN1146869	G11B
1005958	EP0811186	G06F, H05K
1006498	EP0817142	G08B
1008248	CN1132070	G04B
1008795	CN1132057	G03B, G02F
1008796	CN1133097	G03B
1008797	CN1146520	B65G
1008862	CN1143705	A63F, G06T
1008877	CN1136736	H04N
1009071	CN1131683	A44C, A44B
1009491	EP0843184	G02B, C08F
1009557	EP0845805	H01L
1009575	EP0835584	H04N, A63F
1009739	CN1133406	A61F
1010230	EP0867569	E03C
1010254	CN1146824	G06F
1010594	CN1132106	G06F
1010609	CN1130787	H01M
1010923	CN1146773	G06F
1011522	CN1149031	A44B
1011556	EP0866210	E21B
1011888	EP0874346	G09F, B65D
1014838	EP0884957	A24B
1014851	CN1132779	B67D
1014956	CN1145622	C07D, A61K

1015291	EP0856331	A61M
1015590	CN1144468	H04N
1015603	CN1144499	H04R
1015644	CN1146334	A44B
1015705	CN1134260	A61K, A61P
1015746	CN1133564	B65B
1015880	CN1134123	H04B, G01S
1015899	CN1129830	G06F
1015959	EP0869570	H01M
1015961	CN1129970	H01M
1016062	CN1141928	A61H
1016211	CN1130441	C10B
1016280	CN1143184	G03G
1016389	EP0865192	H04N
1016809	CN1147164	H04Q
1016873	CN1131027	A61K, A61P
1016961	CN1131848	C03C
1017484	CN1139099	H01J
1017521	CN1130827	H03H
1017652	CN1133562	B65B
1017870	CN1131817	B65B
1017945	CN1130745	H01H, H02B
1018307	EP0894229	F25B
1018359	CN1133223	H01M, B21D
1018605	CN1131816	B65B
1018643	CN1143127	G01M, G01D, G01P, B66B
1018894	EP0905074	B65H
1019137	CN1132535	A41G, D01F
1019141	CN1143673	A61K
1019441	CN1147446	C04B
1019462	EP0909347	C25D, H01J
1019654	CN1135549	G11B
1019683	CN1134161	H04N
1019912	EP0925419	E06B
1020018	CN1134269	A61L
1020396	CN1142619	H01R
1020612	CN1133876	G01N, D02G, G06T
1020645	EP0909508	H04N, G06F
1020788	CN1134741	G06F
1020873	CN1132624	A61K
1021017	CN1129735	F24C, H05B
1021066	CN1133180	H01C
1051164	CN1127403	B29C

3. 按申請編號排列

Arranged by Application Number

1000891 - 1051164

[21] 申請編號 Application No.	[11] 發表編號 Publication No.
97102503.0	1000891
97102507.6	1000902
98100853.9	1001785
98100985.0	1001875
98101247.2	1002218
98101350.5	1002784
98102011.4	1002859
98102675.1	1003509
98103280.6	1004145
98103634.9	1004368
98104372.3	1005119
98104407.2	1005275
98104497.3	1005227
98105146.5	1005958
98105628.2	1006498
98109246.6	1008248
98109553.3	1008795
98109560.4	1008796
98109583.7	1008797
98109604.2	1009575
98109615.9	1008862
98109628.4	1008877
98110119.8	1009071
98110273.0	1009491
98110304.3	1009557
98110728.1	1009739
98111012.4	1016211
98111104.3	1010254
98111339.0	1010230
98111709.2	1010609
98111712.7	1010594
98112136.3	1010923
98112682.1	1011522
98112801.7	1011556
98113174.4	1011888
99100081.2	1014851
99100175.9	1014838
99100203.5	1014956
99100261.4	1015590

99100357.9	1015291
99100497.0	1015603
99100610.2	1015899
99100710.1	1015880
99100895.8	1015746
99100931.4	1015705
99100939.6	1015959
99101012.4	1015644
99101028.6	1015961
99101063.2	1016280
99101092.7	1016389
99101168.6	1016062
99101721.6	1016809
99101812.6	1016873
99102134.5	1018643
99102157.7	1016961
99102515.4	1017521
99102560.8	1017484
99102741.0	1017652
99102929.4	1018605
99102930.1	1017870
99102992.6	1017945
99103233.3	1018359
99103360.8	1018307
99103867.6	1019441
99103971.9	1018894
99104324.1	1020396
99104339.4	1019137
99104345.6	1019141
99104647.1	1019462
99104679.2	1020645
99104729.2	1020612
99104742.5	1019683
99104755.9	1019654
99105106.2	1019912
99105342.6	1020018
99105903.7	1020873
99105937.7	1020788
99106035.6	1021017
99106077.5	1021066
03103309.7	1051164

4. 按專利所有人姓名／名稱排列
Arranged by Name of Proprietor

1000891 - 1051164

[73] 專利所有人姓名／名稱 Name of Proprietor	[51] 國際專利分類 International Patent Classification	[11] 發表編號 Publication No.	指定專利當局發表編號 Designated Patent Office Publication No.
AB DURGO	E03C	1010230	EP0867569
ABBOTT LABORATORIES 艾博特公司	A61K, A61P	1016873	CN1131027
ALARIS MEDICAL SYSTEMS, INC.	A61M	1015291	EP0856331
ALCOA CLOSURE SYSTEMS JAPAN, LIMITED	B65D	1002859	EP0801005
ALLIEDSIGNAL INC. 聯合訊號公司	G01N, D02G, G06T	1020612	CN1133876
ALTANA PHARMA AG 奧坦納醫藥公司	C07K, A61K	1000891	CN1130374
BATTELLE MEMORIAL INSTITUTE 巴特勒-邁默瑞爾研究所	C10B	1016211	CN1130441
BAUER MASCHINEN GMBH 鮑爾機械設備有限公司	E21B	1011556	EP0866210
BRITISH-AMERICAN TOBACCO (INVESTMENTS) LIMITED	A24B	1014838	EP0884957
BULL CP8 布爾 CP8 公司	G06F	1015899	CN1129830
CANDESCENT TECHNOLOGIES CORPORATION	C25D, H01J	1019462	EP0909347
CANON KABUSHIKI KAISHA	G02B	1001785	EP0790513
CANON KABUSHIKI KAISHA	G06F	1010923	CN1146773
CANON KABUSHIKI	H01L	1009557	EP0845805

KAISHA			
CASIO COMPUTER CO., LTD.	H04N	1016389	EP0865192
CHARLES H. TITUS 查爾斯・H・泰特斯	C10B	1016211	CN1130441
DANIEL R. COHN 丹尼爾・R・科恩	C10B	1016211	CN1130441
DORMA GMBH + CO. KG	E06B	1019912	EP0925419
EAST CAROLINA UNIVERSITY 東卡羅萊娜大學	A61K, A61P	1015705	CN1134260
ERICSSON INC. 艾利森公司	H03H	1017521	CN1130827
ETA SA FABRIQUES D'EBAUCHES ETA 草圖制造公司	A44C, A44B	1009071	CN1131683
FOX SPORTS PRODUCTIONS, INC.	H04N, A63F	1009575	EP0835584
HARCOR SECURITY SEALS PTY LIMITED	G09F, B65D	1011888	EP0874346
INTEL CORPORATION	G06F, H05K	1005958	EP0811186
INTEL CORPORATION	G06F, H04L	1002784	EP0789879
IRDETO ACCESS B.V. 耶德托存取公司	H04N	1019683	CN1134161
KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA 株式會社東芝	G01M, G01D, G01P, B66B	1018643	CN1143127
KANEKA CORPORATION 鐘淵化學工業株式會社	A41G, D01F	1019137	CN1132535
KING JIM CO., LTD. 株式會社吉姆帝王	B41C	1003509	CN1131775
KING JIM CO., LTD. 株式會社吉姆帝王	G06K	1001875	CN1133953
KONAMI CO., LTD. 科樂美股份有限公司	A63F, G06T	1008862	CN1143705
LABORATOIRE THERAMEX 泰拉梅斯實驗室	A61K, A61P	1005227	CN1138547
LES LABORATOIRES SERVIER 瑟維爾實驗室	C07D, A61K	1014956	CN1145622
MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD. 松下電器產業株式會社	F24C, H05B	1021017	CN1129735
MATSUSHITA	H01M	1015961	CN1129970

ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD. 松下電器產業株式會社			
MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD. 松下電器產業株式會社	G11B	1005275	CN1146869
MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD. 松下電器產業株式會社	H01C	1021066	CN1133180
MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD. 松下電器產業株式會社	H01M, B21D	1018359	CN1133223
MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD. 松下電器產業株式會社	H05B	1002218	CN1143599
MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD. 松下電器產業株式會社	H04R	1015603	CN1144499
MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD. 松下電器產業株式會社	H01J	1017484	CN1139099
MATSUSHITA ELECTRIC WORKS LTD. 松下電工株式會社	H01R	1020396	CN1142619
MATSUSHITA ELECTRIC WORKS, LTD. 松下電工株式會社	H01H, H02B	1017945	CN1130745
MAURICIO ARAUJO DE SOUSA 毛里西奧・阿勞霍・德索薩	A61L	1020018	CN1134269
MEDIVIR AB	A61K, A61P	1004368	EP0809498
MEGA CHIPS CORPORATION	G06F	1010254	CN1146824

株式會社巨晶片			
MEGATRADE INTERNATIONAL, INC.	B67D	1014851	CN1132779
大強貿易國際股份有限公司			
MENICON CO., LTD.	G02B, C08F	1009491	EP0843184
MERCK & CO., INC.	A61K	1020873	CN1132624
麥克公司			
MERCK PATENT GMBH	A61K	1019141	CN1143673
默克專利股份有限公司			
MOTOROLA INC.	H04Q	1016809	CN1147164
摩托羅拉公司			
NEC CORPORATION	G08B	1006498	EP0817142
NORTEL NETWORKS CORPORATION	H04Q	1000902	CN1136752
北方電訊網絡有限公司			
OSAMU SHIMADA	A61H	1016062	CN1141928
島田修			
OVERLAND STORAGE, INC.	G11B	1019654	CN1135549
QINETIQ LIMITED	H04B, G01S	1015880	CN1134123
秦內蒂克有限公司			
RICOH COMPANY, LTD.	G03G	1016280	CN1143184
株式會社理光			
ROCKY RESEARCH	F25B	1018307	EP0894229
羅基研究公司			
SANYO ELECTRIC CO., LTD.	H01M	1015959	EP0869570
SCHOTT GLAS	C03C	1016961	CN1131848
肖特玻璃制造廠			
SCRIMP SYSTEMS, L.L.C.	B29C	1051164	CN1127403
精算系統有限公司			
SEED RUBBER COMPANY LTD	B65H	1018894	EP0905074
SEIKO EPSON CORPORATION	G03B, G02F	1008795	CN1132057
精工愛普生株式會社			
SEIKO EPSON CORPORATION	G06F	1020788	CN1134741
精工愛普生株式會社			
SEIKO EPSON CORPORATION	G03B	1008796	CN1133097
精工愛普生株式會社			
SEIKO EPSON CORPORATION	B41C	1003509	CN1131775

精工愛普生株式會社 SEIKO EPSON CORPORATION	G06K	1001875	CN1133953
精工愛普生株式會社 SEIKO EPSON CORPORATION	C09D, C09B	1004145	EP0802246
精工愛普生株式會社 SII MICRO PARTS LTD.	H01M	1010609	CN1130787
精工電子微型器件有限公司 SMH MANAGEMENT SERVICES AG	G04B	1008248	CN1132070
SMH 管理服務有限公司 SMITH & NEPHEW PLC.	A61F	1009739	CN1133406
史密夫及內修公開有限公司 SONY ELECTRONICS, INC.	H04N, G06F	1020645	EP0909508
TETRA LAVAL HOLDINGS & FINANCE S.A.	B65B	1018605	CN1131816
利樂拉瓦爾集團及財務有限公司 TETRA LAVAL HOLDINGS & FINANCE S.A.	B65B	1017870	CN1131817
利樂拉瓦爾集團及財務有限公司 TETRA LAVAL HOLDINGS & FINANCE SA	B65B	1017652	CN1133562
利樂拉瓦爾集團及財務有限公司 TETRA LAVAL HOLDINGS & FINANCE SA	B65B	1015746	CN1133564
利樂拉瓦爾集團及財務有限公司 THOMSON CONSUMER ELECTRONICS INC.	H04N	1008877	CN1136736
湯姆森消費電子有限公司 THOMSON CONSUMER ELECTRONICS INC.	H04N	1005119	CN1133331

湯姆森消費電子有限公司			
THOMSON MULTIMEDIA S.A. 湯姆森多媒體公司	H04N	1015590	CN1144468
TOSHIBA ELEVATOR CO., LTD. 東芝電梯株式會社	G01M, G01D, G01P, B66B	1018643	CN1143127
UNITED STATES GYPSUM COMPANY 美國石膏公司	C04B	1019441	CN1147446
YAMAHA CORPORATION 雅馬哈株式會社	G06F	1010594	CN1132106
YKK CORPORATION YKK 株式會社	A44B	1015644	CN1146334
YKK CORPORATION YKK 株式會社	A44B	1011522	CN1149031
YKK CORPORATION YKK 株式會社	B65G	1008797	CN1146520

香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 118 條發表批予短期專利

Granted Short-term Patents published under section 118 of the Patents Ordinance

1. 按國際專利分類排列
Arranged by International Patent Classification

1062108 - 1062127

[51] **A44C** [11] **1062108**
[13] A
[25] En
[21] 04101049.5 [22] 13.02.2004
[30] 14.02.2003 WO PCT/JP03/01586
[54] BADGE MANUFACTURING DEVICE
證章製造裝置
[73] KABUSHIKI KAISHA BANDAI (BANDAI CO., LTD.), Komagata 2-5-4, Taito-Ku, Tokyo, Japan 株式會社萬代，日本東京都台東區駒形 2 丁目 5 番 4 號
KIKUCHI KABUSHIKI KAISHA (KIKUCHI CO., LTD.), 1028-15 Nishifukai, Nagareyama-Shi, Chiba-Ken, Japan 菊地株式會社，日本千葉縣流山市西深井 1028 番地之 15
[72] KENJI KANEKO 金子健児
KAORI OJIMA 小島香織
KENETSU KIKUCHI 菊地憲悅
IWAKICHI OGAWA 小川岩吉
[74] Simmons & Simmons, 35/F, Cheung Kong Center, 2 Queen's Road Central, Hong Kong

---

[51] **A46B** [11] **1062109**
[13] A
[25] En
[21] 03105629.5 [22] 05.08.2003
[54] CLEANING BRUSH
清潔刷子
[73] HAYCO MANUFACTURING LIMITED, 4/F, Citicorp Centre, 18 Whitfield Road, Causeway Bay, Hong Kong
[72] GREGORY CLEGG SPOONER
CHRISTOPHER HAY
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A47G** [11] **1062110**
[13] A
[25] Ch
[21] 04102567.5 [22] 19.04.2004
[30] 18.03.2004 CN 200420007122.5
[54] THROUGH LIQUID AS CONDUCTING MEDIA TO LIGHTEN UP LED LUMINOUS CUP
以液體爲導電介質使發光二極管發光的發光杯
[73] SKY CITY INTERNATIONAL LIMITED, 25th Floor, North Point Asia-Pac Centre, No.10 North Point Road, North Point, Hong Kong 天邦國際有限公司，香港
[72] MAN KUEN LAM 林民權
[74] Deca Lin & Partners, Room 1504, 15th Floor, Vicwood Plaza, 199 Des Voeux Road Central, Hong Kong

---

[51] **A63F** [11] **1062111***
G06F [13] A
G06K
[25] En
[21] 03104441.4 [22] 20.06.2003
[54] GAME CARD AND PORTABLE GAME READER
遊戲卡和手提插卡遊戲機
[73] HARTMUT HENNIGE, 23 Packman Lane, Home Green Kirk Ella, Hull, HU10 7th, N. Humberside, United Kingdom
[72] HARTMUT HENNIGE
[74] Lovells, 23rd Floor, Cheung Kong Center, 2 Queen's Road Central, Hong Kong

---

[51] **B01D** [11] **1062113***
F16K [13] A

---

[51] **B62B** [11] **1062112**
[13] A
[25] En
[21] 03105103.0 [22] 15.07.2003
[30] 10.09.2002 ES U 200202189
[54] A FOLDABLE PUSHCHAIR FOR BABIES
用於嬰兒的折疊式嬰兒車
[73] JANE, S.A., Mercaders, 34, Pol. Ind. Riera de Caldes, 08184 PALAU DE PLEGAMANS (Barcelona), Spain
[72] MANUEL JANE SANTAMARIA
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **B65H** [11] **1062127***

H04R [13] A

---

[51] **E03C** [11] **1062113***
F16K [13] A

---

[51] **F16K** [11] **1062113***
B01D [13] A
E03C
[25] Ch
[21] 04100946.1 [22] 12.02.2004
[30] 27.08.2003 CN 03208491.9
[54] A SPHERICAL ANTI-RETURN FLOW APPARATUS
一種圓球式防回流裝置
[73] WING-SUM CHEUNG, House A15, Casa Paradizo No.83, San Tam Road, Ngau Tam Mei, N.T., Hong Kong 張榮森，香港
CHUNG-KEE STEVE WONG, Flat A, 6/F, Block 2, Eden Gardens, N. 9-11 Lok Fung Path, Shatin, N.T., Hong Kong 黃忠基，香港
[72] WING-SUM CHEUNG 張榮森
CHUNG-KEE, STEVE WONG 黃忠基
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **F24F** [11] **1062114**
[13] A
[25] En
[21] 04102061.6 [22] 20.03.2004
[30] 28.03.2003 CN 032245777
[54] MULTI FUNCTIONS DEHUMIDIFIER
多功能抽濕機
[73] SHUN DE EFATAR AIR-CONDITIONING EQUIPMENT CO., LTD., 8 Zhjiang Road, Bijiang Industrial Area, Beijiao Town, Shunde City, Guangdong, China
[72] KAR CHEUNG MICHAEL SIU 蕭家祥
[74] Y.T. Chan & Co., Solicitors, 20th Floor, Wing Lung Bank Building, 45 Des Voeux Road Central, Hong Kong

---

[51] **G01C** [11] **1062115**
[13] A
[25] Ch
[21] 04100837.3 [22] 09.02.2004
[30] 12.02.2003 CN 03204036.9
[54] THE CALORIE-COUNTING PEDOMETER WITH RADIO

帶收音機的卡路里語音計步器
[73] WEI XING FANG, China 方維行，中國北京市海淀區上地信息產業基地創業路 18 號
[72] WEI XING FANG 方維行
[74] COCO POON, Room 2101B Nan Fung Center, 264-298 Castle Peak Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1062111***
A63F [13] A

---

[51] **G06F** [11] **1062116***
G06K [13] A
[25] En
[21] 04103240.8 [22] 08.05.2004
[54] POINT OF SALE LOGISTICS SYSTEMS WITH RFID MEANS
配有射頻身份識別裝置的銷售點物系統
[73] SUPPLY CHAIN & LOGISTICS TECHNOLOGY LTD., Unit 226, 2/F., 1 Science Park West Avenue, Hong Kong Science Park, Pak Shek Kok, Shatin, Hong Kong 供應鏈及物流科技有限公司，香港
[72] SC LEE 李崇志
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **G06K** [11] **1062111***
A63F [13] A

---

[51] **G06K** [11] **1062116***
G06F [13] A

---

[51] **G06K** [11] **1062117**
[13] A
[25] En
[21] 03104206.9 [22] 12.06.2003
[30] 25.09.2002 US 10/253,912
25.09.2002 US 10/253,914
[54] METHOD OF PALM PRINT IDENTIFICATION USING GEOMETRY, LINE AND/OR TEXTURE FEATURES
利用幾何學、紋理及/或肌理特質的掌印身份辨別方法
[73] THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong
[72] DAPENG DAVID ZHANG 張大鵬
JIA JANE YOU 尤佳

WAI KIN ADAMS KONG 江偉健
GUANGMING LU 盧光明
XIANGQIAN WU 鄔向前
[74] Marks & Clerk, 20/Fl., Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central, Hong Kong

---

[51] **G06K** [11] **1062122***
H04N [13] A

---

[51] **H04B** [11] **1062118***
H04L [13] A
[25] En
[21] 03104635.0 [22] 28.06.2003
[30] 28.06.2002 US 60/392,202
03.10.2002 US 10/264,192
[54] BASE STATION CALCULATING CDMA SYSTEM TRANSMISSION MATRIX COEFFICIENT
計算 CDMA 系統傳輸矩陣係數之基地台
[73] INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION, 300 Delaware Avenue, Suite 527, Wilmington, DE 19801, United States of America
[72] CHAYIL S. TIMMERMAN
RYAN SAMUEL BUCHERT
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1062119***
H04J [13] A
H04L
[25] En
[21] 03105552.6 [22] 01.08.2003
[30] 01.08.2002 US 60/400,109
27.12.2002 US 10/331,073
[54] BASE STATION SMART-ANTENNA FOR MUD-ENABLED CELLULAR NETWORKS
MUD 致能蜂巢式網路用基地台智慧天線
[73] INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION, 300 Delaware Avenue, Suite 527, Wilmington, DE 19801, United States of America
[72] LEONID KAZAKEVICH
RUI YANG
ALEXANDER REZNIK
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04J** [11] **1062119***

H04B [13] A

---

[51] **H04J** [11] **1062120**
[13] A
[25] En
[21] 03102669.3 [22] 11.04.2003
[30] 12.04.2002 US 60/372,531
[54] PATH SEARCHER USING RECONFIGURABLE CORRELATOR SETS
使用可再組態關聯器集合之路徑搜尋器
[73] INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION, 300 Delaware Avenue, Suite 527, Wilmington, DE 19801, United States of America
[72] JOHN DAVID KAEWELL JR.
TIMOTHY BERGHIUS
JAN MEYER
PETER BOHNHOFF
ALEXANDER REZNIK
EDWARD L. HEPLER
MICHAEL KOCH
WILLIAM C. HACKETT
DAVID S. BASS
STEVEN FERRANTE
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1062118***
H04B [13] A

---

[51] **H04L** [11] **1062119***
H04B [13] A

---

[51] **H04L** [11] **1062121**
[13] A
[25] En
[21] 04101802.2 [22] 11.03.2004
[54] SYSTEM AND METHOD OF SECURE PRESERVATION ELECTRONIC DOCUMENT FOR LONG TERM ARCHIVAL
安全保存長期檔案的電子文件的系統和方法
[73] THE UNIVERSITY OF HONG KONG, G18, Eliot Hall Pokfulam Road, Hong Kong
[72] CHI-KWONG HUI
KAM-PUI CHOW
HAK-WAI CHAN
CHAN-FUNG CHONG

KWOK-HUNG PUN
WAI-WAN TSANG
KIN-YING YU
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1062122***
H04N [13] A

---

[51] **H04L** [11] **1062123***
H04Q [13] A

---

[51] **H04N** [11] **1062122***
G06K [13] A
H04L
[25] En
[21] 03105628.6 [22] 05.08.2003
[54] A SET-TOP BOX AND A METHOD OF VERIFICATION OF A SET-TOP BOX OVER A COMPUTER NETWORK
機面盒及一在電腦網絡上核對機面盒的方法
[73] 3C LIMITED, Unit D & F, 10/F., Phase 6, Hong Kong Spinners Industrial Building, 481 Castle Peak Road, Kowloon, Hong Kong
[72] CHU KEN FORREST WANG
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04Q** [11] **1062123***
H04L [13] A
[25] En
[21] 03105208.4 [22] 18.07.2003
[30] 30.12.2002 US 10/334,190
[54] NODE B FOR FACILITATING PERSONAL COMMUNICATIONS WITH MULTIPLE WIRELESS TRANSMIT/RECEIVE UNITS
以多無線收發單元助益個人通信之 B 節點
[73] INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION, 300 Delaware Avenue, Suite 527, Wilmington, DE 19801, United States of America
[72] PRABHAKAR R. CHITRAPU
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04Q** [11] **1062124**

[13] A
[25] En
[21] 03105519.8 [22] 31.07.2003
[30] 31.07.2002 US 60/399,782
03.12.2002 US 10/308,476
[54] APPARATUS FOR POSITIONING MOBILE UNITS BASED ON ANGLE MEASUREMENTS
基於角量測而定位行動單元之裝置
[73] INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION, 300 Delaware Avenue, Suite 527, Wilmington, DE 19801, United States of America
[72] PAUL MARINIER
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04Q** [11] **1062125**
[13] A
[25] En
[21] 03105553.5 [22] 01.08.2003
[30] 01.08.2002 US 60/400,591
[54] METHOD FOR COORDINATING PAGING OCCASIONS ON A COMMON PAGING CHANNEL
統合共用呼叫頻道上呼叫事件之無線網路控制器
[73] INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION, 300 Delaware Avenue, Suite 527, Wilmington, DE 19801, United States of America
[72] STEPHEN E. TERRY
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04Q** [11] **1062126**
[13] A
[25] En
[21] 03105554.4 [22] 01.08.2003
[30] 01.08.2002 US 60/400,602
[54] BASE STATION USING POWER CONTROL OF A POINT TO MULTIPOINT PHYSICAL CHANNEL
使用點對點實際頻道功率控制之基地台
[73] INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION, 300 Delaware Avenue, Suite 527, Wilmington, DE 19801, United States of America
[72] STEPHEN E. TERRY
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04R** [11] **1062127***
B65H [13] A
[25] En
[21] 04102521.0 [22] 08.04.2004
[30] 11.04.2003 GB 0308414.2

[54] AUDIO DEVICE WITH RETRACTABLE EARPIECES
帶有可伸縮的耳機的音頻設備

[73] EDDIE CHANG, Unit C, 2nd Floor, Leroy Plaza, 15 Cheung Shun Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong 張靄鳴，香港

[72] EDDIE CHANG 張靄鳴

[74] Emily Yip & Co, Room 2510, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Hong Kong

---

2. 按發表編號排列

Arranged by Publication Number

1062108 - 1062127

[11] 發表編號 Publication No.	[51] 國際專利分類 International Patent Classification
1062108	A44C
1062109	A46B
1062110	A47G
1062111	A63F, G06F, G06K
1062112	B62B
1062113	F16K, B01D, E03C
1062114	F24F
1062115	G01C
1062116	G06F, G06K
1062117	G06K
1062118	H04B, H04L
1062119	H04B, H04J, H04L
1062120	H04J
1062121	H04L
1062122	H04N, G06K, H04L
1062123	H04Q, H04L
1062124	H04Q
1062125	H04Q
1062126	H04Q
1062127	H04R, B65H

3. 按申請編號排列

Arranged by Application Number

1062108 - 1062127

[21] 申請編號 Application No.	[11] 發表編號 Publication No.
03102669.3	1062120
03104206.9	1062117
03104441.4	1062111
03104635.0	1062118
03105103.0	1062112
03105208.4	1062123
03105519.8	1062124
03105552.6	1062119
03105553.5	1062125
03105554.4	1062126
03105628.6	1062122
03105629.5	1062109
04100837.3	1062115
04100946.1	1062113
04101049.5	1062108
04101802.2	1062121
04102061.6	1062114
04102521.0	1062127
04102567.5	1062110
04103240.8	1062116

4. 按專利所有人姓名／名稱排列
Arranged by Name of Proprietor

1062108 - 1062127

[73] 專利所有人姓名／名稱 Name of Proprietor	[51] 國際專利分類 International Patent Classification	[11] 發表編號 Publication No.
3C LIMITED	H04N, G06K, H04L	1062122
CHUNG-KEE STEVE WONG 黃忠基	F16K, B01D, E03C	1062113
EDDIE CHANG 張靄鳴	H04R, B65H	1062127
HARTMUT HENNIGE	A63F, G06F, G06K	1062111
HAYCO MANUFACTURING LIMITED	A46B	1062109
INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION	H04J	1062120
INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION	H04B, H04L	1062118
INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION	H04B, H04J, H04L	1062119
INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION	H04Q	1062124
INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION	H04Q	1062126
INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION	H04Q	1062125
INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION	H04Q, H04L	1062123
JANE, S.A.	B62B	1062112
KABUSHIKI KAISHA BANDAI (BANDAI CO., LTD.) 株式會社萬代	A44C	1062108
KIKUCHI KABUSHIKI KAISHA (KIKUCHI CO., LTD.)	A44C	1062108

菊地株式會社		
SHUN DE EFATAR AIR-CONDITIONING EQUIPMENT CO., LTD.	F24F	1062114
SKY CITY INTERNATIONAL LIMITED	A47G	1062110
天邦國際有限公司		
SUPPLY CHAIN & LOGISTICS TECHNOLOGY LTD.	G06F, G06K	1062116
供應鏈及物流科技有限公司		
THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY	G06K	1062117
THE UNIVERSITY OF HONG KONG	H04L	1062121
WEI XING FANG	G01C	1062115
方維行		
WING-SUM CHEUNG	F16K, B01D,	1062113
張榮森	E03C	

香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 20 條發表後撤回，當作已予撤回或被拒的申請

Applications withdrawn, deemed to have been withdrawn, or refused, after publication under section 20 of the Patents Ordinance

[21] 申請編號 Application No.	[11] 發表編號 Publication No.	指定專利當局發表編號 Designated Patent Office Publication No.
98101447.0	1002488	EP0557024
98102373.6	1003303	EP0611781
98102384.3	1003312	EP0612153
98102173.8	1003085	EP0666224
98102717.1	1003745	EP0666596
98102541.3	1003442	EP0667483
98100142.0	1001307	EP0668236
98104519.7	1005418	EP0727773
98100619.4	1001655	EP0743954
98104041.4	1004875	EP0744084
98101094.6	1002170	EP0788758
98101112.4	1002776	EP0789281
98101169.6	1002469	EP0789348
97101946.7	1000452	EP0790235
98101343.5	1002793	EP0790693
97102352.2	1000852	EP0791959
98101480.8	1002473	EP0791966
98101969.8	1003049	EP0793475
98101861.7	1002657	EP0795549
98101132.0	1002296	EP0796460
97102336.3	1000784	EP0800323
98103949.9	1004662	EP0806947
98102811.6	1003650	EP0807150
98102906.2	1003616	EP0808146
98101034.9	1001959	EP0808170
98101442.5	1002455	EP0808347
98104533.9	1005406	EP0808545
98100064.4	1001362	EP0809447
98103023.8	1003866	EP0809490
98103635.8	1004369	EP0809501
98103880.0	1004657	EP0809502

98103879.3	1004656	EP0809503
98103464.4	1004109	EP0809514
98104551.6	1005372	EP0809634
98100707.7	1001625	EP0809703
98100096.6	1001290	EP0809742
98104768.5	1005523	EP0809831
98103636.7	1004370	EP0810865
98102978.5	1003634	EP0813506
98104239.6	1005100	EP0817901
99104288.5	1019368	EP0906641
98102820.5	1003659	CN1161393
98102893.7	1003706	CN1162896
98102845.6	1003632	CN1163850
98102475.3	1003359	CN1167596
98104131.5	1004943	GB2314271

香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 39 條，下列標準專利因未繳續期費而停止有效。各組記項按專利停止有效日期及發表編號先後次序排列。

Standard Patents Ceased through Non-payment of Renewal Fees under section 39 of the Patents Ordinance. Entries are arranged in blocks according to the date of ceasing and in ascending publication number order within each block.

01.02.2004 - 13.02.2004

01.02.2004

1000768
1006322
1011053
1013526
1013723
1014607

02.02.2004

0970703
1006189
1006190
1006191
1006585
1007788
1009588
1013623

03.02.2004

0960100
0960147
1003968
1010680
1011267
1013787

04.02.2004

0900161
1004058
1011156

05.02.2004

0940884
0951644

06.02.2004

0960679
1002289
1010909
1014602

07.02.2004

1001443
1011033
1011449
1011627
1011922
1012693

08.02.2004

0920522
0930713
1000569
1006399

09.02.2004

1000576
1010363
1011095

10.02.2004

1001446
1004034

11.02.2004

0880904
1007197
1011419

12.02.2004

	1008335	1001792
0941176		1003635
1000506	**13.02.2004**	1011373
1007641		1013516

香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 39(1)(b)條，下列當作標準專利或標準專利 20 年期屆滿終止。各組記項按專利期滿日期及專利編號先後次序排列。

Deemed Standard Patents or Standard Patents Expired after Termination of 20 years under section 39(1)(b) of the Patents Ordinance. Entries are arranged in blocks according to the date of expiry and in ascending patent number order within each block.

14.08.2004 - 20.08.2004

14.08.2004

0900800
0910110
0930251

15.08.2004

0900690

16.08.2004

0930201
0930311

20.08.2004

0920823

香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 51 條，更改註冊紀錄冊的資料

Changes in the Register under section 51 of the Patents Ordinance

更改專利和專利申請的擁有權
Changes of Ownership of Patents and Patent Applications

[11] 0950698
[73] From BULL CP8
由 布爾 CP8 公司
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 0950837
[73] From BULL CP8
由 布爾 CP8 公司
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 0950839
[73] From BULL CP8
由 布爾 CP8 公司
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 0950841
[73] From BULL CP8
由 布爾 CP8 公司
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 0950918
[73] From BULL CP8
由 布爾 CP8 公司
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 0950919
[73] From BULL CP8
由 布爾 CP8 公司
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 0950920
[73] From BULL CP8
由 布爾 CP8 公司

To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 0950921
[73] From BULL CP8
由 布爾 CP8 公司
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 0950922
[73] From BULL CP8
由 布爾 CP8 公司
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 0950923
[73] From BULL CP8
由 布爾 CP8 公司
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 0951236
[73] From BULL CP8
由 布爾 CP8 公司
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 0951237
[73] From BULL CP8
由 布爾 CP8 公司
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 0970476
[73] From BULL CP8
由 布爾 CP8 公司
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 0970806
[73] From BULL CP8
由 布爾 CP8 公司
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 0970807
[73] From BULL CP8
由 布爾 CP8 公司
To CP8 TECHNOLOGIES

轉予

[11] 0970808
[73] From BULL CP8
由 布爾 CP8 公司
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 0970809
[73] From BULL CP8
由 布爾 CP8 公司
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1004396
[71] From CYTOMED, INC.
由 賽托醫學有限公司
To MILLENNIUM PHARMACEUTICALS, INC.
轉予

[11] 1009684
[71] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1009685
[71] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1009687
[71] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1009688
[71] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1015899
[71] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1020629
[73] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1022756
[71] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1022757
[71] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1026497
[73] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1027699
[73] From ERICSSON AHEAD COMMUNICATIONS SYSTEMS GMBH
由 愛立信領先通訊系統股份有限公司
To FLEXTRONICS INTERNATIONAL GMBH & CO. NFG. KG
轉予

[11] 1030448
[73] From GOURMELI INTERNATIONAL N.V.
由
To BRAMBLE TRADING INTERNACIONAL LDA
轉予

[11] 1031018
[71] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1032125
[71] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1035238
[73] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1036347
[71] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1036539
[71] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1036895
[71] From ERICSSON AHEAD COMMUNICATIONS SYSTEMS GMBH
由 愛立信領先通訊系統股份有限公司
To FLEXTRONICS INTERNATIONAL GMBH & CO. NFG. KG
轉予

[11] 1037257
[71] From NIIGATA SEIMITSU CO., LTD., FLUENCY RESEARCH & DEVELOPMENT CO., LTD.
由 新瀉精密株式會社, 株式會社流暢研究所
To NIIGATA SEIMITSU CO., LTD.
轉予 新瀉精密株式會社

[11] 1037281
[71] From NIIGATA SEIMITSU CO., LTD., FLUENCY RESEARCH & DEVELOPMENT CO., LTD.
由 新瀉精密株式會社, 株式會社流暢研究所
To NIIGATA SEIMITSU CO., LTD.
轉予 新瀉精密株式會社

[11] 1037375
[71] From KURARAY CO., LTD.
由 可樂麗股份有限公司
To KURARAY MEDICAL, INC.
轉予

[11] 1038288
[71] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1038921
[71] From EMORY UNIVERSITY, TRIANGLE PHARMACEUTICALS, INC.
由 愛莫里大學, 三角藥物公司
To EMORY UNIVERSITY, GILEAD SCIENCES, INC.
轉予 愛莫里大學

[11] 1040010
[71] From NIIGATA SEIMITSU CO., LTD., FLUENCY RESEARCH & DEVELOPMENT CO., LTD.
由 新瀉精密株式會社, 株式會社流暢研究所
To NIIGATA SEIMITSU CO., LTD.
轉予 新瀉精密株式會社

[11] 1042151
[71] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1042182
[71] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1042196
[71] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1043271
[71] From NIIGATA SEIMITSU CO., LTD., FLUENCY RESEARCH & DEVELOPMENT CO., LTD.
由 新瀉精密株式會社, 株式會社流暢研究所
To NIIGATA SEIMITSU CO., LTD.
轉予 新瀉精密株式會社

[11] 1050413
[71] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

[11] 1051451
[71] From ERICSSON AHEAD COMMUNICATIONS SYSTEMS GMBH
由 愛立信領先通訊系統股份有限公司
To FLEXTRONICS INTERNATIONAL GMBH & CO. NFG. KG

轉予

[11] 1052103
[71] From BULL CP8
由
To CP8 TECHNOLOGIES
轉予

更改註冊紀錄冊的其他資料
Changes of other particulars in the Register

[11] 0970476	[11] 0970806	[11] 0970807	[11] 1009684
[11] 1009685	[11] 1009687	[11] 1009688	[11] 1027699
[11] 1036895	[11] 1051451		

香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 **126** 條，下列短期專利因未繳續期費而停止有效。各組記項按專利停止有效日期及發表編號先後次序排列。

Short-term Patents Ceased through Non-payment of Renewal Fees under section 126 of the Patents Ordinance. Entries are arranged in blocks according to the date of ceasing and in ascending publication number order within each block.

11.02.2004 - 11.02.2004

11.02.2004

1021290

香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 146 條，更正專利和申請中的錯誤
Correction of errors in Patents and Applications under section 146 of the Patents Ordinance

更正請求已在 16.08.2004 獲准許
Request for correction allowed on 16.08.2004

[11] 1029093
[54] Correction of the title of invention from CONTAINER LOADING/INLOADING SYSTEM FOR A MULTILEVEL DEPOT to CONTAINER LOADING/UNLOADING SYSTEM FOR A MULTILEVEL DEPOT.
發明名稱已由 CONTAINER LOADING/INLOADING SYSTEM FOR A MULTILEVEL DEPOT 更正爲 CONTAINER LOADING/UNLOADING SYSTEM FOR A MULTILEVEL DEPOT。

Addition of priority claim:
增補漏記的聲稱享有的優先權::

[11] 1035363
[30] 18.11.1997 US 08/976140

香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Patents Registry, Intellectual Property Department

勘誤
CORRIGENDUM

已在憲報刊登的《根據專利條例第 20 條發表的指定專利申請記錄請求》公告項目更正如下(用粗字體顯示):
The following bolded items show the corrected data of the Notice of Requests to Record Designated Patent Applications published under section 20 of the Patents Ordinance previously published in the Gazette:

憲報日期 Gazette date 07.11.2003

[11] 1053926
[54] CONTENT DISTRIBUTION RESERVATION METHOD, CONTENT DISTRIBUTION METHOD, RESERVATION MANAGEMENT DEVICE, AND PROGRAM STORAGE MEDIUM

憲報日期 Gazette date 14.11.2003

[11] 1054127
[72] GUILLAUME GATEAU
THIERRY ANTOINE MEYNARD
HENRI SIMON JACQUES FOCH

已在憲報刊登的《根據專利條例第 27 條發表批予標準專利》公告項目更正如下(用粗字體顯示):
The following bolded items show the corrected data of the Notice of Granted Standard Patents published under section 27 of the Patents Ordinance previously published in the Gazette:

憲報日期 Gazette date 16.05.2003

[11] 1008506
[86] 13.04.1995 PCT/US95/04635